

LARGE EDITION.

CHARLIN'S FRENCH COURSE.

THE READER'S COMPANION
OR
MEMORY WITHOUT TEARS

A SELECTION OF EIGHT THOUSAND WORDS
AND FORMS OF SPEECH.

TO WHICH IS ADDED

A SIMPLE AND ENTIRELY NEW SCHEME
OF
MEMORY AT A GLANCE.

ONE SHILLING.

HACHETTE AND COMPANY.

LONDON: 18, KING WILLIAM STREET, CHARING CROSS.

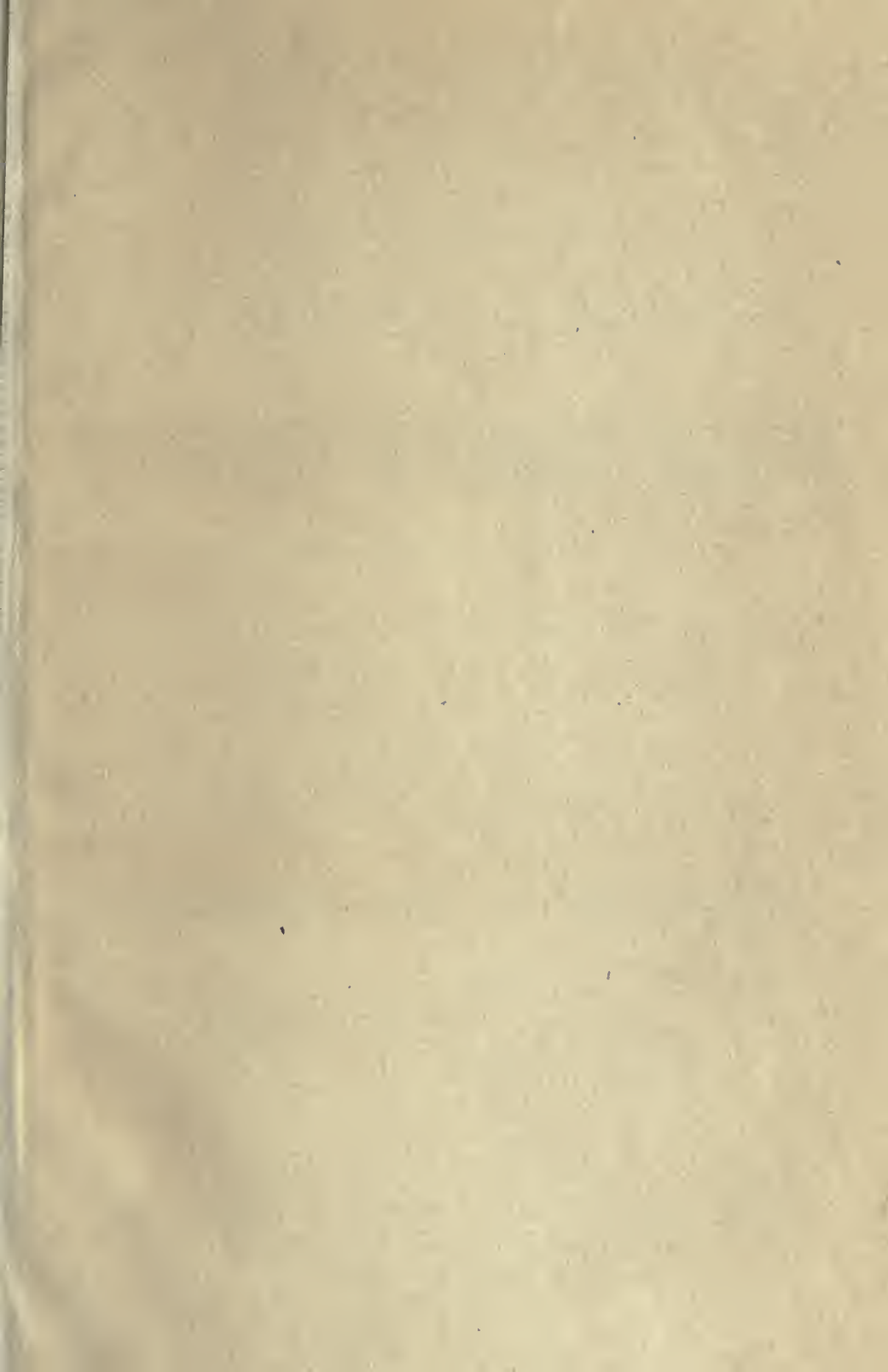
PARIS: 79, BOULEVARD SAINT-GERMAIN.

BOSTON: CARL SCHOENHOF.

[ALL RIGHTS RESERVED.]



Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation



Laf. Gr.

C4782 LARGE EDITION.

CHARLIN'S FRENCH COURSE.

Vol. 4.

THE READER'S COMPANION

OR

MEMORY WITHOUT TEARS

A SELECTION OF EIGHT THOUSAND WORDS
AND FORMS OF SPEECH.

TO WHICH IS ADDED

A SIMPLE AND ENTIRELY NEW SCHEME

OF

MEMORY AT A GLANCE.

ONE SHILLING.

HACHETTE AND COMPANY.

LONDON: 18, KING WILLIAM STREET, CHARING CROSS.

PARIS: 79, BOULEVARD SAINT-GERMAIN.

BOSTON: CARL SCHOENHOF.

[ALL RIGHTS RESERVED.]

48750
27/9/00

TEACHERS have before now felt the necessity of learning words apart from their context, and have required their pupils to write out whatever they are likely to forget. But, excellent as the practice may be, it has the serious drawback of being unsystematic; and it is not at all likely to secure that regularity and continuity of effort without which there can be no ultimate success.

The unsatisfactory results obtained from translation are due to the fact that the retention of the sense is more apparent than real, inasmuch as it is not based on an intimate acquaintance with **each** word. Yet, a systematic study of words is scarcely more satisfactory than translation, so long as there is no adequate provision for their permanent **retention**.

The plan described in this work, while extremely simple, entirely does away with the strain usually associated with memory work. It familiarises the student with the French text itself, which the usual plan entirely fails to do. It is infinitely easier to connect a sense with a well-known word, than it is to remember the sense of a word that one has never **said**. The same 8,000 French words are to be read verbally by **each** pupil every week for a long period, which ensures **permanent** retention. It is no exaggeration to say that by translation as usually practised, a boy scarcely learns (**and retains**) two words per hour of work. The verbal reading plan will enable him to learn and remember permanently **at least** thirty times that amount. He will not learn his 8,000 words by heart, they will grow on him gradually. All he has to do is to pronounce carefully, if not always correctly at first. He also has to think and observe. No matter how bad his memory may be, his weekly reading will carry him through his task far more rapidly and effectually than the most strenuous exertions could do.

The chief object in view being to impart reading power, everything is considered from a French point of view. Therefore, the usefulness of a word should not be judged by its English version. The selection of a word may be justified by its connection with a Continental custom, or by applications which will become obvious in a context.

The student will not fail to discover a logical connection between consecutive words, or between the various parts of consecutive paragraphs, when a slight break has been deemed more effective.

The 3,000 words included in *Charlin's Colloquial Course* do not occur in this work, to which it is a **necessary** basis.

WRITTEN PLAN.

THE written plan is especially useful in the case of self-taught students, for whom written work may afford a greater incentive to continuous exertion. It is also convenient for teachers desirous of using the work for home preparation only. It will gradually, yet rapidly, impart a lasting knowledge of a very large vocabulary, without entailing any mnemonic effort. Half-an-hour a day might be set aside for the work.

A great variety of exercises calculated to familiarise the student with the French can be devised, as the following questions will show :—

Write down words of which you do not yet know the meaning ; or words which convey to you, rightly or wrongly, a meaning different from the one given in the book ; or expressions which are not translated literally ; or adverbs, adjectives, verbs, &c., or masculine nouns, or feminine nouns ; or words expressing a material or ideal sense ; or words longer or shorter than the English ; or words having an obvious etymological connection with some English word, such as **gelé** and **jelly** ; or such words or expressions which are not connected in any way with anything occurring in the surrounding paragraphs ; or words having some connection with each other, but not found side by side in the book ; or words in which you can detect two or more parts forming a whole, &c.

Confine yourself to one-half of the volume until you know **the whole** of that half perfectly.

TEACHERS have before now felt the necessity of learning

**SIMPLE,
RAPID,
EFFECTIVE,
LASTING.**

FIRST STAGE.

Read, **verbally**, the **French text** of the whole book, until you are quite familiar with the sense of every word.

Always think of the sense of what you are saying, and refer to the English when in doubt.

SECOND STAGE.

When, so far as you think, you know the sense of every word, translate, **verbally**, the French text into English, saying **both** the French and the English, word for word.

Refer to the English as often as you please.

THIRD STAGE.

When you no longer have need to refer to the English, cover the English text out of sight, and go on saying both the French and the English, word for word, until no trace of hesitation remains.

As nearly as possible, go through the whole book once a week.

In a class, no pupil is allowed to be silent for a single minute. Each pupil must read French all the time, very distinctly, yet in a way not to inconvenience his neighbours.

While one pupil reads one page, his neighbour may read another, or even out of another book, or even learn another language.

LE COMPAGNON DU LECTEUR.

1 Une colline, la rosée, il le baissa, il l'acheva, ils l'admirent, ils l'admirent, il créa, l'esclavage, ils le menèrent, peu à peu, plaire, il courut, faible, il brûla, il l'abaissa, ils créèrent, nous les menions, nous les menions (subj.),

2 déplaire, il accourut à moi, faiblesse, il acheta, bel, m'abaïsser, créé, un esclave, il me plaît, gras, l'engrais, on nous mena, il me déplait, ils coururent, affaiblit, il fallut partir, il lui fallut céder, ils achetèrent,

3 me baisser, un baiser, grasse, il nous menait, plaisant, plaisant, ils accoururent, vos achats, il se baissa, il plut, il plut, il a plu à Paris, il a plu à Paris, ils l'achevèrent, ils accourent, ils le firent, ils le firent,

4 ils le firent venir, après l'avoir achevé, l'un m'a plu et l'autre m'a déplu, il accourt, faisant, faisant, l'achat, l'adresse, ils acquirent, affreux, ils fissent, ils fissent, il acquit, adroit, le mal, de plus en plus,

5 rechercher, une chute, avant d'avoir acquis, adroitement, affreuse, il le manqua, ils ne lui plurent pas, ils ne pleurent pas, vous rappeler, vous rappeler, des recherches, affreusement, nous achevâmes, ils le manquèrent, il mereconnaît, ilsagirent, d'autresidées,

THE READER'S COMPANION.

1 A hill, the dew, he lowered it, he finished it, they admire him, they admitted him, he created, the slavery, they led him, little by little, to please, he ran, weak, he burnt, he lowered it, they created, we were leading them, we are leading them,

2 to displease, he ran up to me, weakness, he bought, beautiful, to lower myself, created, a slave, he pleases me, fat, the manure, we were led, he displeases me, they ran, weakens, it was necessary to leave, he had to give way, they bought,

3 to stoop, a kiss, fat, he was leading us, pleasing, funny, they came running, your purchases, he stooped, it rained, it pleased, it pleased in Paris, it rained in Paris, they finished it, they come running, they made it, they did it,

4 they sent for him, after finishing it, one pleased me and the other displeased me, he comes running, making, doing, the purchase, the skill, they acquired, frightful, they made, they did, he acquired, skilful, the evil, more and more,

5 to seek after, a fall, before acquiring, skilfully, frightful, he missed it, they did not please him, they do not cry, to call you back, to remember, researches, frightfully, we finished, they missed it, he recognises me, they acted, other ideas,

6 il vous bat, il le referma, relire, ils reçurent, sans réfléchir, sage, tambour, je vis, je vis, il y resta, il amena, bijou, il agissait, on nous battait, il le relut, il reçut, réfléchissant, sagement,

7 le teint, il le tient, il vit, il vit, une âme, il renferma, le rappel, l'appel, l'appel, la pluie, ils les reconnurent, agissant, après l'avoir lu, sagesse, il le tint, il vivait, ils amenèrent, il blessa,

8 agissons, redire, tenu, tenu, vive le roi, vive, l'amitié, l'amour, m'apercevant, m'apercevant, m'en apercevant, on le reconnut, ajouta-t-il, ils les battirent, ils les bâtirent, ils se battirent, réglé, il vive (subj.), ils renfermèrent, il agit,

9 on nous remercia, tenant, tu voudras, appartenu, on me ramena, j'aperçois, je m'aperçois, j'avais beau dire, on battit l'ennemi, résolu, ils voulurent, il s'assit, il le tenait, vraiment, aperçu, vous avoir aperçu, vous être aperçu,

10 ils furent battus, ils résolurent, ils le tinrent, il voulut, il apprit, ils se tiennent, ils se tiennent, ils le ramenèrent, il apporta, ils eurent beau le nier, après s'être battus, ils se tiennent immobiles, auteur,

11 ils se tinrent dans le fourré, un aperçu, me battre, me battre, il alla, moindre, amoindrir, un bœuf, ils allèrent, ils allèrent le trouver, ils apprirent, vous battre, vous battre, ils m'aperçurent, le moindre bruit, il nia, il se battit, ils s'en aperçurent,

6 he beats you, he shut it back, to read over again, they received, without reflecting, wise, drum, I saw, I live, he remained there, he brought, jewel, he was acting, they were beating us, he read it over again, he received, reflecting, wisely,

7 the complexion, he holds it, he saw, he lives, a soul, he shut in again, the recall (of an ambassador), the roll-call, the call, the rain, they recognised them, acting, after reading it, wisdom, he held him, he lived, they brought, he wounded,

8 let us act, to say over again, kept, held, long live the king, quick, the friendship, the love, seeing me, noticing, noticing it, he was recognised, added he, they beat them, they built them, they fought, regulated, he lives, they shut in again, he acted,

9 they thanked us, holding, thou wilt want, belonged, they brought me back, I see, I notice, in spite of all I said, the enemy was beaten, resolved, they wanted, he sat down, he was holding it, truly, seen, to have caught sight of you, to have noticed,

10 they were beaten, they resolved, they held him, he wanted, he learnt, they hold themselves, they hold each other, they brought him back, he brought, in spite of all their denials, after fighting, they stand motionless, author,

11 they kept in the thicket, an outline, to beat me, to fight, he went, smaller, to lessen, an ox, they went, they called on him, they learnt, to beat you, to fight, they caught sight of me, the least noise, he denied, he fought, they noticed it,

12 combattant, blancheur, on nous appela, ils s'assirent, vous aurez beau courir, aussitôt, bien des fois, bienvenu, mon brave, se battre, ils l'appelèrent, soyez le bienvenu, ils brûlèrent, il vous aperçut, bien du temps, brusque, il s'en aperçut,

13 nous avons beau le répéter, nous allâmes, ils nièrent, on bâtissait, il arracha, bien des soucis, bordé, un brave garçon, brusquement, chagrin, un bâtiment, un bâtiment, on résolut, eh bien ! déborder, cadavre, bête, bête, il se leva,

14 sans nous avoir battus, sans nous être battus, chant, librement, il cassa, la cour de cassation, ils se levaient, avoir lieu, clair, nié, nous avons combattu, il buvait, ils cassèrent, eut lieu, on chanta, avait lieu, chasseur, il lisait,

15 marbre, paix, le combat, château, aura lieu, il parle de lui, il but, mon but, ils chantèrent, la loi, il marcha, clairement, paisible, nous combattons s'il le faut, ils burent, chemin de fer, avait eu lieu, panier, méchanceté,

16 éclairé, éclairé, un éclair, renier, ils atteignirent, cependant, les lois, méchant, il atteignit, elle cessa de chanter, il lut, il mêla, cloche, ils parlèrent, atteindre, ils mêlèrent, la clarté, la clarté du feu, atteint, atteint de cécité,

17 ils lurent, un mélange, je renie, on alluma, ils cessèrent de piétiner, ils relurent, il mélangea, des éclairs, clochette, amas, il le méritait, un clocher, il demeura, il s'échappa, il amassa, le conduire, ils amassèrent,

12 fighting, whiteness, we were called, they sat down, no matter how fast you run, directly, many a time, welcome, my good fellow, to fight, they called him, be welcome, they burnt, he caught sight of you, a lot of time, abrupt, he noticed it,

13 though we say it over and over again, we went, they denied, they were building, he snatched off, a lot of worry, edged, a nice fellow, abruptly, grief, a building, a ship, they resolved, well! to overflow, corpse, beast, stupid, he got up,

14 without beating us, without fighting, song, freely, he broke, the court of appeal, they were rising, to take place, clear, denied, we fought, he was drinking, they broke, took place, they sang, was taking place, sportsman, he was reading,

15 marble, peace, the fight, palace, will take place, he speaks of himself, he drank, my aim, they sang, the law, he walked, clearly, peaceful, we will fight if necessary, they drank, railway, had taken place, basket, wickedness,

16 lighted, enlightened, a flash of lightning, to disown, they reached, however, the laws, wicked, he reached, she stopped singing, he read, he mixed, bell, they spoke, to reach, they mixed, the clearness, the fire-light, reached, afflicted with blindness,

17 they read, a mixture, I disown, they lit, they ceased stamping the ground, they read over again, he mixed, flashes of lightning, small bell, heap, he deserved it, a steeple, he remained, he escaped, he heaped up, to lead him, they heaped up,

18 ils défendirent, ils défendirent, craignant, demeurant, ce dernier, ils attendirent, il conduisait, sa demeure, ils s'échappèrent, renié, on attendit, ils craignirent, une dent, écolier, ils me conduisirent, on défendit, on défendit, il craignit, ils demeurèrent,

19 il a eu le dessous, on le conduisit, ils descendirent, écolière, donc, la crainte, dessin, dessein, à dessein, nous attendîmes, il conduit, conduit, il descendit, au-dessus, de crainte qu'il ne le-sache, effet, sa conduite, défendu, défendu, en effet,

20 le dessus, le dessus, élevé, élevé, Dieu, couché, ils détruisirent, élever, elles le gardent pour elles, embarras, il devenait, il élève, me coucher, embarrassé, embarrassé, ils devinrent, sot, il vivait, il tua, parfait, nous partîmes,

21 vous coucher, il détruisit, la vue, imparfaitement, nous vîmes, devoir, devoir, sotté, il parla, parole, obtenu, nous avons couché à Lyon, il devint, tuant, ils partirent, ils virent, il détruira, sottement, ils dirigèrent, il partit, il obtint, elles élèveraient,

22 un coup, un coup, digne, digne, sottise, il vivra, ils parurent, montagne, il nagea, il mit, la cour, ils dirent, ils reparurent, ils obtinrent, ils moururent, il n'avait été que cela, ils nagèrent, il donna, à couvert, il dirigea,

23 il se précipita, ils tuèrent, ils disparurent, montagneux, surnager, il traversa à la nage, mouton, doux, couvrir, je dis, dis-je, il parut, nommé, douce, après avoir nagé, ils cherchent à nous nuire, il couvrit, il apparut, nous-mêmes, il se mit à rire, découvert, découvert,

18 they defended, they forbade, fearing, residing, the latter, they waited, he was leading, his abode, they escaped, disowned, they waited, they feared, a tooth, schoolboy, they led me, one defended, people forbade, he feared, they remained,

19 he was worsted, he was led, they went down, schoolgirl, then, the fear, sketch, scheme, purposely, we waited, he leads, driven, he came down, above, lest he should know it, effect, his conduct, defended, forbidden, in fact,

20 the top, the upperhand, high, lofty, God, lying down, they destroyed, to raise, they keep it for themselves, hindrance, he was becoming, he raises, to go to bed, blocked up, puzzled, they became, stupid, he lived, he killed, perfect, we left,

21 to go to bed, he destroyed, the view, imperfectly, we saw, to owe, duty, stupid, he spoke, word, obtained, we had slept in Lyons, he became, killing, they left, they saw, he will destroy, stupidly, they directed, he left, he obtained, they would raise,

22 a blow, a shot, worthy, dignified, stupidity, he will live, they seemed, mountain, he swam, he put, the court, they said, they appeared again, they obtained, they died, he had been nothing but that, they swam, he gave, under shelter, he directed,

23 he rushed, they killed, they disappeared, hilly, to float, he swam across, sheep, soft, to cover, I said, said I, he seemed, named, soft, after swimming, they try to injure us, he covered, he appeared, ourselves, he began to laugh, uncovered, discovered,

24 nouvel, ils donnèrent, un cri, il disparut, œuvre, ils se mirent à danser, une découverte, nouvellement, ils mirent, doucement, découvrir, découvrir, il cria, nul, j'eus, ils couvrirent, il eut disparu, nous mettons, douceur, ils crièrent,

25 ils le découvrirent, ils le découvrirent, ils vivront, il mourut, non pas, il se met à crier, disant, dix ans, il reparut, nous mettrons, adoucir, il s'empara de, nos croisées donnaient sur un jardin, adoucissement, il criait, douleur, douleur, ils s'emparèrent de, il eut,

26 vous croit, dure, dure, en gentleman, enfin, enfin, vous crurent, douloureux, dura, en soldat, ils entendirent, épaule, nous crut, le balcon donne sur la Tamise, en chrétien, il entendit, à cette époque, ils eurent, évêque,

27 il fit, on fit, elles durèrent, je crus, il cueillait, endormi, j'eusse, j'eusse, cueilli, on les enferma, archevêque, il flatta, gelé, ils cueillirent, on entoura, ils eussent, ils eussent, évêché,

28 flattant, ils furent, génie, habité ou inhabité, hériter, ivresse, il cueillit, épreuve, épreuve, ils fussent, nous crûmes, de grandes maisons, ils s'endormirent, il eût, il eût, de jolis pieds, éveil, en éveil,

29 flotte, flotte, d'immenses forêts, elle glissa, elle glissa, héritier, immobile, il s'endormit, la force, la force, ingrat, on l'éveilla, fouet, elles glissèrent, elles glissèrent, à mon réveil, il fut, habitant, habitant, enivré,

24 new, they gave, a scream, he disappeared, work, they began to dance, a discovery, newly, they put, softly, to uncover, to discover, he screamed, no one, I had, they covered, he had disappeared, we put, softness, they screamed,

25 they discovered it, they uncovered it, they will live, he died, not, he begins to scream, saying, ten years, he reappeared, we shall put, to soften, he seized, our windows faced a garden, alleviation, he was screaming, pain, grief, they seized, he had,

26 believes you, hard, lasts, like a gentleman, at last, lastly, believed you, painful, lasted, like a soldier, they heard, shoulder, believed us, the balcony overlooks the Thames, christian-like, he heard, at that time, they had, bishop,

27 he made, people did, they lasted, I believed, he was gathering (flowers), asleep, I had, I should have, gathered, they were shut up, archbishop, he flattered, frozen, they gathered (flowers), people surrounded, they had, they would have, bishopric,

28 flattering, they were, genius, inhabited or uninhabited, to inherit, intoxication, he gathered (fruit), test, trial (misfortune), they were, we believed, large houses, they fell asleep, he had, he would have, pretty feet, alarm, on the alert,

29 floats, fleet, immense forests, it slipped, it glided, heir, motionless, he went to sleep, the strength, compels her, ungrateful, they woke him up, whip, they slipped, they glided, on my awaking, he was, inhabiting, inhabitant, intoxicated,

30 il jeta, réveillé, flatteur, flatteur, fût-elle, ne fût-ce que, ils l'éveillèrent, un témoin, son témoignage, il témoigna, on l'évinça, nous fûmes, il fouetta, frais, frais, frais, il habitait, à jamais, seigneur, fraîche, héritage, ils jetèrent,

31 il lâcha, étendu, ils témoignèrent, flatteuse, flatteuse, histoire, jeunesse, fraîcheur, fraîcheur, il hérita, il joua, ils lâchèrent, hors de propos, hors de danger, hors de saison, hors ligne, hors de prix, hormis, hors de combat, ils jouèrent,

32 lâche, lâche, habitable, inhabitable, quant à, lâcheté, jouissance, il le laissa, il le lassa, il osa, palais, je vins, quant à vous, vaincre, il tira, il tira, en le laissant, en le lassant, il ôta, pays, je revins, il tomba,

33 il osait, patrie, quant aux noirs, vaincu, ils tiraient, sèche, ouvrant, une ouverture, pêcheur, il traversa, pêcheur, il vint, laissé, lassé, une pensée, une pensée, il revint, convaincu, ils osèrent, il pansait sa blessure,

34 il pensait à sa blessure, vendant, las, ils ôtèrent, ils la pansèrent, ils y pensèrent, nous vînmes, sécheresse, lasse, j'ouvre, ils perdirent, nous revînmes, ils vainquirent, saint, ils osaient, personne, personne, mieux que personne,

35 qui vient?—personne, des larmes, il perdit, ils vinrent, tour à tour, desséché, léger, ouvrir, ne point faire, ils revinrent, il vainquit, sèchement, légèrement, il n'est point venu, tirer, il souleva, il souleva, légèreté, point d'argent, une vingtaine, convaincre, de la vapeur,

30 he threw, awakened, flattering, flatterer, were she, were it only, they woke her up, a witness, his evidence, he evinced, he was ousted, we were, he whipped, cool, fresh, expenses, he resided, for ever, lord, cool, inheritance, they threw,

31 he let go, spread, they showed, flattering, flatterer, story, youth, coolness, freshness, he inherited, he played, they let go, out of place, out of danger, out of season, matchless, extravagantly dear, except, disabled, they played,

32 coward, lets go, inhabitable, uninhabitable, as for, cowardice, enjoyment, he left it, he tired him, he dared, palace, I came, as for you, to conquer, he pulled, he fired, in leaving it, in tiring him, he took out, region, I came back, he fell down,

33 he dared, fatherland, as for the black ones, conquered, they were firing, dry, opening, an opening, fisherman, he crossed, sinner, he came, left, tired, a thought, a pansy, he came back, convinced, they dared, he was dressing his wound,

34 he was thinking of his wound, selling, tired, they took out, they dressed it, they thought of it, we came, dryness, tired, I open, they lost, we came back, they conquered, holy, they dared, anybody, nobody, better than anyone,

35 who is coming?—no one, tears, he lost, they came, in turns, parched, light, to open, not to do, they came back, he conquered, dryly, lightly, he has not come, to fire, he raised, he roused, lightness, no money, a score, to convince, steam,

36 alléger, une porte, une dizaine, il valait, il vendit, ils ouvrirent, il n'en a point, il valait mieux ne rien dire, ils vécurent, ils possédaient, mieux valait rester, ils s'en venaient vers nous, il ouvrit, poursuivant, il vécut, ils tirèrent, ils vendirent,

37 à son tour, soulèvement, séchait, riant, poursuivi, poursuivi, vécu, ils tombèrent, suffira, les travaux, ils soulevèrent, il rit, ils poursuivirent, il soutenait, ils rirent, il prenne, il troubla, soutenir, suffisant, rien, rien,

38 tout ou rien, plus que rien, pour rien, prenons-en, soutenu, nous soyons, soyons, ils prirent, ils soutinrent, prier, il nous a priés de vous le faire savoir, il me pria de, ils troublèrent, suffit, soyez, vous soyez, une promenade, il resta,

39 les troubles, elle soutint, prière, renouvela, il trouva, tout de suite, je sentais, je sentais, suivre, il ne se fit pas prier, ils puissent, je renouvelle, ils trouvèrent, ils sentirent, ils sentirent, je pris, il suivit, provisoirement, nous puissions, que c'est beau !

40 le renouvellement, il répondit, ils restèrent, sillon, il soutient, le soutien, ils soutiennent, ils suivirent, il prit, puis, que de temps ! il se retira, sillonné, le sillage, surprendre, puissance, ils répondirent, retirer,

41 sombre, il surveillait, ils purent, il reprendrait, il reprendrait, surveillé, puissant, je me retirais, ils sortirent, ils rompirent, il sentit, il sentit, je pus, reprendre, servi, impuissant, il retomba, nous sortîmes, surveillance,

36 to lighten, a gate, half-a-score, it was worth, he sold, they opened, he has not any, it was better to say nothing, they lived, they possessed, it was better to stay, they were coming towards us, he opened, pursuing, he lived, they pulled, they sold,

37 in her turn, revolt, was drying, laughing, pursued, prosecuted, lived, they fell, will suffice, the works, they raised, he laughed, they pursued, he was upholding, they laughed, he takes, he disturbed, to uphold, sufficient, anything, nothing,

38 everything or nothing, more than nothing, for nothing, let us take some, upheld, we are, let us be, they took, they upheld, to pray, he begged us to let you know it, he begged me to, they disturbed, suffices, be, you are, a drive, he stayed,

39 the disturbances, she upheld, prayer, renewed, he found, immediately, I felt, I smelt, to follow, he readily complied, they can, I renew, they found, they felt, they smelt, I took, he followed, temporarily, we can, how beautiful it is!

40 the renewal, he answered, they remained, furrow, he upholds, the support, they uphold, they followed, he took, then, what a long time! he withdrew, furrowed, the wake (of a ship), to surprise, power, they replied, to withdraw,

41 gloomy, he was watching, they could, he would take back, he would resume, watched, powerful, I was withdrawing, they came out, they broke, he felt, he smelt, I could, to take back, served, powerless, he fell back, we came out, supervision,

42 il servit, il put, ils reprirent, reprit-elle, il reprit, ils servirent, que d'argent! reprirent-ils, il sortit, il rompit, serviteur, ils retombèrent, nous revîmes, nous revînmes, il revit, un seul instant, retour,

43 revu, il roula, rompu, ils revirent, roulé, enroulé, il reprenait, rompre, il retrouva, ils roulèrent, en égoïste, je revois, le roulement des voitures, le roulis du vaisseau, nous rompîmes, il surprit,

44 à la mode, à la mode, rouvrir, à l'anglaise, à l'Anglaise, la route, nous retrouvâmes, ils se retrouvèrent, à l'américaine, à l'Américaine, son babil, ça, à la russe, son babillage,

45 ça et là, les eaux, une machine à vapeur, une baguette, ébahi, un moulin à café, babiller, une cabane, une bouche à feu, un badaud, le monsieur à la longue barbe, une badine, une voiture à quatre places, badin, un damné, son ébahissement, leurs joyeux ébats,

46 une canne à épée, badiner, un cabaret, un cabaret, une canne à sucre, ce badinage, il daigna, ébauché, la dame au nez retroussé, bafoué, un cabaretier, l'homme au trésor arrive, l'homme au trésor arrive,

47 ils daignent, s'ébattre, une ébauche, un gilet à boutons d'or, la bagarre, son cabinet, un vieillard à barbe blanche, le baigne, l'ébène, un cabriolet, la dalle, baigné, dame! un ébéniste, ils abattirent,

42 he served, he could, they took back, replied she, he resumed, they served, what a lot of money! replied they, he went out, he broke, servant, they fell back, we saw again, we came again, he saw again, a single instant, return,

43 seen again, he rolled, broken, they saw again, rolled, rolled up, he was taking back, to break, he found again, they rolled, like a selfish man, I see again, the rolling of the carriages, the rolling of the ship, we broke, he surprised,

44 after the fashion, fashionable, to open again, after the English fashion, to the English lady, the road, we found again, they met again, after the American fashion, to the American lady, his prattle, that, after the Russian style, her babbling,

45 here and there, the waters, a steam-engine, a wand, amazed, a coffee-mill, to prattle, a hut, a cannon, a cockney, the gentleman with a long beard, a switch, a four-seated carriage, playful, a reprobate, her amazement, their merry frolics,

46 a sword-stick, to trifle, a public-house, a tray, a sugar-cane, this fooling, he condescended, sketched, the lady with the turned-up nose, scoffed, a publican, the man arrives at the treasure, the owner of the treasure arrives,

47 they condescend, to play, a rough outline, a waistcoat with gold buttons, the scuffle, his consulting-room, an old man with a white beard, hard labour, the ebony, a gig, the flagstone, bathed, well! a cabinet-maker, they threw down,

48 une baignoire, une baignoire, un Danois, il abattit, il le baisa, il le baissa, ébloui, la fabrication, ici-bas, un cachet, un gage, habilement, habillement, ignoré, il s'abattit, il baisse, la baisse, en danois, un îlot,

49 cela a du cachet, éblouissant, en gage, l'habileté, abattu, abattu, balancer, une fabrique, une étoffe, abbé, abbé, un balancier, des dattes sur un dattier, une abeille, éblouissement, gager, je l'ignore, un abîme, cacheté, un cahier,

50 fabriquer, en habit noir, méconnaître, l'aboie-ment, une balançoire, davantage, des îles, lisible, aux abois, l'ébranlement, ses gages, d'habitude, un abonné, une cachette, la façade, en habit, illisible, mon abonnement, mon abonnement,

51 un dé, un dé, il m'aborda, balbutier, une ga-geure, haï, une haie, des dés, en cachette, ébranler, une facétie, un immeuble, ils l'abordèrent, une balle, il gagna, il gagna, il gagna, un cachot, de très beaux tableaux, immonde, les tenants et les aboutissants,

52 il se fâcha, des haillons, un abreuvoir, une station balnéaire, la haine, les cadres d'un régi-ment, fâcheuse, immanquablement, branler, il s'y construit une fabrique, il me hait, à l'abri, banal, à ma façon, haineux, un imbécile,

53 inébranlable, haïr, des immondices, de si grands malheurs, gagnant, gagnant, gagnant, il s'abrita, une banalité, une galère, l'impératrice, une caille, à l'écart, fâcheux, haïssable, l'impériale, le débarquement, gaiement, un galérien,

48 a bathing-tub, a box (in a theatre), a Dane, he threw down, he kissed it, he lowered it, dazzled, the making, here below, a seal, a pledge, cleverly, garments, unknown, he fell, he lowers, the fall (in price), in Danish, an islet,

49 that looks neat, dazzling, pawned, the cleverness, thrown down, dejected, to swing, a factory, a fabric, abbot, reverend, a pendulum, dates on a date-tree, a bee, dimness, to wager, I don't know it, an abyss, sealed, a copybook.

50 to manufacture, in evening dress, to ignore, the barking, a swing, more, islands, legible, at bay, the shaking, her wages, usually, a subscriber, a hiding-place, the frontage, in evening dress, illegible, my subscription, my season ticket,

51 a thimble, a die, he accosted me, to stammer, a wager, hated, a hedge, dice, on the sly, to shake, a joke, landed property, they accosted him, a bullet, he gained, he earned, he won, a dungeon, very fine pictures, filthy, the ins and outs,

52 he lost his temper, tatters, a horse-pond, a watering-place, the hatred, the officers of a regiment, untoward, infallibly, to shake, a factory is being built there, he hates me, under shelter, common-place, in my way, hateful, a numskull,

53 unshakable, to hate, filth, such great misfortunes, gaining, earning, winning, he took shelter, a trite saying, a galley, the empress, a quail, aside, untoward, hateful, the top (of an omnibus), the landing, merrily, a convict,

54 il haïssait, s'abstenir, un banc, ce gaillard, le hâle, impérieux, la caisse, il écarta, il écarta, un garde-feu, l'idiotisme, les débats, de cette façon, hâlé, un idiome, un idiotisme, accablé, un bandeau, une galette, la grosse caisse, nous écartâmes,

55 nous écartâmes, l'haleine, il débattait, de toutes les façons, le Pays de Galles, inattendu, il s'abstiendra, la banlieue, Dieu me garde, la caisse d'épargne, ils écartèrent, ils écartèrent, il se débattait, l'échafaud, de bien des façons, haletant,

56 il s'abstint, une banquette, un garde-chasse, abstrait, abstrait, la banqueroute, ganté, un hameau, un campagnard, de façon que, une gamme, imperméable, s'être débattu, une écharpe, un garde forestier, vous en abusez, en aucune façon, un hangar,

57 les campagnes, une échauffourée, un garde-manger, un banquier, débile, en voici une dont il se porte garant, de l'acajou, un échec, un haras, il fut un jour où, campement, la façon, un garçon, un garçon, un garçon, un garçon,

58 son baptême, c'est un galant homme, il est galant, accablement, débit, un garçon de café, ma garde-robe, une baraque, sur une petite échelle, sur une petite échelle, un canapé, sans façon, je me gardai de, harcelé, un accès, débiter,

59 fade, impitoyable, pitoyable, barbouillé, un échelon, il se garde de le faire, ses hardes, un canard, des fadaïses, il n'y prenait garde, un impôt, une calèche, de façon à, le Prince de Galles, la halle, débattu, un échange,

54 he hated, to abstain, a bench, that fellow, the heat, haughty, the box, he removed, he spread out, a fender, the idiocy, the debates, in this way, sunburnt, a language, an idiom, overwhelmed, a bandage, a thin cake, the big drum, we removed,

55 we spread out, the breath, he was discussing, in every way, Wales, unexpected, he will abstain, the suburbs, God forbid, the savings-bank, they removed, they spread out, he was struggling, the scaffold, in many ways, panting,

56 he abstained, a stuffed bench, a game-keeper, abstract, abstracted, the bankruptcy, gloved, a hamlet, a villager, so that, a scale, watertight, to have struggled, a scarf, a forest-keeper, you use it to excess, in no way, a shed,

57 country places, a skirmish, a pantry, a banker, feeble, here is one for which he answers, mahogany, a check, a stud (of horses), there was a day when, encampment, the making (of a coat), a boy, a waiter, a bachelor, a fellow,

58 his christening, he is a gentleman, he is a lady's man, despondency, delivery (utterance), a waiter, my wardrobe, a hut, on a small ladder, on a small scale, a sofa, without ceremony, I was careful not to, harassed, a fit, to propound,

59 insipid, merciless, wretched, besmeared, a rung (of a ladder), he refrains from doing it, his clothes, a hoax, twaddle, he took no notice of it, a tax, an open carriage, so as to, the Prince of Wales, the market, discussed, an exchange,

60 un endroit écarté, s'écarter, un échantillon, en échec, une ville d'eaux, une partie d'échecs, du duvet, échelonné, le duvet d'une pêche, accidenté, les baigneurs, les canaux, débonnaire, un échiquier,

61 ils étaient allés prendre les eaux, hardi, l'accomplissement, une barque, sa candeur, échevelé, ses débordements, m'échoir, son faible, son faible, hardiment, d'accord, le barreau, candide, un gardien de la paix, déboucher, faiblement, sa hardiesse,

62 il importait de, jadis, vous échoit, jappant, un képi, là-bas, il accorda, bas, un canonnier, jaillir, inédit, malpropre, des débris, faiblit, garni, un garni, jamais, jamais, le labeur,

63 il échoua, il échoua, s'enhardir, il importe que, son jappement, ils s'accordent, à bas les mouchards, une canonnière, son début, j'ai failli le perdre, une chambre garnie, cela lui est échu en partage, le harnais, jaillissait,

64 accourir, tout bas, un canot, cela n'importe pas, en deçà de, il faillit échouer, la garnison, elle jaillit, le navire a échoué, harnaché, elle rejaillit, jalouse, accoutumé, basse, un canotier, n'importe quel jour, décacheté,

65 fainéant, hasarder, la jalousie, la jalousie, l'éclairage, ils garnissent, imprimé, jaloux, on vous l'a fait accroire, sa bassesse, une cantatrice, un jalon, décédé, sa fainéantise, la garniture, se hasarder, éclairci, cela pourrait se faire,

60 an out-of-the-way place, to wander, a sample, in check, a watering-place, a game of chess, down (feathers), in rows, the bloom on a peach, hilly, the bathers, the canals, good-natured, a chess-board,

61 they had gone to the sea-side, bold, the fulfilment, a boat, his ingenuity, dishevelled, his excesses, to fall to my lot, his weak point, faint sound, boldly, agreed, the bar, simple-minded, a policeman, to sally forth, faintly, his boldness,

62 it was of importance to, formerly, falls to your lot, yelping, a military cap, yonder, he granted, low, a gunner, to gush forth, unpublished, slovenly, fragments, weakens, supplied, furnished lodgings, ever, never, the toil,

63 it ran aground, he failed, to grow bold, it is of importance that, his yelping, they agree, down with the spies, a gun-boat, his beginning, I was near losing it, a furnished room, that has fallen to his share, the harness, was gushing forth,

64 to come running, in a low voice, a boat, it does not matter, on this side of, he was near failing, the garrison, it gushed forth, the ship ran aground, harnessed, it rebounded, jealous, accustomed, low, an oarsman, any day, unsealed,

65 lazy, to risk, jealousy, the Venetian blind; the lighting, they stock, impressed, jealous, they made you believe it, his meanness, a singer, a landmark, deceased, his laziness, the trimming, to venture, cleared up, it could be done,

66 cela pourrait se faire, l'accroissement, des bassesses, un canton, il se hâta, inégal, décèle, il faudra vous y faire, qu'importe? le jardinage, des éclaircissements, garrotter, là où le mur est trop mince, s'accroître, un bassin,

67 cantonné, je me hâtais, déceler, le faire admettre, une jarretière, laborieux, industrieux, un éclaireur, un gars, importun, un importun, un surcroît, un bateau à vapeur, le Cap de Bonne Espérance, il décerna, je ne fais que suivre, il gâta, jaunâtre,

68 l'éclat, l'éclat, l'éclat, des éclats de rire, son industrie, décroître, un batelier, un caporal, nous nous hâtâmes, son décès, faisable, la jaunisse, ineffable, l'obus éclata, ils gâtèrent, prévoyant, prévoyant, accroupi,

69 une bâtisse, son capuchon, un javelot, décevant, je faisais le fier, à la hâte, en imposer, prévu, sa gloire éclatait, que vous êtes gauche! il s'accrut, un battement de cœur, le carême, imprévu, décevoir,

70 il se faisait que, hâté, prévoir, Jean, éclore, éclore, gauchement, impressionnable, l'inégalité, l'accueil, bavard, la cargaison, il prévint, déchaîner, un faisan, hâter, ce fut là son premier vêtement, éclos,

71 une fleur fraîche éclore, son imprévoyance, accueilli, les bavardages, un carreau, un carreau, bien accueilli, la décharge, ce faisant, me hâter, sa prévoyance, une écluse, gaucher, gaucher, à l'improviste, acharné,

66 it might be done, the increase, mean actions, a district, he hastened, uneven, betrays, you shall have to get used to it, what does it matter? gardening, explanations, to pinion, where the wall is too thin, to increase, a dock,

67 quartered, I hastened, to betray, to secure his admission, a garter, industrious, ingenious, a scout, a fellow, troublesome, an intruder, an increase, a steamboat, the Cape of Good Hope, he awarded, I merely follow, he spoiled, yellowish,

68 the bursting, the fragment, the brilliancy, bursts of laughter, his ingenuity, to decrease, a boatman, a corporal, we hastened, his decease, practicable, jaundice, unspeakable, the shell burst, they spoiled, foreseeing, provident, crouched,

69 a building, his hood, a shaft (dart), delusive, I carried my head high, in haste, to overawe, foreseen, his glory shone forth, how clumsy you are! it increased, a beating of the heart, Lent, unforeseen, to deceive,

70 it happened that, hurried, to foresee, John, to be hatched, to bloom, clumsily, sensitive, the inequality, the reception, talkative, the cargo, he foresaw, to let loose, a pheasant, to hasten, this was his first garment, hatched,

71 a newly-blown flower, his improvidence, received, gossiping, a pane of glass, a floor-tile, welcomed, the explosion, while doing this, to hasten, his foresight, a flood-gate, left-handed, clumsy, unexpectedly, implacable,

72 elle bavardait, une carriole, imprévoyant, déchargé, écoeurant, un faisceau, ils se hâtèrent, son acharnement, béant, sa gaucherie, sa gaucherie, une jetée, le jeûne, le jeune, à jeun, ce sont là des preuves suffisantes, machinalement,

73 il n'y en a qu'une, il n'y en a pas qu'une, obéissant, obéissant, païen, le quai, un rabat, sablonneux, une tache, une tâche, il tâche, païenne, qualifié de, rabattre, la taille, la taille, il taille son crayon,

74 le taillis, uni, unis, uni, rabattu, il unissait, s'acheminer, acquérir, un jet d'eau, éclatant, ballotté, ballotté, hanté, le premier venu, arrondi, un arrondissement, cela pressait,

75 arrondi en fer à repasser, peureux, faisant le mort, il pressent, ils pressent, ils me pressent, ils ne se pressent pas, pressenti, un fait, l'obligance, un oisillon, la foule se pressait, elle se pressait, en fait de procès, obsédé,

76 en qualité de, un rabot, raboteux, un sabot, un sabot, cela presse, on s'y fait, ses obsèques, son quartier, la préséance, il fait doux, de doux moments, un sabre, prêt, un prêt, l'ombrage, l'ombrage, le rachat,

77 une saccade, pressant, il prêta, elle observait, on raconte, le sacre, prescrit, elle s'observait, son quartier général, la présentation, prête, prête, obstrué, en rade, prétentieux, l'occident, rachète, saccadé,

72 she was gossiping, a cart, improvident, unloaded, sickening, a bundle, they hurried, his animosity, gaping, his clumsiness, her blunder, a pier, the fast, the young one, on an empty stomach, these are sufficient proofs, mechanically,

73 there is only one, there is more than one, obeying, obedient, heathen, the embankment, a neck-band, sandy, a stain, a task, he tries, heathen, called (a bad name), to turn down, the waist, the stature, he sharpens his pencil,

74 the underwood, united, attached (friendly), smooth, turned down, he combined, to walk along, to acquire, a fountain, brilliant, tossed about, wavering, haunted, the man in the street, rounded, a district, that was urgent,

75 rounded like a smoothing iron, timid, shamming death, he foresees, they are urgent, they urge me, they do not hurry, foreseen, a fact, the kindness, a little bird, the crowd thronged, she was hurrying, in point of lawsuits, harassed,

76 in the quality of, a plane, rugged, a wooden shoe, a hoof, that is urgent, one gets used to it, his funeral, his district, the precedence, the weather is mild, sweet moments, a sword, ready, a loan, the shade, the suspicion, the redemption,

77 a jerk, urgent, he lent, she noticed, they relate, the coronation, prescribed, she was circumspect, his headquarters, the introduction, ready, lends, obstructed, in the roads (at sea), conceited, the west, redeems, jerky,

78 une presque-île, l'octroi, quand même, quand même, il prêta serment, octroyé, un radeau, sacca-ger, prêter foi et hommage, odieux, radieux, je revis, prévaloir, odorante, radouci, le sacerdoce, un tabouret, vous prévaloir de votre naissance,

79 un œillet, vous rêvez, elle prévaut, occi-dental, offensé, une rafale, la ruche, l'office, l'office, rafraîchi, sachant, un savant, téméraire, une offrande, la rage, sachez, une tabatière, elle prévaudra,

80 ombragé, ombrageux, raide, savamment, une offre, à tort ou à raison, un chien savant, une oie, à raison de, en raison de, le savoir, le savoir, il s'en prévaut, la raideur, plus que de raison, revendiqué, ils offrirent, oisif,

81 à plus forte raison, leur savoir, il se tait, oiseuse, que vous avez raison! sacré, me taire, prévalu, raidir, je ne sache pas que pareille chose se soit jamais vue, il offrit, la raison d'être, le sacristain, cela se sait,

82 l'oisiveté, la fenêtre fait saillie, elle s'en était prévalu, il raille, à savoir, le savoir-faire, le mettre à la raison, sain, sain, rhabiller, de longs raisonnements, le Saint Père, je me taisais, railler, saisi, saisi.

83 les talons, les serres, un vallon, il raisonne, il résonne, le savoir-vivre, cela vous rajeunit, sain et sauf, se taisant, il le serre, il n'entend pas raillerie, malsain, malsain, sa serre,

78 a peninsula, the toll-gate, notwithstanding, even though, he took an oath, granted, a raft, to pillage, to take an oath of allegiance, heinous, radiant, I saw again, to prevail, fragrant, softened, the priesthood, a stool, to be proud of your birth,

79 a pink, you are dreaming, she prevails, western, offended, a squall, the hive, the service (at church), the servants' hall, refreshed, knowing, a great scholar, rash, an offering, rabies, you must know, a snuff-box, she will prevail,

80 shaded, distrustful, stiff, learnedly, an offer, rightly or wrongly, a performing dog, a goose, at the rate of, on account of, to know it, the learning, he takes advantage of it, the stiffness, more than is proper, claimed, they offered, idle,

81 still more so, their learning, he holds his tongue, idle, how right you are! sacred, to hold my tongue, prevailed, to stiffen, to my knowledge such a thing has never been seen, he offered, the justification, the sexton, that is known,

82 the idleness, the window projects, she had taken advantage of it, he banters, namely, the tact, to bring him to his senses, healthy, wholesome, to dress again, long arguments, the Holy Father, I was silent, to banter, seized, astounded,

83 the heels, the talons, a dale, he reasons, it resounds, good breeding, it makes you look younger, safe and sound, being silent, he squeezes it, he does not know how to take a joke, unhealthy, unwholesome, his green-house,

84 ralentir, sa santé, les princes du sang, tant que, tant que, le saisissement, son salaire, ses appointements, il rajeunit, la sainteté, sa nomination, il la salua, il ralentissait, saisir, de la viande salée, salement, la saison,

85 un marchand de quatre saisons, salulaire, le rôle de la mort, je ne saisis pas bien, de la saleté, son sang-froid, tant soit peu, il tenait à nous revoir, un saisissant exemple, salubre, saisissante d'à-propos, son salut, son salut, une vague,

86 ce que l'un fait l'autre le défait, l'usage, les vainqueurs, les uns le croient les autres ne le croient pas, la vaisselle, aimez-vous les uns les autres, une usine, valable, ce qu'on prend aux uns on le donne aux autres, ils se valent,

87 ce qu'on reçoit des uns on l'envoie aux autres, un valet de pied, il en use mal avec tout le monde, la valeur, la valeur, tantôt, l'épouvante, taper, valeureux, tantôt l'un tantôt l'autre, épouvanté, valoir, le tapage,

88 épouvantable, je ne tarderai pas, nous nous valons, il ne tarda pas à le savoir, tari, les crimes qui lui valurent le trône, en tant que, ce que cela nous valut, il me tardait de vous revoir, il me tarde de les achever,

89 que tardons-nous à partir ? tarir, un épouvantail, champêtre, rabougri, par surcroît, elle ne tarissait point sur vos louanges, un garde-champêtre, le dénombrement, décré, un écueil, un écueil,

84 to slacken the speed, his health, the Royalty, so much as, so long as, the shock, his wages, his salary, he is getting younger, the holiness, his appointment, he bowed to her, he was slackening, to seize, salt meat, dirtily, the season,

85 a costermonger, wholesome, the death rattle, I don't quite understand, dirt, his composure, ever so little, he was anxious to see us again, a striking instance, healthy, remarkably to the point, his salute, his salvation, a wave,

86 what one does the other undoes, the use, the conquerors, some believe it others don't, the crockery, love one another, works, available (lawful), what is taken from some is given to the others, one is as good as the other,

87 what is received from some is sent to the others, a footman, he behaves badly to everybody, the value, the valour, some time to-day, the terror, to rap, gallant, sometimes one sometimes the other, scared, to be worth, the uproar,

88 frightful, I won't be long, we are as good one as the other, he soon heard of it, dried up (exhausted), the crimes which helped him to power, so far as, what we got through that, I longed to see you again, I long to finish them,

89 why do we delay setting out? to be dried up (exhausted), a bugbear, rustic, stunted, into the bargain, she was inexhaustible in your praise, a rural guard, the census, decreased, a rock, a danger,

90 pour surcroît de malheur, décharné, intarissable, se contenir, la déchéance, éconduire, contenu, le contenu, déchirement, l'économe, si fait, conter, déchirant, les économies, il fait humide,

91 le faix, un conte, une déchirure, l'écorce, ce qui fait que, il contiendra, déchoir, il écorche, je m'y étais fait, le contour, déchu, une année s'écoula, le faîte, la contenance, décidément, il écouta, comment se fait-il que,

92 contracter une maladie, décimé, l'eau coulait, il contient, les décombres, écorché, comment cela s'est fait, contraindre, découdre, il s'écoule moins de temps, au contraire, découle, découle, un écran, falsifié, contrarier, découpé,

93 l'eau coule, il écrasa, la falaise, un contrat, décousu, décousu, décousu, il s'écria, par contre, à découvert, du lait écrémé, un fanal, la contrebande, je me découvris, un écrin, une casquette, une contredanse,

94 il découvrit, il découvrit, un écriteau, contredire, un décret, ils s'écrièrent, un fils de famille, sans contredit, décrété, des écrevisses, vous faites le fier, une contrée, décrier, ses écrits, ne faites pas l'enfant,

95 une contrefaçon, l'écriture, il est sûr de son fait, contrefaire, il décriera, il décrira, écroué, falloir, un contremaître, ils écrivirent, ne faites pas l'étonné, un contretemps, il s'écroula,

90 to crown my misfortunes, emaciated, inexhaustible, to repress his feelings, the dethroning, to show out (rudely), contained, the contents, tearing, the bursar (steward), to be sure, to relate, heartrending, the savings, it is damp,

91 the burden, a tale, a tear (rent), the bark, which is the reason why, it will contain, to decline, he flays, I had got used to it, the outline, fallen, a year elapsed, the top, the capacity, to be sure, he listened, how is it that,

92 to catch a disease, decimated, the water was flowing, it contains, the ruins, flayed, how it happened, to compel, to unsew, less time elapses, on the contrary, trickles, is derived, a fire-screen, adulterated, to thwart, cut out,

93 the water is flowing, he crushed, the cliff, a deed (settlement), unsewn, desultory, disconnectedness, he exclaimed, on the other hand, openly, skimmed milk, a beacon, smuggling, I took off my hat, a casket, a cap, a quadrille,

94 he uncovered, he discovered, a bill (in a window), to contradict, a decree, they exclaimed, a gentleman's son, undoubtedly, enacted, crayfish, you put on airs, a region, to cry down, his writings, don't be childish,

95 a spurious imitation, the Scripture, he is sure of what he says, to mimic, he will cry down, he will describe, imprisoned, to be necessary, a foreman, they wrote, don't pretend to be surprised, a disappointment, it crumbled away,

96 il va falloir y renoncer, un contrevent, un écu, la colonne des faits divers, fané, contrit, décrire, il écumait, elles se faneront, il écrivit, il ne fallait rien moins qu'une révolution, naïf,

97 un écureuil, fait pour surprendre, une fanfare, décrivant, un écusson, un fanfaron, les Gaulois, l'écume, ce revirement subit était bien fait pour les décourager, ils s'écroulèrent, des fanfaronnades, le gazon, décrit,

98 écumeux, le gazouillement, la hausse, un édifice, ce qui était bien fait pour provoquer l'admiration, de l'écume de mer, peu s'en fallut qu'il ne mourût, il décrivit, un écuyer, un écuyer, peu s'en fallut, écroulement, la gelée, la gelée,

99 il haussa les épaules, décuplé, peu s'en est fallu que le vaisseau ne fût naufrage, déçu, des bottes à l'écuyère, la fange, gémir, hausser, fangeuse, des gémissements, gênant, hautain, les gencives, hautement, l'impuissance, les jeux, un gendarme,

100 sa hauteur, sa hauteur, inabordable, tout en gémissant, héberger, puissamment, inaccoutumé, un essieu, la gêne, il est dans la gêne, hélas ! inaperçu, ils sont gênés, l'hélice d'un vapeur, le vent gémit, hennir, une impulsion,

101 inappliqué, il me gênait, ils hennissaient, impunément, incendié, une génisse, hérissé, incessamment, convenable, convenable, à genoux, le hennissement, impuni, convenablement, c'est mauvais genre, tout à l'heure, incommode,

96 it will soon be necessary to give it up, a shutter, a crown (money), the column of miscellaneous news, faded, sorry, to describe, it was foaming, they will fade, he wrote, nothing short of a revolution was necessary, artless,

97 a squirrel, of a nature to excite surprise, a flourish of trumpets, describing, a scutcheon, a braggart, the Gauls, the foam, this sudden change could not fail to dishearten them, they crumbled away, blustering, the turf, described,

98 foaming, the chirping, the rise, a building, what was well calculated to excite admiration, meerschaum, he was near dying, he described, an equerry, a rider (in a circus), not far from it, tumbling down, the frost, the jelly,

99 he shrugged his shoulders, increased ten-fold, the ship was near being wrecked, disappointed, riding-boots, the mire, to groan, to raise, miry, groans, inconvenient, haughty, the gums, openly, the helplessness, the games, a policeman,

100 its height, his haughtiness, inaccessible, whilst lamenting, to entertain (feed), powerfully, unusual, an axle, the hinderance, he is hard-up, alas! unnoticed, they are hard-up, the screw of a steamer, the wind groans, to neigh, an impetus,

101 inattentive, he was in my way, they were neighing, with impunity, set on fire, a heifer, bristling, presently, suitable, becoming (proper), kneeling, the neighing, unpunished, decently, it is bad form, just now, inconvenient,

102 ce n'est pas bon genre, heureusement, l'inconvenient, le genre humain, incompris, les convenances, un incrédule, un gentilhomme, heureux, la punition, elle est gentille, il se heurta contre, inconnu, un inconnu, sa gentillesse, heurter, l'inconséquence, gentiment,

103 le hibou, l'inconvenance, l'incrédulité, le geôlier, hideux, inconséquent, convenu, une gerbe, une hirondelle, inconvenant, un jonc, un cousin germain, ils le hissèrent, inconstant, un geste, les faits et gestes, une historiette, un jouet, le gibet,

104 il hochait la tête, convenir, convenir, croyable, le gibier, une famille honnête, il convenait d'envoyer, il gisait, honteusement, il convie, glacé, le homard, nous convînmes de, incroyable, jonché,

105 un gigot, honnêtement, les convives, un joueur, un lambeau, une girouette, honteux, honteux, convié, la croyance, son gîte, son honnêteté, le gui, il convint de, lourdement, ci-gît la reine, les hôpitaux, un loup, une loupe,

106 une louve, gisant, une horloge, nous n'avons eu qu'à nous louer, alourdi, le glaive, en état et hors d'état de, Louis, un louis, un gland, un gland, huileux, la lourdeur, le parcours, le glas, un horloger, à huis clos,

107 sa loyauté, loyal, il parcourt, glissant, l'hospice, loyalement, fidèlement, parcouru, oisive, la gloire, humecte, fidèle, il parcourut, une ombre, naïve, par gloriole, il hurla, un pardessus, onctueux, goguenard,

102 it is not good form, luckily, the drawback, mankind, unappreciated, proprieties, an unbeliever, a gentleman, lucky, the punishment, she is nice, he knocked against, unknown, a stranger, his kindness, to knock, the inconsistency, nicely,

103 the owl, the impropriety, unbelief, the gaoler, hideous, inconsistent, agreed, a sheaf, a swallow, improper, a rush (cane), a first cousin, they hoisted it, fickle, a gesture, the sayings and doings, a story, a toy, the gallows,

104 he was nodding his head, to agree, to suit, credible, the game (of a sportsman), a respectable family, it was expedient to send, it was lying, shamefully, he invites, frozen, the lobster, we agreed to, incredible, strewn,

105 a leg of mutton, honestly, the guests, a gambler, a shred, a weather-cock, shameful, ashamed, invited, the belief, his abode, his honesty, the mistletoe, he agreed to, heavily, here lies the queen, the hospitals, a wolf, a magnifying-glass,

106 a she-wolf, lying down, a clock, we have been extremely satisfied, made heavy, the sword, able and unable to, Lewis, a pound (sovereign), an acorn, a tassel, oily, the heaviness, the transit, the knell, a clockmaker, with closed doors,

107 his honesty, straightforward, he travels through, slippery, the hospital, uprightly, loyally, travelled through, idle, glory, moistens, faithful, he went over, a shadow, ingenuous, through vain-glory, he howled, an overcoat, impressive, jeering,

108 l'hypothèque, elle se pare, l'onde, la nacelle, la nacelle, gonflé, hospitalier, paré, une ondée, naguère, un maçon, le gosier, son hôte, son hôte, une lucarne, je parais, je parais, le goudron, son hôtel, hurlant, lugubre,

109 sans pareil, un gouffre, une lueur, il paraît, il parait, ondoyant, paraître, pesant, pesant, vous pariez, vous pariez, un gourmand, gourmander, l'hôtellerie, un pareil individu, un gourmet, hurlé, la pesanteur, onéreuse, naïvement,

110 sa gourmandise, s'appesantir sur, pareillement, opiniâtre, il goûta, il goûta, la parenté, opposé, sa naïveté, le labour, goudronné, sa paresse, or, or, naissant, un franc-maçon, goûté, hurlement, parfois, orageux,

111 là-haut, parier, l'oraison, un nain, la maçonnerie, goutte à goutte, les articles de Paris, l'oraison dominicale, un lacet, la goutte, la paroisse, un oranger, la mâchoire, un laboureur, une gouttelette, du houx, un paroissien, un paroissien, goutteux, une mer houleuse,

112 opprimé, le labourage, le gouvernail, la houille, d'ordinaire, naître, il labourait, il lâcha prise, une lacune, maigre, majeur, prise, prise, prise, prise, dans ladite maison, il naquit, une taille bien prise, laid, sa maigreur, les narines,

113 ils voulurent faire lâcher prise aux agents, une lanière, ils étaient aux prises, il lança, maigri, la majeure partie, il se prit à rire, sa laideur, une maille, son pays natal, il s'en prit à nous, le lambris, ils lançaient, le naufrage,

108 the mortgage, she decks herself, the water, the skiff, the car (of a balloon), swollen, hospitable, adorned, a shower, but lately, a bricklayer, the throat, his host, his guest, a skylight, I was adorning, I seem, the tar, his mansion, howling, dismal,

109 matchless, a gulf, a glimmer, it appears, he was adorning, undulating, to appear, weighing, heavy, you were adorning, you bet, a glutton, to scold, the inn, such an individual, an epicure, howled, the weight, burdensome, artlessly,

110 his gluttony, to dwell upon, likewise, stubborn, he tasted, he relished, the relationship, opposite, his artlessness, the ploughing, tarred, his laziness, gold, now (on the other hand), new-born, a freemason, appreciated, howling, at times, stormy,

111 up there, to bet, the prayer, a dwarf, the masonry, drop by drop, fancy goods, the Lord's prayer, a lace, the gout, the parish, an orange-tree, the jaw, a ploughman, a little drop, some holly, a parishioner, a prayer-book, gouty, a stormy sea,

112 oppressed, husbandry, the rudder, coal, usually, to be born, he was ploughing, he let go his hold, a gap, lean, of age, taken, capture, pinch of snuff, frozen, in the aforesaid house, he was born, a shapely waist, ugly, his leanness, the nostrils,

113 they tried to compel the policemen to let go their hold, a thong, they were fighting, he threw, become thin, the majority, he began to laugh, his ugliness, a mesh, his native country, he blamed us, the wainscot, they were throwing, the shipwreck,

114 ils l'avaient fait prendre au conducteur, ils l'avaient fait porter au conducteur, lambrissé, maintes fois, passager, vous ne savez pas vous y prendre, une lame, une lame, elle sut si bien s'y prendre, un lampion,

115 il les maîtrise, vous n'aurez à vous en prendre à personne qu'à vous-même, un laquais, maintenant, maintenant, le naseau d'un cheval, à tout prendre, un laïque, la frange, ils lancèrent, vous ne vous y prenez pas bien, il la laissa tomber, la laque,

116 il n'en peut mais, nasillard, la terre natale, les prémices, il se laissa devancer, la lande, une maisonnette, son prénom, du laitage, une maison de campagne, l'insinuation ne laissait pas que d'être désobligeante,

117 la pente, se prémunir contre, laiteux, une natte, une natte, prélever, ce langage, les naufragés, un éperon, la matinée, une première idée de toutes choses, langoureux éperonné, larcin, il entretenait, vous entretenir, matinal,

118 un préjugé, il languissait, en éventail, il ordonna, son maintien, une ordonnance, un ordonnance, en passant, il se prélassait, son entretien, ses entretiens, le maire, la langueur, un entretien, je maintiens, un ordre,

119 paternel, il préleva, la mairie, ordonné, ordonné, un passant, la nacre, le gond, un arçon, ils naissent, quelconque, un remorqueur, un nombre pair, qu'on ne dise pas, nacré, désarçonné, ils paissent, la pâture, le pâturage, remorquer,

114 they had induced the conductor to take it, they had got it taken to the conductor, wainscoted, many a time, transient, you don't know how to set about it, a blade, a billow, she managed things so well, a Chinese lantern,

115 he gets the mastery of them, you will have no one to blame but yourself, a footman, maintaining, now, the nostrils of a horse, on the whole, a layman, the fringe, they threw, you don't set about it properly, he dropped it, the lacquer,

116 he is helpless in the matter, snuffing, the native land, the first fruits, he allowed himself to be forestalled, the moor, a small house, his Christian name, milk-food, a country-house, for all that the insinuation was anything but kind,

117 the slope, to provide against, milky, a mat, a plaited tress, to deduct, these words, the shipwrecked, a spur, the forenoon, a primary idea of everything, languishing, spurred, pilfering, he kept up, to converse with you, early riser,

118 a prejudice, he was pining away, fan-like, he ordered, her deportment, a prescription, an orderly, by the way, he went strutting along, her maintenance, his conversations, the mayor, the languidness, a conversation, I maintain, an order,

119 fatherly, he deducted, the town-hall, disposed, ordered, a passer-by, mother of pearl, the hinge, a saddle-bow, they are born, whatever, a tug, an even number, one must not say, pearly, unhorsed, they graze, the food, the pasture, to tow,

120 un nombre impair, un juge de paix, quiconque, un pair du royaume, paissant, se repaissant de, sans quoi, nous naissons, la chambre des pairs, rien que cela, à la remorque, paître, le repaître d'espérances, une sentence, ils se repaissent de, un pâtre,

121 le cadeau qu'envoya votre bru, ils naquirent, ils paissaient, ce que lui disait l'actrice, un remords, paisiblement, repu, palpé, qu'ils viennent, la paume de la main, le sentiment qu'inspirent ces actes,

122 il naît, le palais, le palais, ce que m'écrivait un actionnaire, une partie de paume, les actions de la compagnie, un jeu de paume, les obligations de la Ville de Paris, un pamphlet, tout renaît, son paletot, que ne suis-je le maître!

123 la pâleur, c'eût été les profaner que d'en parler, pâlir, il est question de l'abolir, il se mit en quête, il palpait, quel que soit votre motif, il pâlisait, quelle qu'en soit la cause,

124 une quittance, le palier, quelque fort que vous soyez, une quenouille, renaître, une paillasse, un paillasse, qui plus est, il se pâmaît de rire, tomber en pâmoison, il quittait, un paillasson, quelque effort que vous fassiez,

125 il te ferait pâmer de rire, il en a été question, un petit pain, vous pâmer d'aise, une querelle, un palmier, il n'est plus question que de le renverser, un palefrenier, un groom, il n'en est plus question, nous renaissions,

120 an odd number, a J.P., whoever, a peer of the realm, grazing, feeding on, or else, we are born, the House of Lords, nothing but that, in tow, to graze, to feed him on hope, a maxim, they feed on, a shepherd.

121 the present which your daughter-in-law sent, they were born, they were grazing, what the actress was saying to him, a remorse, peaceably, surfeited, felt (handled), let them come, the palm of the hand, the feelings inspired by such acts,

122 he is born, the palace, the palate, what a shareholder was writing to me, a game of tennis, the company's shares, a tennis-court, the bonds of the city of Paris, a satire, everything comes to life again, his overcoat, would that I was the master!

123 the pallor, one could not speak of them without profaning them, to turn pale, they talk of abolishing it, he started inquiries, he was feeling (handling), whatever your motive is, he was turning pale, whatever the cause of it is,

124 a receipt, the landing (of a staircase), however strong you are, a distaff, to come to life again, a straw-mattress, a clown, what is more, he died with laughter, to swoon, he was leaving, a mat, whatever effort you make,

125 he would make you split your sides with laughing, they talked about it, a roll, to be mad with joy, a quarrel, a palm-tree, they talk of nothing but upsetting it, a groom, a footman, they have dropped the matter, we are born again,

126 c'est à qui criera le plus fort, il se rallia à, vanté, une quinzaine, une quinzaine, le ralliement, un taureau, c'était à qui boirait le plus, un ramas, sanglant, de quoi continuer votre voyage, il ramassa, saignant, quoi qu'il en soit,

127 il ralluma, un affront sanglant, quoi que vous fassiez, quoique vous fassiez, une rame, quoi que ce soit, quoi que ce fût, il rame, vanter, chacun paya sa quote-part, le ramage, salissant, quotidien, il ramait, les ténèbres, il se vantait, ténébreux,

128 il vaquait à ses affaires, vaniteux, il y en eut un, à mes yeux, nous nous acheminions, ramé, le lendemain on vaque avec entrain à ses occupations ordinaires, pour l'acquit de sa conscience, une question toute d'actualité, ses adhérents, il s'en acquitta,

129 nous nous acheminâmes, un acheminement, actuellement, réellement, adjugé, un adolescent, son adolescence, roide, ensanglanté, une course de taureaux, acquittez-vous de votre devoir, la roideur, advenir, un baudet, un calembour, débuté, édifier, affamé,

130 bavard, des actions de grâces, on a beau dire, cahoté, affecté à, le bec, son frère cadet, dédaigné, là-dedans, becqueter, un cadran solaire, dedans, dédiant, un édit, bégayer, ma sœur cadette, il est resté sur le carreau, ce qu'il en advint,

131 un cadran, dédaigneusement, effaré, sa belle-mère, les cahots de la voiture, se dédire, affectueux, un biais, un cadavre, dédaigneux, ma belle-sœur, le cadre de cet ouvrage, encadré, s'il advenait que, ferme, une ferme, de biais,

126 they vie who will shout the loudest, he joined, praised, about fifteen, a fortnight, the rallying, a bull, they vied who would drink the most, a rabble, bloody, wherewith to continue your journey, he picked up, bleeding, however,

127 he lighted again, a deadly affront, whatever you do, although you do, an oar, whatever it is, whatever it was, he rows, to praise, each paid his share, the warbling, dirtying, daily, he was rowing, the darkness, he was boasting, dark,

128 he was attending to his business, conceited, there was one, in my eyes, we were going along, rowed, the next day they attend with spirit to their usual duties, to satisfy his conscience, a question full of present interest, his partisans, he fulfilled it,

129 we bent our steps, a progress, now, actually, awarded, a youth, his youth, stiff, stained with blood, a bull-fight, fulfil your duty, the stiffness, to happen, a donkey, a pun, begun, to build, ravenous,

130 talkative, thanksgiving, whatever one may say, jolted, for the use of, the beak, his younger brother, disdained, in that, to peck, a sun-dial, in it, dedicating, a decree, to stutter, my younger sister, he was killed, what happened in consequence,

131 a dial, scornfully, scared, his mother-in-law, the jolting of the carriage, to retract, affectionate, a slanting direction, a corpse, scornful, my sister-in-law, the limits of this work, framed, if it happened that, firm, a farm, in a slanting direction,

132 calciné, fermement, sa conduite ne cadre pas avec ses principes, affermi, ces meubles ne cadrent pas avec la tapisserie, effaçant, le fermoir, le calcul, les bons comptes font les bons amis, ce qu'il en adviendra,

133 tout calcul fait, le dédain, son effarement, il la ferma, à califourchon, vous dédire, un édredon, le bénéfice, câlin, le dédommagement, il s'affermissait, une calotte, un dédale, effacer, effacer, la bénédiction, cambré,

134 une taille bien cambrée, la défaveur, sa fermeté, un candélabre, le dédale des lois, défavorable, l'affermissement, un caniche, il s'est dédit, dédommager, la béquille, la canicule, une défaillance, effarouché, un fermier, une bévue, le canevas, déduisant,

135 défectueux, béni, se défaire de, effectivement, un fleuret, la fermeture, sa bêtise, un carillon, défait, défait, effrayant, les chemins s'affermiront, le bétail, un carnet, il déduisit, ils bénissent, un carrosse, en tout cas,

136 à défaut de, le bercail, j'en fais peu de cas, ils ne font pas défaut, le berceau, il n'en fait nul cas, après s'en être défait, égayé, bercé, est-ce là tout le cas que vous en faites ? effrayé, elle le berçait, une caserne,

137 effleuré, la fleur d'une pêche, on le berce de vaines promesses, un casque, un tonneau, un berger, la capote, défaite, défaite, défaite, son effroi, la bergerie, son carquois, l'espace nous ferait défaut, sa besogne,

132 gutted, firmly, his conduct is not consistent with his principles, strengthened, this furniture is not in keeping with the tapestry, outshining, the clasp, arithmetic, short reckonings make long friends, what the outcome of it will be,

133 when everything is taken into consideration, the scorn, her fright, he shut it, astride, to retract, an eiderdown coverlet, the profit, wheedling, the compensation, he was getting stronger, a skull-cap, a maze, to erase, to outshine, the blessing, arched,

134 a shapely waist, the discredit, his firmness, a chandelier, the meanders of the law, unfavourable, the strengthening, a poodle, he retracted, to indemnify, the crutch, the dog-days, a fainting fit, scared, a farmer, a blunder, the ground-work, deducting,

135 defective, blessed, to part with, in effect, a fencing foil, the closing, his stupidity, a peal of bells, undone, fagged, frightful, the roads will harden, the cattle, a note-book, he deducted, they bless, a carriage (rich), at all events,

136 in the absence of, the sheepfold, I set little value upon it, there is plenty of them, the cradle, he sets no value upon it, after parting with it, merry, rocked, is that all you think of it? frightened, she was rocking him, a barracks,

137 grazed (touched slightly), the bloom on a peach, he is deluded with vain promises, a helmet, a cask, a shepherd, the cloak (of a soldier), undone, defeat, bad excuse, her fright, the sheepfold, his quiver, we should be short of space, his work,

138 capter, les preuves font défaut, s'effondrer, les bestiaux, du lait caillé, un défaut, l'effondrement, il me fait défaut, à fleur de terre, à défaut de mariage on eût dû la faire religieuse,

139 fringant, à fleur d'eau, fleuri, fleuri, fleuri, la gangrène, de grâce, il s'efforçait, les giboulées de mars, des actions de grâces, ne t'effraie pas, la grâce, la grâce, un carrefour, il s'était efforcé, grâce à, demander grâce,

140 mon cheval se cabra, carrément, il s'effraya, grâcié, son caractère retiré, un cartel, sa frayeur, le grain, une carte de visite, du carton, effréné, un carton, un carton, il s'en défend, une livraison, le grenier,

141 le grenier, une cartouche, défenseur, il se cassait la tête, déférer à ce vœu, un ouragan, le défi, la défiance, grandi, sa méfiance, une écaille d'huître, en grand, défiant, défiant, cela dure depuis des siècles,

142 en petit, un défi, l'ouvrage paraît par livraisons, grandiose, ils n'y auront pas pensé, il grandissait, grattant, l'hôtelier, inculte, me défiant de, me défiant de, la grandeur, la grandeur,

143 homme désintéressé s'il en fût, l'hôtesse, la défense, la défense, sa grandeur d'âme, indécis, il grattait, cueillir du houblon, les Indes Orientales, nous défiant de, nous défiant de, une gratification, indescriptible, un indice,

138 to secure (insidiously), the proofs are wanting, to fall to pieces, the cattle, curdled milk, a fault, the falling to pieces, I feel the want of it, on a level with the earth, if they had failed to marry her they would have had to make a nun of her,

139 frisky, grazing the water, in blossom, flowery, ruddy, mortification (of a limb), pray, he was trying, April showers, thanksgiving, do not be afraid, the favour, the pardon, a street-crossing, he had endeavoured, thanks to, to sue for mercy,

140 my horse reared, roundly, he took fright, pardoned, his retired disposition, a challenge, his fright, the corn, a visiting card, some cardboard, unbridled, a pasteboard box, a pasteboard case, he denies it, a number (of a periodical), the granary,

141 the garret, a cartridge, defender, he racked his brains, to comply with that wish, a hurricane, the challenge, the distrust, increased, his mistrust, an oyster-shell, on a large scale, distrustful, challenging, this has been going on for centuries past,

142 on a small scale, a challenge, the work comes out in numbers, grand, I suppose they have not thought of it, it was increasing, scratching, the hotel-keeper, uncultivated, defying me to, distrusting, the size, the greatness,

143 a disinterested man if ever there was one, the hostess, the defence, the prohibition, his magnanimity, irresolute, he was scratching, to gather hops, the East Indies, defying us to, distrusting, a gratuity, indescribable, an indication,

144 la poésie, éminemment, il se défie de moi, il me défie de le faire, une grange, indicible, un poignard, l'embouchure, à tire d'aile, à juste titre, je me défie de lui, grandement, un indigène, une émeraude, indigne, poignardé, son poing,

145 une poignée, une poignée, une poignée, nous défier, gravement, indigné, émerveillé, un tisserand, vous défier de nous, un graveur, indignement, il s'indignait, un émissaire, la toile, un adage, défilier, gravi, gravé, une indignité, le toit,

146 une belle toile, le gravier, nous gravissions, indomptable, une torpille, en définitive, inestimable, la toiture, une toile d'araignée, bon gré mal gré, il se mit en campagne, aussitôt arrivés, défoncer, la poussière ne faisait pas défaut, un industriel,

147 de gré à gré, des obligations égyptiennes, que de fois! inexprimable, ils m'en sauront gré, un torpilleur, la débâcle, de son plein gré, prendre la parole, mettre au défi, un bateleur, infatigable, il n'a pas tenu parole,

148 Dieu vous bénisse, il jura, à votre gré; à votre gré, vous avez la parole, un quolibet, infime, quand on vous adresse la parole, sa déconvenue, désormais, infligé, il a la parole facile, les décors, jurant,

149 une parente, s'informer, le parquet, ils jurent, ces deux couleurs jurent, l'infortune, son parrain, juré, juré, aboutir, bariolé, parsemé, leur intérêt est en jeu, il aboutissait, baroque, sa part, ils jurèrent de mourir, accroché,

144 poetry, eminently, he distrusts me, he challenges me to do it, a barn, unspeakable, a dagger, the mouth (of a river), as fast as it can fly, rightly, I distrust him, greatly, a native, an emerald, unworthy, stabbed, his fist,

145 a handful, a handle, a hilt, to challenge us, grievously, indignant, astonished, a weaver, to distrust us, an engraver, shamefully, he was indignant, an emissary, the canvas, a motto, to file off, gone up (a hill), engraved, an outrage, the roof,

146 a fine painting, the gravel, we were ascending, indomitable, a torpedo, after all, invaluable, the roof, a cobweb, willingly or not, he set to work, directly we had arrived, to stave in, the dust was not scarce, a manufacturer,

147 by mutual agreement, Egyptian securities, how often! inexpressible, they will be grateful to me for it, a torpedo-boat, the rout, of his own free will, to address the meeting, to challenge, a mountebank, indefatigable, he has not kept his word,

148 God bless you, he swore, to your liking, in your opinion, it is your turn to speak, a joke, insignificant, when you are spoken to, his misadventure, henceforth, inflicted, he is a fluent speaker, the scenery (on the stage), swearing,

149 a relation, to inquire, the bench of magistrates, they swear, these two colours clash, the misfortune, his godfather, sworn, juryman, to end, motley, scattered, their interest is at stake, it ended, odd, his share, they swore to die, hooked (caught),

150 le beffroi, à part, il s'affaissa, bien d'autres, pour son bien, son bien, de part et d'autre, un juron, il aboutit, l'afféterie, vu que, de toutes parts, un affidé, vous avez bien tort, mon bien-aimé, autre part,

151 cela jure avec son caractère, affligé, mes biens, de part en part, l'affluence, le fret, vouloir bien faire, de la part de cette dame, un affluent, je m'en doutais bien, vous faire part de, affranchi, je vous l'avais bien dit!

152 une lettre de faire part, affolé, si bien que, si bien que, si bien que, le partage, affrété, si vous le voulez bien, brouter, il affronta, le bien-être, au fait de, en friche, affublé, la bien-faisance, un homme de bien,

153 la cassette, défriché, à l'affût, bienveillant, il causa, il causa, un défroqué, afin de, la bière, nous causâmes, défunt, un aigle, bienfaisant, il causât, il causât, dégagé, aigre, bigarré, ils causèrent, le dégoût, gris, gris, le déguisement,

154 l'aigreur, le bienfait, le bienfait, la causerie, dégoûté, afin que, une bille, cauteleux, m'en dégoûter, grisâtre, aigrir, son bienfaiteur, cavalier, cavalier, cavalier, aigu, bizarre, une caverne, un degré, grisonner,

155 se griser, j'aime à croire, blafard, cavalièrement, vous vous grisez, agacér, la bienséance, il céda, dégrisé, effroyable, l'égalité, aiguë, le blocus, céler, des guenilles, il déjoua, effronté, un aiguillon, bienséant, céleste, déguenillé,

150 the alarm-bell, apart, he sank, many others, for his good, his property, on both sides, an oath (in anger), it ends, the affectation, seeing that, on all sides, a confederate, you are very wrong, my beloved, elsewhere,

151 it is not consistent with his natural disposition, afflicted, my estate, right through, the crowding, the freight, to kindly do, on that lady's part, a tributary, I suspected as much, to inform you of, freed, had not I told you?

152 an invitation (to a funeral), maddened, so well as, so well that, so much so that, the division, chartered, if you don't mind, to graze, he faced, the comfort, acquainted with, uncultivated, dressed ridiculously, the benevolence, an honest man,

153 the money-box, tilled, on the watch, kind, he chatted, he caused, an ex-priest, in order to, the coffin, we chatted, dead, an eagle, kind, he caused, he chatted, freed, sour, motley, they chatted, the disgust, grey, intoxicated, the disguise,

154 the sourness, the kindness, the benefit, the chat, disgusted, in order that, a marble, sly, to get sick of it, greyish, to embitter, his benefactor, horseman, partner (at a ball), flippant, sharp, odd, a cave, a step (stair), to turn grey,

155 to get intoxicated, I hope, pallid, flippantly, you get intoxicated, to tease, decorum, he yielded, disillusioned, frightful, the equality, sharp, the blockade, to conceal, tatters, he frustrated, barefaced, a stimulus, becoming, heavenly, in tatters,

156 une eau-forte, aiguisé, un teint blafard, une cellule, au delà, effrontément, en bas âge, bloquer, cédé, délabré, égal, également, également, d'ailleurs, d'ailleurs, une blouse, le céder à, aimant, un aimant, un amant, un bocage,

157 ses cendres, j'aime à penser, une teinte blafarde, ils cèdent le pas, il égala, l'agencement, une boîte à musique, censé, délaissé, délassé, ainsi que, blanc, blanc, ils cédèrent, délayer, retarder, pour ainsi dire, il boite, le censeur, le délasserment, le délaissement,

158 avec aisance, il est dans l'aisance, bondir, une centaine, agenouillé, blanchi, ceindre, le centième, délégué, égalisé, il ne se sent pas d'aise, un bond, ceint, la délicatesse, à l'aise, à l'aise, je boitais, une ceinture, ses délices, j'en suis bien aise,

159 un bon, un cerceau, délier, ils égalèrent, un agent, blessant, blessé, béni, des centaines, le délire, aisé, malaisé, ils bondissaient, le cercueil, un délit, le malaise, boiteux, c'est un cercle vicieux, le déluge, des égards, aisément,

160 bleuâtre, le cerf, démêlé, un démêlé, je m'égarais, un agent de la sûreté, un bonhomme, un cerf-volant, des cultivateurs aisés, une cerise, égaré, un alambic, bondé, un petit bonhomme, l'ennemi cerna, il agit, il agit, sa bonhomie,

161 dessiner des bonshommes, certes, un agent de change, tout bonnement, le cerveau, sa demande, il ne s'agissait pas de cela, par bonheur, chagriné, de quoi s'agit-il ? bonsoir, cerné, je me demande si, il ne s'agit pas de vous, la bordure, border,

156 an etching, sharpened, a wan complexion, a cell, beyond; impudently, very young, to blockade, yielded, dilapidated, uniform, equally, likewise, from elsewhere, besides, a smock-frock, to be inferior to, liking, a magnet, a lover, a grove,

157 his mortal remains, I hope, a dull tint, they give precedence, he equalled, the arrangement, a musical box, deemed, forlorn, rested, like, white, blank, they yielded, to dilute, to delay, so to say, he limps, the censor, the relaxation, the destitution,

158 with ease, he is well off, to bound, about a hundred, kneeling, whitened, to gird, the hundredth, commissioned, equalized, he is overjoyed, a bound (leap), surrounded, the tact, at ease, well off, I was lame, a sash, his delight, I am very glad of it,

159 a ticket, a hoop, to untie, they equalled, a policeman, offensive, wounded, blessed, hundreds, the delirium, easy, difficult, they bounded, the coffin, an offence, the discomfort, lame, it is begging the question, the flood, consideration (respect), easily,

160 bluish, the stag, disentangled, a quarrel, I was losing my way, a detective, a man, a kite, farmers in easy circumstances, a cherry, strayed, a still, full to bursting, a little fellow, the enemy surrounded, he acts, he acted, his good nature,

161 to draw figures, indeed, a stock-broker, purely and simply, the brain, his request, that was not the question, luckily, grieved, what is the question? good evening, surrounded, I wonder if, they are not talking about you, the edge, to skirt,

162 un chaînon, le rebord, elle cessa de chanter, la démence, un agneau, le bordereau, une bordée, sans cesse, démesuré, agréé, bosselé, un châlet, sa démarche, sa démarche, il ajusta une perdrix, une bosse, un châte, faire des démarches,

163 l'albâtre, bossu, ils cernèrent, mentir, agréer, borgne, une chaloupe, il ment, il dément, eu égard à, l'agrément, le désagrément, il se borna à, la chair d'un fruit, les alentours,

164 une borne, une borne, son chalumeau, un démenti, agreste, un esprit borné, la Chambre, démentir, rabaisser, il aliène, un bosquet, le chameau, se démentir, à bien des égards, allaiter, une botte, une botte, sur le champ, ils mentent, une allée,

165 un bouc, sa femme de chambre, se démettre de, ahuri, il boucha, chancelant, nous mentons, le menton, à mon égard, un allègement, bouché, un trône qui chancelle, au demeurant, l'allégresse, une bouchée, il chancela, sa démission,

166 à tous égards, l'aïeul, une boucherie, le jeu ne vaut pas la chandelle, ses aïeux, une boucle, une boucle, un chancelier, démordre, alloué, des boucles d'oreilles, il changea, une demoiselle d'honneur, ses allures, un bouclier, une lettre de change, dénaturé,

167 à certains égards, de bon aloi, il boudait, lui donner le change, une mère dénaturée, de mauvais aloi, une bouffée, prendre le change, dénigré, une alouette, bouffi, changeant, l'obole de la veuve, égorgé, l'altération, nous bougerions,

162 a link (of a chain), the brim, she stopped singing, the insanity, a lamb, the counterfoil, a broadside, continually, excessive, accepted, battered, a Swiss cottage, his gait, his action, he aimed at a partridge, a hump, a shawl, to take steps,

163 the alabaster, hump-backed, they surrounded, to tell a lie, to accept, blind in one eye, a boat, he tells a lie, he belies, regard being had to, the pleasantness, the unpleasantness, he confined himself to, the pulp of a fruit, the surroundings,

164 a mile-stone, a limit, his reed, a denial, rustic, a limited capacity, Parliament, to belie, to lower, he alienates, a grove, the camel, to be inconsistent, in many respects, to suckle, a boot, a truss (of hay), immediately, they lie, a passage,

165 a goat, her chamber-maid, to resign, bewildered, he blocked up, staggering, we lie, the chin, towards me, an alleviation, corked, a tottering throne, apart from that, the mirth, a mouthful, he staggered, his resignation,

166 in every respect, the grandfather, a slaughter, the game is not worth the candle, his ancestors, a buckle, a lock (of hair), a chancellor, to desist, allotted, earrings, he altered, a bridesmaid, his ways, a shield, a bill of exchange, misrepresented,

167 in some respects, genuine, he was sulky, to throw him off the scent, an unnatural mother, spurious, a puff (of heat), to be imposed upon, disparaged, a lark, bloated, fickle, the widow's mite, slaughtered, the spoiling, we should move,

168 le chanoine, les deniers publics, il altère, il altère, du bouillon, le chantage, le denier de St. Pierre, altéré, altéré, bouillonnant, ils chantèrent, il dénote, il s'était égaré, elles s'altèrent, une boule de neige, un chantier, un chantier, son Altesse,

169 un boulet, du chanvre, un nid, la nichée, niché, se nicher, altier, une boulette, une boulette, mon chapelier, une amande, une amende, bouleversé, un chapelet, dénicher, une amazone, un amandier, le bouleversement, un char, un chariot,

170 une niche, une niche, une niche, ambulat, un bouquet, le bouquet, le bouquet, le charbonnier, faire amende honorable, un bouquin, le chardon, dénouer, un amendement, un bouquiniste, un chardonneret, les denrées,

171 s'amender, la bourbe, embourbé, sa charge, dentelé, un égout, amère, bourbeux, il me chargea de, dénué, le dénûment, amèremment, un borbier, chargé, chargé, le départ, l'égarément, l'amertume, un bourdon, un bourdon,

172 je me suis chargé de, l'ameublement, il bourdonnait, le chargement, le chargement, amincir, le bourdonnement, Charles-Quint, un département, les amiraux, un bourg, charmant, me départir de, égarer, amoncelé, une bourgade, la charpente, dépasser,

173 l'égoïsme, l'amour-propre, l'amour-propre, le charpentier, un drôle, amoureux, des bourgeois, une charrette, l'ampleur, il a un air bourgeois, des idées bourgeoises, un charron, ils s'amusaient, de bons bourgeois, une charrue, dépaysé, un ananas,

168 the canon, the public revenue, it spoils, it causes thirst, beef-tea, blackmailing, Peter's pence, deteriorated, thirsty, bubbling, they sang, it indicates, he had gone astray, they deteriorate, a snow-ball, a wood-yard, a dock-yard, His Highness,

169 a cannon-ball, some hemp, a nest, the nestlings, nestled, to hide himself, haughty, a bun, a blunder, my hatter, an almond, a fine, upset, a string of beads, to ferret out, a lady-rider, an almond-tree, the upsetting, a chariot, a waggon,

170 a recess, a kennel, a trick, itinerant, a nosegay, the last piece in fireworks, the crowning feat, the coalman, to apologize, an old book, the thistle, to unknot, an improvement, a second-hand bookseller, a goldfinch, the provisions,

171 to turn a new leaf, the mire, stuck in the mud, his load, notched, a sewer, bitter, miry, he requested me to, devoid, the destitution, bitterly, a slough, loaded, commissioned, the departure, the aberration, the bitterness, a drone, a big bell,

172 I undertook, the furniture, it was buzzing, the cargo, the loading, to make thinner, the humming, Charles the Fifth, a county, the admirals, a small town, charming, to part with, to mislay, heaped up, a village, the frame-work, to outreach,

173 selfishness, self-respect, conceit, the carpenter, a rascal, in love, well-to-do people, a cart, the fulness, he looks common, common-place notions, a wheelwright, they were amused, worthy people, a plough, bewildered, a pineapple,

174 des manières bourgeoises, une dépêche, une charte, en bourgeois, dépêché, la chasse, l'ancre, la bourgeoisie, il se dépêcha, un chien de chasse, un bourgeon, du papier à calquer, calqué, calqué, un calque,

175 un calque, ancré, un nez bourgeonné, un cor de chasse, il dépeignit, andalous, la Bourgogne, chasser, chasser, à ses dépens, péri, anéanti, le néant, la châsse, dépeindre, il périt, l'anéantissement, un chasseur,

176 un chasseur, un chasseur, néanmoins; une ânesse, le châssis, il dépérit, périr, un ânon; un Bourguignon, la châtaigne, dépeint, l'élan, l'élan, un ange, une bourrasque, châtain, ses dépenses,

177 il s'élança, élire, l'angoisse, bourré, le châtelain, dépeupler, une taille élancée, l'anguille, un bourreau, il châtia, le dépit, s'élevant, l'élite, un ânier, bourrelé, châtié, un daim, s'élevant à, l'éloge, animé, un bourrelet,

178 le châtiment, déplacé, déplacé, élogieux, un anneau, bourru, le chatouillement, le déplaisir, lointain, un antre, la bourse, la Bourse, chatouiller, le déploiement, il apaisa, boursoufflé, chaudement, déposer, déposer, une société d'élite, l'apanage,

179 bousculer, il chauffa, déployer, déployer, éloigné, il s'aperçoit, il s'aperçoit, la boussole, ils chauffèrent, enfumé, il s'apitoya sur, bout à bout, un chauffeur, dépossédé, élu, aplani, bout, bout, une chaumière, le dépôt, l'élite de la société,

174 vulgar manners, a telegram, a charter, in civilian's clothes, despatched, hunting, the anchor, the middle classes, he hurried, a sporting-dog, a bud, tracing-paper, traced (through paper), imitated, a tracing (through paper),

175 a mere copy, anchored, a pimped nose, a hunting-horn, he depicted, of Andalusia, Burgundy, to hunt, to expel, at his expense, perished, annihilated, nothingness, the shrine, to depict, he perished, the annihilation, a sportsman,

176 a light cavalry man, a light infantry man, nevertheless, a she-ass, the frame-work, he pines away, to perish, a young ass, a Burgundian, the chestnut, depicted, the rush, the enthusiasm, an angel, a squall, chestnut-coloured, his expenses,

177 he rushed, to elect, the anguish, crammed, the lord of the manor, to depopulate, a slender waist, the eel, an executioner, he chastised, the spite, rising, the pick, an ass-driver, padded, chastised, a deer, amounting to, the praise, lively, a pad,

178 the punishment, displaced, unbecoming, eulogistic, a ring, surly, the tickling, the displeasure, remote, a den, the purse, the Exchange, to tickle, the display, he appeased, bloated, warmly, to lay down, to deposit, select society, the lot (share),

179 to jostle, he warmed, to unfold, to display, remote, he notices, he notices, the compass, they warmed, black with smoke, he pitied, end to end, a stoker, dispossessed, elected, smoothed down, end, boils, a poor cottage, the deposit, the upper ten,

180 d'aplomb, à bout portant, chaussé, dépouillé, des troupes d'élite, son aplomb, à bout de forces, la chaussée, sa dépouille mortelle, aplati, en venir à bout, le chaume, se dépouiller, l'émail, un apôtre, une boutade, un chausson, dépourvu,

181 émaillé, apparaissant, une boutique, sa chaussure, au dépourvu, aplanir, il en viendra à bout, chauve, un député, dans le lointain, apparaître, un boutiquier, une chauve-souris, éloignez-vous, l'apparat, un bouton, un bouton, un bouton, un bouton, limé, la chaux, la lime,

182 en grand appareil, un bouvier, chavirer, une assemblée d'élite, appareiller, une boutonnière, le chef, il s'était élevé, il s'était élevé, l'appareil, l'appareil, bredouiller, un chef-d'œuvre, un appartement, une chambre, brailler,

183 cheminant, appauvri, braire, le chef d'escadre, de loin en loin, englouti, s'applaudir, de la braise, cheminé, la cheminée, la cheminée, les applaudissements, un brancard, un chêne, il émane, il s'est appliqué, brandir,

184 une brebis galeuse, une brebis galeuse, c'est ce qu'il nous apprend, une brèche, ébréché, apprendre, apprendre, bref, bref, chétif, je n'ai rien à vous apprendre, la Grande Bretagne, chèrement, vous n'avez rien à m'apprendre, le breuvage, chétive, l'apprêt, il brandissait,

185 bonne chère, l'éloignement, l'éloignement, un arbrisseau, braquer, mauvaise chère, il l'éloigna, apprêté, apprêté, bras dessus bras dessous, chérir, enfoui, un arbuste, bravade, chéri, chéri, il s'en éloigna, des apprêts, mon brave,

180 in equilibrium, point blank, shod, stripped, picked troops, his self-possession, exhausted, the carriage-road, his mortal remains, flattened, to succeed in it, the thatch, to deprive oneself, the enamel, an apostle, a freak, a slipper, unprovided,

181 enamelled, appearing, a shop, his shoes, unawares, to smooth down, he will succeed in it, bald, an M.P., in the distance, to appear, a shop-keeper, a bat, move back, the pomp, a button, a stud, a bud, a pimple, filed, the lime, the file,

182 in great style, a drover, to capsize, select company, to get under sail, a button-hole, the chief, he had raised himself, there had arisen, the apparatus, the show, to stutter, a masterpiece, a suite of rooms, an apartment, to squall,

183 walking along, impoverished, to bray, the commodore, at long intervals, engulfed, to congratulate oneself, embers, walked along, the chimney, the fire-place, the applause, a stretcher, an oak, it emanates, he has applied himself, to brandish,

184 a scabby sheep, a black sheep, so he tells us, a breach (in a wall), notched, to learn, to teach, brief, in short, weak, you know all about it, Great Britain, dearly, I know all about it, the beverage, weak, the preparation, he was brandishing,

185 good living, the distance, the dislike, a shrub, to point (a cannon), bad living, he removed it, prepared, unnatural, arm in arm, to cherish, buried (hidden), a shrub, bluster, cherished, darling, he moved away from it, preparations, my good fellow,

186 à brebis tondue Dieu mesure le vent, un arc, un archer, un arc-en-ciel, un archet, brève, à cheval, on nous a appris que, sa bravoure, chevaleresque, un engin, un évêque, un brevet, un brevet, un chevalet, enfouir, apprivoisé,

187 la mariée tient la bride, le chevalier, un archevêque, brièvement, sa chevelure, je m'éloignai, approcher, approcher, un brigadier, la cheville, la cheville, l'argot, briguer, une chèvre, ils s'éloignèrent, l'engeance, approfondir, il brillait, un chevreau,

188 ils l'éloignèrent, profondément, approprié, brillant, un chevreuil, embaumé, accaparé, la profondeur, un brin, son chez soi, d'emblée, d'après, un brin d'herbe, un chiffon, nous nous en éloignons, accoudé, une brioche, une brioche,

189 chiffonné, une embarcation, l'arabe, il brisa, un chiffonnier, l'enbonpoint, embrasé, âcre, les brisants, un chiffre, un zéro, embraser, une arbalète, une broche, une broche, la chirurgie, un armateur, un choc, l'embrasement, aride, brisé,

190 se repaître de chimères, embrassant, embrassant, l'âcreté, brodé, le cœur, le cœur, elle embrasse, elle embrasse, arborer, la brise, il la brise, un enfant de cœur, embusqué, armé, britannique, ils choisirent, l'embrasement, sa lenteur, un arpent,

191 un arpenteur, arpenter, une brochure, un chou, l'afféterie, son brosser, il choisit, il émet, un intrus, un arbrisseau, les broussailles, le chômage, une embuscade, une arme à feu, une brûlure, il choqua, émettre, il l'emmena,

186 God tempers the wind to the shorn lamb, a bow, a Bowman, a rainbow, a bow (of a violin), brief, on horseback, we were told that, his bravery, chivalrous, a contrivance, a bishop, a diploma, a patent, an easel, to bury, tame,

187 the bride holds the bridle, the knight, an archbishop, briefly, her hair, I moved away, to go near, to bring near, a corporal, the peg, the ankle, slang, to solicit, a goat, they withdrew, the breed (in contempt), to investigate, it shone, a kid,

188 they moved it away, deeply, adapted, bright, a buck, embalmed, monopolized, the depth, a little bit, one's home, at the first attempt, according to, a blade of grass, a rag, we move away from it, leaning on his elbow, a bun, a blunder,

189 crumpled, a boat, Arabic, he broke, a rag-picker, the plumpness, blazing, acrid, the breakers, a figure (numeral), a cypher, to set on fire, a cross-bow, a spit, a brooch, surgery, a ship-owner, a shock, the recess (of a window), barren, broken,

190 to feed on idle fancies, including, kissing, the sourness, embroidered, the chorus, the choir, she kisses, it includes, to unfurl, the breeze, he breaks it, a choir-boy, on the watch, armed, British, they chose, the conflagration, his slowness, an acre,

191 a surveyor, to stride along, a pamphlet, a cabbage, the affectation, his servant (of an officer), he chose, it emits, an intruder, a shrub, the brushwood, the stoppage of work, an ambush, a fire-arm, a burn, he shocked, to emit, he took her away,

192 l'arrestation, la brume, des marchandises de choix, une émeute, des approvisionnements, brumeux, chômer, il s'émeut, une armoire, brun, ils choquèrent, un émeutier, l'insuccès, un arrêt, arrêté, un arrêté, ne brusquons pas les choses, il l'arrêta, il l'arrêta, bruyant,

193 de la choucroute, l'appui, il l'appuie, bruyamment, une chouette, l'émoi, une bûche, choyé, l'opinion que j'ai émise plus haut, à l'appui de, mourir sur le bûcher, chrétien, émis, intraduisible, une armure, un bûcheron,

194 la chrétienté, emmaillotté, s'appuyer, le buffet, le christianisme, m'émouvoir, un armurier, du buis, la chronique, un spectacle émouvant, l'âpreté, le buisson, chuchoté, sans s'émouvoir, il s'émut, âpre,

195 je bus, une chute d'eau, nous nous en emparâmes, en arrière, le butin, nous nous en étions emparés, arrière-pensée, les dangers auxquels ils sont en butte, pire, arriéré, les buveurs,

196 l'empire l'empire, empirer, de mal en pis, s'il arrivait un malheur, le mal empire, mon gendre, c'était arrivé, l'emplacement, la hanche, il est arrivé quelque chose, il est arrivé quelque chose, mes emplettes.

197 arrosé, en échelons, qu'on vienne, la cible, de but en blanc, un arrosoir, se cicatriser, enraciné, déraciné, empli, enchâssé, l'assaut, au nom du ciel, déraisonnable, remplir, remplir, ils font assaut de patience,

192 the arrest, the fog, choice goods, a riot, provisions, foggy, to be without work, he is moved, a wardrobe, brown, they shocked, a rioter, the failure, a decree, agreed upon, a decree, let us avoid undue hurry, he stopped her, he arrested him, noisy,

193 sourkrout, the support, he supports it, noisily, an owl, the excitement, a log, petted, the opinion I have expressed before, in support of, to die at the stake, Christian, emitted, untranslatable, an armour, a woodcutter,

194 Christendom, wrapped up, to lean, the refreshment-room, Christianity, to be moved, a gunsmith, boxwood, the chronicle, an affecting sight, the harshness, the hedge, whispered, without being moved, he got excited, harsh,

195 I drank, a waterfall, we possessed ourselves of it, backwards, the booty, we had taken possession of them, mental reservation, the dangers to which they are exposed, worse, behind the times, the drinkers,

196 the empire makes it worse, to get worse, from bad to worse, if a misfortune happened, the disease gets worse, my son-in-law, it had happened, the site, the hip, something has arrived, something has happened, my purchases,

197 watered, in rows, let one come, the target, point-blank, a watering-can, to heal (of a wound), rooted, uprooted, filled, set (in case), the storming, for heaven's sake, unreasonable, to fill up, to fulfil, they vie in patience,

198 ci-dessous, derechef, l'emploi, l'emploi, l'ascendant, ci-dessus, emplir, de minute en minute, enchanté, un asile, ci-joint, déraisonner, ils remplissaient, ils remplissaient, un assassin, ci-devant, dérégulé, il empocha,

199 l'enchaînement, prise d'assaut, un cierge, la cire, le cirage, un parquet ciré, il se dérida, une ride, ridé, une promenade en voiture, nous asseoir, les cieux, de la toile cirée, les dérèglements, il emplissait, assouvi, une cigogne, à la dérive,

200 il remplit, il remplit, empreint, assombrir, un cil, un sourcil, dernièrement, un emprunt, inassouvi, la cime, à la dérobee, il remporta, il remporta, assommé, circonvenir, ses cils, dérobé, une empreinte, m'asseoir,

201 la circulation, il se dérobe à, il l'emporta, il l'emporta, assujetti, le cirque, déroulé, il s'emporta, empourpré, des occupations fort assujettissantes, la ciselure, la dérouté, des pas mal assurés, il citait,

202 dérouté, emporté, enchaîné, asservi, circonvenu, dès maintenant, ses emportements, l'assujettissement, une citation, une citation, dès que, l'asservissement, cité, cité, cité, dès aujourd' hui, empressé, nous asservir,

203 nous asservir, le droit de cité, dès notre retour, vous asseyant, les assiégeants, un citoyen, dès lors, des dés, des dés, assoupie, une main assurée, un concitoyen, en désaccord, assurément, un citron, il désavoua, son empressement,

198 hereafter, again, the use, the employment, the ascendancy, above, to fill, every minute, delighted, a refuge, herewith, to talk nonsense, they were filling, they fulfilled, a murderer, previously, dissolute, he pocketed,

199 the connection, taken by storm, a church candle, the wax, the blacking, a polished floor, he looked pleasant, a wrinkle, wrinkled, a ride, to sit down, heaven, oil-cloth, the debauchery, he was filling, satiated, a stork, adrift,

200 he filled, he fulfils, impressed, to darken, an eye-lash, an eye-brow, lately, a loan, unsatiated, the top, stealthily, he took back, he won, knocked down, to impose upon, his eyelashes, stolen, an impression, to sit down,

201 the traffic, he eludes, he took it away, he got the better of it, subjected, the circus, spread out, he lost his temper, purple, very confining occupations, the carving, the rout, unsteady steps, he was quoting,

202 put out (puzzled), violent, chained up, subjected, imposed upon, from now, his fits of anger, the subjection, a quotation, a summons, as soon as, the subjection, quoted, arraigned, city, from to-day, eager, to compel us,

203 to bind ourselves, the freedom of the city, after our return, sitting down, the besiegers, a citizen, from that time, dice, thimbles, drowsy, a steady hand, a fellow-citizen, at variance, assuredly, a lemon, he disowned, his eagerness,

204 il s'assura de, il s'assura de, clabauder, désespérer, assiégé, le citronnier, il désigna, il s'empessa de, le corsage, ils s'en assurèrent, la civière, désœuvré, l'assoupissement, il fait clair de lune, le désespoir, ému,

205 un enclos, un astre, une clairière, la désinvolture, un émule, enclin, il s'assiera, il reprend son assiette naturelle, le clairon, déshabiller, il astreignit, les dents lui claquent de froid, désolant, endimanché,

206 clapoter, le désœuvrement, une enceinte, assourdir, claquant des dents, désolé, ce n'en est pas moins un crime, je me fus assis, la classe, la classe, la classe, enchevêtré, astreindre, le clavier, se désoler, l'encombrement,

207 encourir, astreint, les classes supérieures, désordonné, enchérir sur, assourdissant, un client, desservir, desservir, desservir une cure, il assista, clignant de l'œil, le destin, encore que, il encourut, l'astuce, la clôture,

208 destinée, la destinée, endolori, un atelier, un clin d'œil, désunis, il s'endort, endurci, un atermoisement, en un clin d'œil, détail, endommagé, l'assistance, clignoter, détendre, endosser, énergique,

209 un bon enfant, un enfant sage, astucieux, du clinquant, détenu, détenu, enduire, ses atours, un cliquetis de sabres, il déterra, il déterra, le rivage, l'âtre, un cloaque, une détonation, l'endroit, l'endroit,

204 he secured, he ascertained, to clamour, to despair, besieged, the lemon-tree, he pointed out, he hastened to, the body (of a dress,) they ascertained it, the stretcher, idle, the drowsiness, it is moonlight, the despair, moved (affected),

205 an enclosure, a star, a glade, the careless demeanour, a rival, inclined, he will sit down, he becomes himself again, the clarion, to undress, he compelled, his teeth chatter with cold, distressing, in Sunday clothes,

206 to splash, the idleness, an enclosure, to deafen, my teeth chattering, distressed, nevertheless it is a crime, I had sat down, the class, the class-room, the lesson, entangled, to compel, the keyboard, to lament, the obstruction,

207 to incur, compelled, the higher forms, unruly, to outbid, deafening, a customer, to clear away the table, to injure, to be the vicar of a parish, he attended, winking, the fate, although, he incurred, the cunning, the closing,

208 destined, the fate, aching, a workshop, a wink, at variance, he goes to sleep, hardened, a delay (dodging), in the twinkling of an eye, retail, damaged, the audience, to twinkle, to unbend, to put on (a coat), energetic,

209 a good-natured fellow, a good boy, crafty, tinsel, detained, prisoner, to besmear, her attire, a clanking of swords, he disinterrèd, he found out, the shore, the hearth, a cesspool, an explosion, the spot, the right side (not wrong),

210 un assistant, une course au clocher, un détour, enduit, il s'attardait, une clochette, il détourna, un énergumène, nous y assistions, la cloison, détourné, détourné, son enfance,

211 nous ne nous attarderons pas à le réfuter, le cloître, la détresse, assisté, c'est lettre close pour moi, le détroit de Gibraltar, une balle l'atteignit au front, hors d'atteinte, remonter, remonter, remonter, une étincelle,

212 étincelant, il enfla, porter atteinte à, cloué, encloué, détruit, la devise, il la divise, l'attelage, se coaliser, une dette, enfoncé, les atteintes de la calomnie, la porte cochère, le deuil, un enfer, attelé, une cocarde,

213 ils devaient, ils devaient, il enfanta, il ne se fit pas attendre, un cochon, il ne devait pas le faire, enflé, attendant à, un coffre, dévalisé, l'enfoncement, il avait fui, attendri, il cloua, il encloua, mes devanciers,

214 un enfantillage, attendu que, un coffret, devant, devant, l'enflure, il l'enfonça, un attentat, un coiffeur, elle se coiffe, la coiffure, il prit les devants, l'attente, un coffre-fort, le devant, il s'enfonçait,

215 ils furent, s'attendrir, coiffé d'un bonnet de nuit, nous irons au-devant de lui, atténuer, vous êtes né coiffé, il devient, ils s'enfuient, atterré, ta colère, ton colère, il devina, le devin, fuir, il attira,

210 a spectator, a steeple-chase, a round-about way, coated, he lingered (delayed), a small bell, he turned away, a fanatic, we were present there, the partition, turned away, indirect, her childhood,

211 we will not waste our time in refuting him, the cloister, the distress, attended, it is Greek to me, the straits of Gibraltar, a bullet hit him on the forehead, out of reach, to go up again, to bring up again, to wind up, a spark,

212 sparkling, he swelled, to injure, nailed, spiked, destroyed, the motto, he divides it, the team, to form a combination, a debt, sunken, the attacks of calumny, the carriage gate, the mourning, a hell, harnessed, a cockade,

213 they owed, they were to, it gave birth to, he was not long coming, a pig, he was not to do it, swollen, adjoining, a chest, plundered, the recess, he had fled, moved (affected), he nailed, he spiked, my predecessors,

214 a childish action, whereas, a work-box, owing, before, the swelling, he drove it in, an outrage, a hairdresser, she is dressing her hair, the head-gear, he got the start of me, the expectation, a safe, the front, he was sinking,

215 they flee, to be moved, wearing a night-cap, we will go and meet him, to palliate, you were born for luck, he becomes, they run away, overwhelmed (by despair), thy anger, angry tone, he guessed, the diviner, to flee, he attracted,

216 un colis, il dévia, nous devons, nous devons, nous devons, nous devons, nous dévions, l'attendrissement, collé, dévoilé, ils engraisent, éparpillé, l'attirail, une colline, nous croyons devoir, mis en fuite, nous nous sommes attiré,

217 comblant, devoir, devoir, devoir, attiser, au comble de la joie, il crut devoir, ils s'enfuirent, l'attirait, pour comble de malheur, dévoué, engraisé, il attrapa, la salle est comble, le dévouement, il s'enfuit, attrayant,

218 comblé de, il devra, il devra, engager, engager, attristé, de fond en comble, il devrait, il devrait, il s'enfuyait, tristement, combler une lacune, le diable, engagé, engagé, la tristesse,

219 comme résultats, un diamant, engoué, l'aube, pour commencer, dictée, dictée, éperdu, l'aubépine, le bon Dieu, l'engouement, il l'épousa, il le maria, l'audace, comment! il dictait, engourdi, son épouse,

220 elle l'épouse, l'engourdissement, une éponge, la fantaisie, la croûte, les auditeurs, commettre, une digue, s'enhardir, l'auditoire, les commérages, la diligence, enivrant, fantasque, une auge, nous ne pouvons avoir aucun commerce suivi avec les naturels,

221 un aumônier, une vieille commère, la dîme, l'enivrement, il demandait l'aumône, commis, le commis le commit, il vit d'aumônes, le commissaire, son dire, auparavant, une commission, je ne fais point difficulté d'admettre, auprès de,

216 a package, he deviated, we owed, we owe, we were to, we are to, we deviate, the emotion, pasted, unveiled, they grow fat, scattered, the paraphernalia, a hill, we think it our duty to, put to flight, we have drawn on ourselves,

217 filling up, to owe, duty, to be obliged to, to stir up, overjoyed, he thought he ought, they fled, the attraction, to crown my misfortune, devoted, grown fat, he caught, the hall is full, the devotion, he fled, attractive,

218 overwhelmed with, he will owe, he will have to, to advise, to bind (oblige), saddened, from top to bottom, he would owe, he would have to, he was running away, sadly, to fill up a gap, the devil, enlisted, advised, the sadness,

219 as regards results, a diamond, infatuated, the dawn, to begin with, dictated, dictation, distracted, the hawthorn, God, the infatuation, he married her, he married him, the audacity, what! he was dictating, benumbed, his wife,

220 she marries him, the torpor, a sponge, the fancy, the crust, the hearers, to commit, a dam, to grow bold, the audience, gossiping, the coach, intoxicating, whimsical, a trough, we can have no regular intercourse with the natives,

221 a chaplain, an old gossip, the tithe, the intoxication, he was begging, committed, the clerk committed it, he lives upon alms, the inspector of police, his saying, before, an errand, I am quite prepared to admit, near,

222 auprès de, une commode commode, au dire de, enjoindre, auquel, commué, ils me font dire que, épars, il enjoignit, auxquels, commun, pour ainsi dire, conjoint, un fantôme, la gestion, une auréole, d'une commune voix,

223 il n'y a pas à dire, enjoué, l'aurore, directement, enjamber, le fard, enragé, un fatras, aussi, aussi suis-je parti, la direction, enjôlé, fardé, d'autant plus, que se dirent-ils ?

224 l'enjouement, un autel, la commune, commune, ils se dirent, ils se dirent, autrement, autrement fort, communément, enlacé, autrement dit, sa compagne, on la disait à Bordeaux, l'Autriche,

225 comparaître, à discrétion, l'ennui, le fardeau, autrui, compassé, disculper, vous vous ennuierez, en aval, la disette, des ennuis, farouche, un faubourg, un faucon, il s'avança, une diseuse de bonne aventure, ennuyeux, d'avance,

226 il comparut, le tocsin, un énoncé, fasse le ciel, un avant-coureur, compatir, disgracieux, énoncé, le faste, autrichien, disons, s'enorgueillir, fastueux, ils fauchent, une faux, l'avant-garde, ils disparaissent,

227 s'enquérir, sa fatuité, les avant-postes, une enquête, fastidieux, difficile, fauché, l'avant-propos, un compatriote, il disparaît, un fat, un faucheur, en avant, compatissant, compatissant, disparate, éparse, l'avant-veille,

222 compared with, a handy chest of drawers, according to, to order, to which, commuted, they send me word that, scattered, he ordered, to which, vulgar, so to say, ordered, a ghost, the administration, a halo, unanimously,

223 it cannot be denied, playful, the dawn, direct, to stride over, the paint (for the face), mad (dog), a jumble, therefore, that is why I left, the directors, coaxed, painted (face), the more so, what did they say to one another?

224 the playfulness, an altar, the parish, common, they said to themselves, they said to one another, much more, much stronger, commonly, clasped, in other words, his companion, she was said to be in Bordeaux, Austria,

225 to appear, at will, the weariness, the burden, other people, formal (stiff), to exculpate, you will feel dull, down the stream, the scarcity, worry, fierce, a suburb, a falcon, he advanced, a fortune-teller, tedious, beforehand,

226 he appeared, the alarm-bell, a statement, heaven grant, a forerunner, to sympathise, ungraceful, stated, the ostentation, Austrian, let us say, to be proud, gorgeous, they mow down, a scythe, the vanguard, they disappear,

227 to inquire, his foppishness, the outposts, an inquiry, tedious, fastidious, mowed down, the preface, a countryman, he disappears, a fop, a mower, forward, sympathising, compassionate, incongruous, scattered, two days before,

228 la plainte, la disparition, un faussaire, il se faufila, un garçon d'honneur, il faudra bien des soins, la fausseté, avarié, complaisant, il se complait à, il se complaisait à, à l'avenant, un compère, se complaire à, un faux,

229 avenante, tu te complais dans de telles idées, fautive, son avènement, avec complaisance, tu t'es complu à, un fauteur, à l'avenir, un compositeur, dispendieux, il vous faudrait venir, il s'aventura, une composition, un essai,

230 il faudrait le hisser, un aventurier, il comprenait, il ne faudrait pas le hisser, un avertissement, comprimé, il faut plonger, tant s'en faut, un aveu, un complice, il ne faut pas plonger,

231 il s'en faut bien, aveugle, un complot, il ne faut pas croire, peu s'en faut, fautif, l'aveuglement, aveuglement, comprendre, ou peu s'en faut, des aveux, ils comprirent, ils comprirent, honni, greffé, avide, ils comprennent, comme il faut, comme il faut, à son gré,

232 avidement, le mal ne comporte pas de remède, les engrenages, l'avidité, compris, ce n'est pas comme il faut, le grec, nui, avilir, s'être comporté, il en faut, au gré de ses caprices, la greffe, avilissant,

233 la manière dont il se comporte, il en faut plusieurs, l'avilissement, y compris, on doit lui savoir gré de son courage, les avirons, il comprit, il comprit, au gré de vos désirs, à mon avis, compromettre,

228 the lamentation, the disappearance, a forger, he slipped through, a best-man, much care will be needed, the falseness, damaged, obliging, he delights in, he delighted in, in keeping, a confederate, to delight in, a forgery,

229 prepossessing, you delight in those thoughts, faulty, his accession, with delight, you delighted in, an abettor, in the future, a composer, expensive, you would have to come, he ventured, an essay, an experiment,

230 it would be necessary to hoist it, an adventurer, he understood, it would be necessary not to hoist it, a warning, compressed, it is necessary to dive, not by a long way, an avowal, an accomplice, it is necessary not to dive,

231 far from it, blind, a plot, one must not think, almost, faulty, the blindness, blindly, to include, or nearly so, avowals, they understood, they included, scorned, grafted, greedy, they include, gentlemanly, ladylike, to her liking,

232 eagerly, the evil does not admit of a remedy, the cogwheels, the greed, included, it is bad form, Greek, injured, to degrade, to have behaved, some are needed, according to her caprices, the grafting, degrading,

233 the way he behaves, several are wanted, the degradation, inclusive, one must be thankful to him for his courage, the oars, he included, he understood, to your heart's content, in my opinion, to compromise,

234 ils ne m'en sauraient aucun gré, les avis sont partagés, le comptable, sachons-leur-en gré, avis, au comptant, je lui sais gré de sa réserve, le greffe, nuire,

235 avisant mon ami, un compte, un acompte, le greffier, bien avisé, malavisé, les bons comptes font les bons amis, injurié, s'aviser d'intervenir, me rendre compte de, injurieux, nuisible,

236 il s'avisa de, l'on compte, nuit, nuit, il nuisait, ils se nuiront, un aviso, à bon compte, il en est même de fort injurieux, qui pis est, un pin, dissimulant, se dissimulant, se dissimulant, l'avoine,

237 un compte-rendu, inné, il est des gens qui, l'ouïe, son avoir, compulser, inouï, il n'est personne qui, dispos, avoisinant, le comté, le comte, il conta, insalubre, le pis aller,

238 faire avorter ses desseins, la comtesse, à l'instar de, dissemblable, il avoua, il avouât, de concert, un invalide, il n'en est rien, j'avoue, concevoir, il n'est rien de plus désagréable, j'ai ouï dire que,

239 avoué, le concierge, je sais ce qu'il en est, dès ouï-dire, docte, un avoué, un conciliabule, une esquisse, la ouate, un partisan avoué, conclu, est-ce que la nourriture est insuffisante? ils avouèrent, il conçoit,

234 they would not thank me for it, opinions are divided, the accountant, let us be thankful to them for it, notice (on a bill), for cash, I am thankful to him for his discretion, the record-office (of a law-court), to injure,

235 noticing my friend, an account, an instalment, the clerk (of a court), well advised, ill advised, short reckonings make long friends, insulted, to bethink himself of interfering, to account for, abusive, noxious,

236 he bethought himself of, they reckon, night, injures, it injured, they will injure each other, a despatch-boat, cheap, some even are very abusive, what is worse, a pine-tree, concealing, hiding, overlooking, the oats,

237 an account, inborn, there are people who, the hearing, his capital, to look through, unheard of, there is no one who, in good form (alert), adjoining, the county, the earl, he related, unhealthy, the last shift,

238 to render his designs abortive, the countess, after the style of, unlike, he confessed, he avowed, in conjunction, a Chelsea pensioner, such is not the case, I confess, to conceive, there is nothing more unpleasant, I heard that,

239 avowed, the caretaker, I know what to think of it, hearsay, learned, a lawyer, a secret meeting, a sketch, the wadding, an open supporter, concluded, is the food insufficient? they confessed, he conceives,

240 est-ce parce que la nourriture est insuffisante ? ayez soin de, cela se conçoit, esquisser, il se disposait à, conclure, votre concours, un concours, la bêtise le dispute au ridicule, ils concouraient,

241 un caractère dissimulé, il était d'une rare distinction, un condisciple, dissimuler, distingué, fluet, concourir pour un prix, concourir à mon bonheur, se dissimuler, la concurrence, il se dissout, l'enrôlement, la convoitise,

242 conçu, conçu, se conduire, une distraction, une distraction, il enseigne, une enseigne, une enseigne, un enseigne, un concurrent, ils conduisent, s'insurger, cela me distrait, cela me distrait, le conférencier, insolite, distraire,

243 l'enseignement, il convoitait, il confia, par instants, me distraire, me distraire, en confiance, la confiance, une confiance, distrait, un ensemble, coquet, confiant, dit, un on-dit, l'ensemble,

244 un coquillage, je fis, je fis, se confier, des on-dit, le tout ensemble, le suivant, le suivant, suivant lui, confié, divaguer, enseveli, nous suivant, suivant nous, le foie, il se confondait en excuses, des divertissements,

245 ensorcelé, fit-il, mon confrère, il divisa, il ne s'ensuit pas que, à la suite de, une coquille, la confrérie, il doive, il doive, ce qui s'ensuit, la suite, flamber, il congédia, un congé, il prit congé, un conjuré,

240 is it that the food is insufficient? be careful to, that is easy to understand, to sketch, he was about to, to conclude, your assistance, a competitive examination, it is as stupid as it is ridiculous, they were competing,

241 a deceitful disposition, he was a perfect gentleman, a school-fellow, to dissemble, stylish, slender, to compete for a prize, to contribute to my happiness, to overlook, the competition, it dissolves, the enlistment, the covetousness,

242 conceived, worded, to behave, a diversion, a slip (absent-mindedness), he teaches, a sign-board, a flag, a second-lieutenant (navy), a competitor, they lead, to rebel, it amuses me, it disturbs me, the lecturer, unusual, to amuse,

243 teaching (profession), he coveted, he confided, at times, to amuse me, to disturb me (in study), confidentially, the confidence, a confidential statement, absent-minded, a whole, spruce, confiding, nicknamed, a rumour, the totality,

244 a shell, I made, I did, to trust, mere reports, the totality, following him, the following one, according to him, intrusted, to ramble (in talking), buried, following us, according to us, the liver, he was lost in apologies, amusements,

245 bewitched, said he, my colleague, he divided, it does not follow that, after, a shell, the brotherhood, he owes, he must, the consequence, the sequel, to blaze, he dismissed, a holiday, he took leave, a conspirator,

246 le domaine, il s'ensuivit que, sans suite, la marée, la passion dominante, ce qui s'ensuivrait, cela aura des suites, la mare, dominer, ainsi de suite, nous fîmes, nous fîmes, le marais, sciemment, congédié, ils divisèrent,

247 ils finirent, conjurer, conjurer, conjurer, l'ère, le fil de mon récit, finement, sa bonne foi, une bonne fois, il erra, une fillette, le marécage, il perdit connaissance, la durée moyenne, la fierté,

248 le marié, un conseil, le conseil, une espèce, en espèces, en nature, fièrement, un fier déjeuner, un fier coquin, il conseilla, un espion, les fiançailles, vous fiant, nous fiant, me fiant, conquérant, l'espoir, son fiancé, marécageux,

249 consacré, il n'en avait pas conscience, une épine, le fiel, le martyr, un conscrit, épineuse, revêtu, revêtu, ils riaient, les feuilles publiques, le marché, le marché, le conseil de guerre, éploré, un feuillet, un massif,

250 par conséquent, la conservation, criblé, feuilleter, le feuillage, ma consigne, une épaule, revêtir, l'ivoire, un feuillet, une marche, conservé, aux larges épaules, il reverra, il se fia,

251 fou qui se fierait à leurs promesses, nous nous fions, il se méfie, la fièvre, les matériaux, le matériel, consommé, il épia, fiévreux, conspué, nous reverrions, nous rêverions,

246 the estate (landed), it followed that, disconnected, the tide, the ruling passion, what would ensue, we have not heard the last of it, the pond, to rule, and so on, we made, we did, the marsh, knowingly, dismissed, they divided,

247 they ended, to conspire, to ward off, to entreat, the era, the thread of my narrative, delicately, his good faith, once for all, he wandered, a little girl, the marsh, he lost consciousness, the average duration, the pride,

248 the bridegroom, a piece of advice, the council, a kind, in cash, in kind, proudly, a capital lunch, an arrant knave, he advised, a spy, the betrothal, trusting, trusting, trusting, conqueror, the hope, her betrothed, marshy,

249 devoted (destined), he was not aware of it, a thorn, the gall, the martyrdom, a recruit, thorny, clad, invested, they were laughing, the press (newspapers), the market, the bargain, the court martial, in tears, a leaf, a thicket,

250 consequently, the preservation, riddled, to turn over the leaves, the foliage, my orders (of a sentry), a shoulder, to invest, the ivory, a serial story, a step (stair), preserved, broad-shouldered, he will see again, he trusted,

251 it would be madness to rely on their promises, we trust, he distrusts, the fever, the materials, the plant (of a factory), accomplished, he spied, feverish, scoffed at, we should see again, we should dream,

252 nous nous reverrons, un figuier, consumer, il épiait, bien des revers, il se revêt de, escarpé, vous ne vous figurez pas, la constatation, la maladie revêt des formes diverses, fin, fin, le matériel d'exploitation,

253 constater, épié, la finesse, la finesse, la matière, la consternation, un réverbère, les flots, la matière première, revenu à lui, le rez-de-chaussée, la flotte, elle flotte, les mâts,

254 elles ne peuvent revenir de leur étonnement, maudire, consterné, il n'en revenait pas, deux époux, creux, maudissant, construire, s'éprendre de, épris, une escadre, un escadron, il maudissait,

255 il convainquit, j'éprouvai, une escarmouche, le crâne, les maux, un coquin, les époux, éprouvé, le Juif-Errant, une crise, un mécanicien, une corbeille, il épuisa, une Juive, croître, maugréant, le corbillard, épuisé,

256 intransigeant, la crinière, maussade, la corne, l'épuisement, son intérieur, il croie, il croît, un mécompte, la cornemuse, intérieurement, il croisa, le crépuscule, maudit, Cornouailles, l'équipage, l'équipage, il croissait,

257 la médisance, à l'insu de tout le monde, la croissance, creusé, médire, intempestive, croissant, un croissant, creuse, il creuse, médiocre, l'intempérie, croisé, il creusa, crever, mécontent, à mon intention, un croquis,

252 we shall see each other again, a fig-tree, to accomplish, he was watching, many misfortunes, he puts on, steep, you cannot imagine, the verification, the illness assumes various forms, fine (delicate), shrewd, the working plant,

253 to ascertain, watched, the delicacy, the shrewdness, the matter, the dismay, a street-lamp, the waves, the raw material, having recovered consciousness, the ground-floor, the fleet, it floats, the masts,

254 they cannot get over their surprise, to curse, dismayed, he could not get over his surprise, a man and his wife, hollow, cursing, to build, to fall in love with, smitten, a squadron, a squadron of cavalry, he was cursing,

255 he convinced, I felt, a skirmish, the cranium, the evils, a rascal, the man and his wife, experienced, the Wandering-Jew, a crisis, an engineer, a basket, he exhausted, a Jewess, to grow, grumbling, the hearse, exhausted,

256 uncompromising, the mane, sulky, the horn, the exhaustion, her home, he believes, it grows, a disappointment, the bagpipe, inwardly, he crossed, the twilight, accursed, Cornwall, the crew, the carriage (rich), it was growing,

257 slander, without anybody's knowledge, the growth, dug, to slander, untimely, growing, a crescent, hollow, he digs, middling, the inclemency, crossed, he dug, to burst, dissatisfied, for my benefit, a sketch,

258 il croyait bien faire, interdit, interdit, de l'eau croupie, croupir, les créanciers, médiocrement, intéressé, il creva, on lui creva les yeux, coûteux, méconnu, un interne,

259 ils creusaient, ils croupissent dans l'ignorance, méconnaître, l'investissement, il se cramponna, la couture, méconnaissable, invraisemblable, je crains qu'il ne vienne, un méfait, vraisemblable, coûte que coûte, cela coûta, la couvée, la méfiance,

260 à vrai dire, la couturière, de coutume, inusité, il s'en méfiait, la vraisemblance, couvrir, un renard, à foison, méfiant, un ivrogne, le couvent, la machine fonctionne, par mégarde, foncièrement, jaune foncé, follement, confectionné,

261 méfiez-vous, folâtrer, un pieu, le courroux, dûment, un mélange, fol, un piéton, courroucé, on dit qu'il en reviendra, sans mélange, la folie, la folie, je cours, il faisait son droit, mêlée, la mêlée, il court,

262 un docteur en droit, c'est dommage, se mêler de, un courtisan, un courtier, on aurait dû les fusiller, un membre, un membre, un cours, dû, dû, dû, ils ont dû être, duquel, de même, le couronnement,

263 due, due, durant, durant, à même d'observer, couronné, une année durant, je dus crier, le soir même, son coursier, durcir, dus, dus, c'est bien dommage, le jour même, dans le courant de l'année, la dureté,

258 he thought he was doing the right thing, prohibited, dumbfounded, stagnant water, to stagnate, the creditors, indifferently, interested, he burst, they put out her eyes, costly, unappreciated, a boarder (in a school),

259 they were digging, they lie sunk in ignorance, to ignore, the siege, he clung, the seam, altered beyond recognition, unlikely, I am afraid he will come, a misdeed, likely, at any cost, it cost, the brood, the distrust,

260 to be candid, the dressmaker, usually, obsolete, he distrusted it, the likelihood, to brood, a fox, plentifully, distrustful, a drunkard, the convent, the engine works, inadvertently, at bottom, deep yellow, foolishly, manufactured,

261 be on your guard, to romp, a stake, the wrath, duly, a mixture, foolish, a pedestrian, exasperated, they say he will recover, unalloyed, the madness, the folly, I run, he was reading for the Bar, mixed, the fray, he runs,

262 a doctor in law, it is a pity, to meddle with, a courtier, a broker, they ought to have been shot, a limb, a member, a course (of lectures), due, owed, been obliged to, they must have been, of which, likewise, the coronation,

263 owed, due, lasting, during, in a position to study, crowned, for a whole year, I had to cry out, that very night, his charger, to harden, owed, due, it is a great pity, that very day, in the course of the year, the hardness,

264 durement, courant, le courant, nous dûmes, cru, cru, crû, un précis, au courant de, dure, elle dure, les meilleurs crus, le sud, il courba, ils durent, ils durent, le terroir, sa cruauté, suisse, les courses, ils durent sentir,

265 une cruche, le Suisse, le suisse, le pas de course, dût-il être utile, un cuirassé, une succursale, courtois, dût-il mourir, il dut céder, cuisant, cuisant, dues, dues, la cuisine,

266 la cuisine, singer, au fur et à mesure que, dussions-nous nous en passer, le cuivre, sinon, le doyen, de front, dussent-ils échouer, une culbute, sis, le drap, le froment, le couchant,

267 dussé-je ne jamais vous revoir, sitôt que, un drapeau, quel dommage ! l'allure, préalable, au préalable, sobre, préalablement, situé, il dompta, sise, ils se dressaient, le frottement, le frotteur, dompté, simulé,

268 je me dresse, le fumet, le fumier, fumer, un don, les signaux, soi-disant, dressé, funèbre, corps à corps, des données, silencieux, doué, funeste, corrompre, doré, un simple soldat, sans doute, je fusse, corrompu, coucher, dorénavant,

269 soigneux, douteux, nous fussions, dorloté, soigneusement, Douvres, froncer, le coucher du soleil, la dorure, la soirée, soigné, soigné, une machine à coudre, reporter, de l'eau dormante, soit, soit, soit, sa couche, il fonda, il fondit,

264 harshly, running, the current, we had to, raw, believed, grown, a summary, conversant, with, hard, it lasts, the best growths, the south, he bent, they had to, they last, the soil, his cruelty, Swiss, the races, they must have felt,

265 a pitcher, the Swiss, the beadle, double quick time, even though it should be useful, an ironclad, a branch (of a firm), courteous, even though he were to die, he had to yield, cooking, acute (pain), owed, due, the kitchen,

266 the cookery, to ape, in proportion as, even though we were to do without it, the copper, if not, the dean, abreast, even though they were to fail, a somersault, situated, the cloth, the wheat, the west,

267 even though I were never to see you again, as soon as, a flag, what a pity! the gait, previous, first of all, abstemious, first of all, situated, he subdued, situated, they stood up, the friction, the floor polisher, subdued, feigned,

268 I rise, the aroma, the manure, to manure, a gift, the signals, so-called, trained, mournful, at close quarters, particulars (data), silent, gifted, fatal, to corrupt, gilded, a private, no doubt, I was, corrupted, to put to bed, henceforth,

269 careful, doubtful, we were, coddled, carefully, Dover, to frown, sunset, the gilt, the evening, carefully done, nursed, a sewing-machine, to carry back, stagnant water, either, or, well and good, his bed, he founded, it melted,

270 le dossier, le dossier, le sol, une couche, le fondateur, une dot, sa cotisation, fondre, fondre sur, l'ennemi se reploya, doté, le navire sombra, nous cotiser, il fondra, il fondera,

271 déterré, détourné, détourné, sombré, une fondrière, il répliqua, doublé, sa solde, sa réplique, de toutes nos forces, solder, frôler, en répondez-vous ? de force, la doublure, solennel, le frôlement, repoussant,

272 repoussant, le côté, la côte, la côte, la côte, un coteau, côtoyer, forcément, doter, la somme, le somme, côte à côte, repousser, la somme de leurs connaissances, de côté, nous en répondons, en somme, à côté de,

273 elles répondent à, elles répondent à, somme toute, reposé, en force, en vigueur, vieilli, la vitesse, une bête de somme, reprendre, reprendre, la vieillesse, il sommeillait, une vieillerie, chemin faisant, une tuile, le sommet,

274 sa vie, une rente viagère, en vieillissant, les sommités médicales, je vous veux du bien, je le veux bien, il lui en voulut, ils se turent, il vous en veut, vouloir, un tuteur,

275 un précepteur, sonder, des dragées, autant qu'on veut bien le dire, un tuyau, un songe, je n'en veux aucunement à ses jours, elle se tut, je songeais, le veuvage, vous ne pouvez pas lui en vouloir, la veuve,

270 the back (of a chair), the judicial record, the soil, a coating, the founder, a dowry, his share (contribution), to melt, to pounce upon, the enemy fell back, endowed, the ship foundered, to club together, he will melt, he will found,

271 disinterred, deterred, indirect, foundered, a bog, he retorted, lined, his pay, his reply, with all our might, to pay, to graze (to touch), do you answer for it? compulsorily, the lining, solemn, the grazing (touch), pushing back,

272 repulsive, the side, the coast, the hill, the rib, a hill, to skirt, necessarily, to endow, the total, the nap, side by side, to repel, the sum total of their attainments, aside, we answer for it, upon the whole, compared with,

273 they reply to, they fit in with, upon the whole, rested, in large numbers, in force, grown old, the speed, a beast of burden, to resume, to scold, old age, he was slumbering, an old notion, on my way, a tile, the summit,

274 his livelihood, a life annuity, as they grow old, the highest medical authorities, I wish you well, I don't mind, he had a grudge against her, they stopped speaking, he has a grudge against you, to want, a guardian (of an orphan),

275 a tutor (resident in a family), to fathom, sugar-plums, as much as is supposed, a pipe (water), a dream, I by no means wish him to be dead, she stopped speaking, I was thinking, the widowhood, you cannot blame him, the widow,

276 ne songeons qu'au présent, la vierge, son bon vouloir, il n'y faut pas songer, vif, brûlé vif, le mauvais vouloir, à quoi songez-vous ? écorché vif, l'énergie voulue, une voûte,

277 je vous en répons, un vif désir, ses épaules étaient voûtées, une vive reconnaissance, la reconnaissance, voyant, uniquement, vivement, vivement, ils sont mal vus, en user, en user, je désire vivement,

278 il est fort en vue, tous les moyens usités, de son vivant, à vue, homme désintéressé s'il en fût, une trêve, qui vive ? sur le qui vive, à vue d'œil, usons-en, la vigne, un wagon, un fourgon,

279 l'usure, l'usure, le triage, un vigneron, il en use de la sorte, un tressaillement, trié, vis-à-vis, un vignoble, ils s'usent vite, tressaillir, trier, partant en villégiature, simulacre, un simulacre de débarquement, viser,

280 tricoté, trinquer, le trouble, de l'eau trouble, il trouva, une vingtaine, trompeur, un trousseau de clefs, il sut, vindicatif, un troupeau, il se trouvait que, une taille svelte, les vivres, la bonne voie, la mauvaise voie, des vœux,

281 nous faisons des vœux pour que, la voie publique, ils surent, ils sussent, à mesure que, sûr, un voile, une voile, susdit, en mesure de, un métier, sur quoi, voilé, il suscita, une métairie, force gens, suranné, rude,

276 let us consider the present time only, the virgin, his good will, that is out of the question, quick, burnt alive, the passive resistance, what are you thinking about? flayed alive, the energy required, an arch,

277 you can take my word for it, an intense desire, his shoulders were bent, a deep sense of gratitude, the reconnoitring, gaudy, solely, quickly, deeply, they have a bad name, to wear some out, to behave, I should very much like,

278 he is very conspicuous, all usual means, during her life, at sight, a disinterested man if ever there was, a truce, who goes there (of a sentry)? on the alert, visibly (rapidly), let us use it, the vine, a railway-carriage, a waggon,

279 the wearing out, usury, the sorting, a wine-grower, he behaves thus, a thrill, sorted, opposite, a vineyard, they wear out quickly, to start (with a thrill), to pick out, leaving for the country, sham, a feigned landing, to aim at,

280 knitted, to touch glasses, the emotion, muddy water, he found, a score, delusive, a bunch of keys, he knew, revengeful, a flock, it happened that, a slender waist, the victuals, the right path, the wrong path, vows,

281 we sincerely hope that, a public place, they knew, they knew, in proportion as, sour, a veil, a sail, aforesaid, in a position to, a handicraft, whereupon, veiled, he raised (obstacles), a farm, many people, antiquated, rough,

282 il survit, il survint, il survint, un métayer, surchargé, le vol, le vol, il survient, il survient, un mets, la sûreté, surgir, rudement, volage, survenu,

283 nul mets n'excitait leur envie, surhumain, un volet, il survécut, tous les mets qu'on y sert, le surlendemain, voire, mesquin, surmener, le cheval rua, il se rua, une ruade, la volonté, ils survécurent,

284 la mésintelligence, surnager, la rudesse, il voltige, la messe, surnaturel, rudoyer, se ruer, tout-puissant, navré, il se voua, se mettre à l'œuvre, un surnom et un nom de famille, vouê, me mettre à,

285 surnommé, ruisselant, le Tout-Puissant, nu, survécu, un hôtel meublé, au surplus, rusé, je n'en puis plus, outrageant, il se dévoua, le meunier, un rustre, des petites perruches vertes au col rose, un sursis, je meurs, je meure,

286 je me meurs, ronger, rongé, roux, il puisa à, une guerre à outrance, nue, la nue, outre cela, il se meurt, la royauté, puisant à, puissant, en outre, ricocher, nous nous mêmes en route, puisé à, passer outre,

287 passer outre, la nuée, rousse, je puis à, je puisse, d'outre en outre, roussi, nulle, nullement, un roseau, nous puisons à, nous puissions, une nuance, entravé, un rosier, la provenance, d'où cela provenait-il?

282 he outlives, he came unexpectedly, there came unexpectedly, a farmer, overloaded, the flight, the theft, he comes unexpectedly, there comes unexpectedly, a viand, the safety, to spring up, roughly, fickle, come unexpectedly,

283 no food tempted them, superhuman, a shutter, he outlived, all the viands that are served up there, two days later, even (nay), paltry, to overwork, the horse kicked, he rushed, a kick (of a horse), the will, they outlived,

284 the misunderstanding, to float, the roughness, it flutters, the mass (of a priest), supernatural, to be blunt with, to rush, all-powerful, distressed, he devoted himself, to set to work, a nickname and a surname, vowed, to begin to,

285 nicknamed, streaming, the Almighty, bare, outlived, a lodging-house, moreover, cunning, I am exhausted, abusive, he devoted himself, the miller, a boor, small green parrots with a pink neck (collar), a delay, I die, I die,

286 I am dying, to gnaw, corroding, red-haired, he drew from, a war to the knife, bare, the cloud, besides that, he is dying, the royalty, drawing from, powerful, besides, to rebound, we started, drawn from, to pass on,

287 to act notwithstanding, the cloud, red-haired, I draw from, I can, right through, singed, none, by no means, a reed, we draw from, we can, a shade, hindered, a rose-tree, the origin, what was the cause of that?

288 provenant de, un rossignol, provenir, d'outre-tombe, nuageux, navrant, une couleuvre, rôti, cela provient de, outré, outré, un nuage, des entraves, l'entrée, roturier, la prunelle, son outrecuidance, un noyau,

289 entre, la rougeur, le prunier, outrepasser, notamment, entrecoupé, contrecarrer, rougeâtre, le psaume, elle s'est ouverte, sur ces entrefaites, un roué, l'on aurait pu faire, l'on aurait pu faire, une nourrice, les rouages,

290 il eût pu avoir, pactiser, l'outillage, nourrissant, nombreux, un public nombreux, le jour où, un nourrisson, entremêler, l'endroit où l'attendait le duc, il le nourrit, un entremets, la pudeur,

291 du jour où ils cessent de, de nouveau, son entremise, ses ouailles, la nouveauté, un marchand de nouveautés, un coup de feu, l'oubli, un novateur, entreprenant, entreprenant, il fit feu, il oublia, noyant, un entrepreneur, un feu d'artifice,

292 tout d'un coup, oublieux, le noyer, le noyer, le pêcher, le pêcher, pêcher, l'ouest, un naturel, entreprise, entreprise, tout à coup, culbuter, ah bien oui! ils entrèrent, à coup sûr, l'ancien,

293 nous nous sommes entretenus de vous, un coup d'œil, un coup d'œil, entrevue, une entrevue, un coup de pied, anciennement, entr'ouvert, un coup de main, un coup de main, par droit d'ancienneté, entr'ouvrir, un coup de soleil, un coup de sabre,

288 arising from, a nightingale, to originate, from beyond the grave, cloudy, distressing, a snake, roasted, it arises from, excessive, enraged, a cloud, obstacles, the entrance, plebeian, the eyeball, his overweening, a stone (of a fruit),

289 among, the redness, the plum-tree, to go beyond, especially, intersected, to thwart, reddish, the psalm, it got opened, meanwhile, a clever rascal, one might have done, one could have done, a nurse (baby's), the wheel-works,

290 he could have had, to make a compromise, the implements, nutritious, numerous, a large audience, the day when, a nursling, to intermingle, the spot where the duke was waiting for her, he feeds him, a side-dish, modesty,

291 from the day when they cease to, again, his intervention, his flock (at church), the novelty, a draper, a shot, the forgetfulness, an innovator, undertaking, enterprising, he fired, he forgot, drowning, a contractor, fireworks,

292 all at once, forgetful, to drown him, the walnut-tree, to fish it out, the peach-tree, to sin, the west, a disposition, undertaken, undertaking, all at once, to rout, no fear! they went in, assuredly, the former one,

293 we talked about you, a glance, a view (landscape), seen, an interview, a kick, formerly, ajar, a sudden attack, help, by right of seniority, to half-open, a sunstroke, a sword-cut,

294 le coupable, un paon, à perte de vue, un menteur, il l'entr'ouvrit, une coupe d'or, les Pays-Bas, un coupé, un paysage, le besoin me talonne, la coupure, un péché, talonner, éphémère, une courroie, la pêche, la pêche,

295 la nécessité le talonne, courtisé, un pâtissier, un merle, aboutissant à, la courtoisie, la patrouille, approfondi, un cousin, le patron, en gros, ils fuyaient, un front fuyant, un fuyard, le couvercle,

296 son patrimoine, gros, le couvert est mis, le pavillon, gros de périls, un couvert en argent, le pauvre, grossier, douze couverts, la pauvreté, grossièrement, mon couvert, un pavé, des grossièretés, ma couverture,

297 pavoisé, grossir, un acheteur, une croisade, il loua, il loua, il loua, une grue, la crosse, louable, il grossissait, en croupe, le louage, la louange, un gué, une culotte, louant, louant,

298 louant, une guêpe, le culte, à la longue, je ne vois guère que lui, un bateau pêcheur, longuement, il ne peut guère, peignant, peignant, peignant, loisible, la guérison, la poudre, le loisir, la guérite, une autruche,

299 un peigne, il peigne, il peigne, il peint, le long de, la petite guerre, le pouls, de long en large, guerrier, je peignis, il longea, un guerrier, désavoué, poudré, longer, guerroyer, le désarroi, la peine, la peine,

294 the culprit, a peacock, as far as the eye can reach, a liar, he set it ajar, a gold cup, the Netherlands, a brougham, a landscape, want is at my heels, the cut, a sin, to pursue closely, evanescent, a strap, the peach, fishing,

295 necessity presses him very hard, courted, a pastrycook, a blackbird, abutting on, the courtesy, the patrol, exhaustive, a gnat, the employer, wholesale, they were running away, a receding forehead, a fugitive, the lid,

296 her inheritance, coarse, the cloth is laid, the flag, pregnant with dangers, a silver fork and spoon, the poor thing, coarse, twelve seats at table, poverty, coarsely, my seat at table, a paving stone, bad language, my blanket,

297 decked with flags, to grow big, a buyer, a crusade, he praised, he hired, he let on hire, a crane, the butt-end, praiseworthy, it was getting bigger, behind (on a horse), the hiring, the praise, a ford, breeches, praising, hiring,

298 letting on hire, a wasp, the worship, in the long run, I scarcely see anyone but him, a fishing-boat, at length, he can hardly, combing, painting, depicting, permissible, the cure, the powder, the leisure, the sentry-box, an ostrich,

299 a comb, he paints, he depicts, he paints, along, a sham fight, the pulse, to and fro, war-like, I painted, he skirted, a warrior, disowned, powdered, to go alongside, to be at war, the confusion, the grief, the penalty,

300 un guéridon, le poumon, nous longions, c'était la peine, lors de, dès lors, pour lors, de longue main, la peinture, la peinture, j'enseigne la peinture, une perle, une perle, la pelouse, sa longanimité, complaisamment,

301 témoin ses travaux sur la peste, il faut avoir de la complaisance, ses pénates, une entaille, les avaries, entassé, il singeait, il se pencha, cela s'entend de loin, il n'entend rien aux affaires, le pèlerin,

302 j'entendais agir dans votre intérêt, entamer la peau, entamer un pain, le pèlerinage, entendons-nous? entendons-nous, se penchant, le penchant, le penchant, pendant, pendant, un pendant, de la faïence,

303 des pendants d'oreilles, la faillite, pendre, nous nous entendons, nous nous entendons, le coup de grâce, pendu, un pendule, une pendule, offusquer, offusquer, pénible, pénible, me faire entendre,

304 me faire entendre, péniblement, offusqué, lier, lié, lié, un lien, se lier, une liaison, il lia, il sort, il le sort, le sort, le sort en est jeté, un pensionnat, tirer au sort, il fut désigné par le sort,

305 un sortilège, que veut-il nous faire entendre? jeter un sort, un sorcier, une pension, une sorcière, la sorcellerie, nous n'entendons pas lier le sort de la religion à une forme gouvernementale, percé,

300 a small parlour table, the lung, we were skirting, it was worth the while, at the time of, from that time, then (if so), for a long time past, the paint, the picture, I teach painting, a pearl, a bead, the lawn, his forbearance, obligingly,

301 as is testified by his works on the plague, one must be obliging, his home, a notch, the damage (in transit), heaped up, he was aping, he bent forward, it is heard afar, he is no business man, the pilgrim,

302 I intended to act in your interest, to cut through the skin, to cut into a loaf, the pilgrimage, can we hear? let us come to an understanding, leaning, the slope, the inclination, hanging, during, a counterpart, earthenware,

303 earrings, the insolvency, to hang, we hear one another, we understand one another, the finishing blow, hanged, a pendulum, a clock, to stand in the light of, to give offence to, painful, hard (tiring), to make me hear,

304 to make myself heard, laboriously, offended, to tie, tied, friendly, a bound (tie), to become intimate, an intimacy, he tied, he goes out, he takes it out, the fate, the die is cast, a school, to draw lots, the lot fell upon him,

305 a charm (witchcraft), what does he want us to understand? to cast a spell, a sorcerer, a school, a witch, witchcraft, we do not mean to make the fate of Christianity depend on any particular form of government, pierced,

306 perçu, nous entendre, nous entendre, nous entendre, une péripétie, un percepteur, une pépinière, une perruque, le perroquet du perruquier, il me donna à entendre, son persiflage, pétiller, une grande personne, son petit-fils,

307 j'entends, j'entends, j'entends, un perturbateur, la perte, en pure perte, j'entends ce que vous voulez dire, j'entends ce que vous dites, j'entends qu'on m'obéisse, je n'y entends rien, c'est entendu, bien entendu, une entente cordiale, enterré,

308 entêté, l'entêtement, entiché, entonner, une entorse, tortillé, il s'en faut bien qu'il en soit ici de même, peu s'en faut qu'il n'avoue tout, entortillé, à l'entour de, son entourage, il entra, les entrailles,

309 nos entrailles s'émeuvent de compassion, l'entraîn, il traîna, il entraîna, faute de peinture, un mot composé, un faux-fuyant, un traîneau, faute de mieux, si ce n'est, transiger, il fend, envahi,

310 traîner, les bêtes fauves, fauve, ils fendirent, sa haine s'envenima, ils traînèrent, une fauvette, fendu, fendu, le sujet est entraînant, un faux-pas, une fente, envers, une faute, cela entraîne bien des longueurs, des faux frais,

311 l'envers, il grêla, l'entraînement, ses favoris, ses favoris, ils entraînaient, sans coup férir, ils envahirent, il favorisait, à l'envers, un grêlon, infranchissable, un rameau, fécond, envahisseur, à l'envi,

306 collected (tax), to hear us, to hear one another, to agree, an incident (sensational), a tax-collector, a nursery (of plants), a wig, the hair-dresser's parrot, he gave me to understand, his jeering, to crackle, an adult, her grandson,

307 I hear, I understand, I mean (intend), a disturber, the loss, to no purpose, I understand what you mean, I hear what you say, I mean to be obeyed, it is Greek to me, it is agreed, of course, a cordial understanding, buried,

308 obstinate, the obstinacy, infatuated, to strike up, a sprain, twisted, it is far from being so here, he is very near making a clean breast of it all, twisted, around, his social surroundings, he went in, the bowels,

309 our feelings are moved with compassion, the spirit (enthusiasm), he dragged, he carried away, for want of paint, a compound word, a subterfuge, a sledge, for want of something better, except, to accept a compromise, he splits, invaded,

310 to drag, the deer, fawn-coloured, they split, his hatred became more intense, they dragged, a linnet, split, cracked, the subject is fascinating, a slip, a crack, towards, an offence, it entails many delays, incidental expenses,

311 the backside, it hailed, the impetus, his favourites, his whiskers, they carried away, without striking a blow, they invaded, he favoured, the wrong side out, a hail-stone, insuperable, a branch, fertile, invader, vying with each other,

312 grevé d'impôts, infructueux, ramer, un sanglier, il les favorise, environnant, la grêle, ingénu, ils ramèrent, un sanglot, une fée, les environs, il grêle, l'inimitié, saper, fébrile, féérique, envisagé, grêlé, grêlé,

313 les rameurs, un sapin, il feignait, il s'envola, grêle, grêle, ingénument, nous ramions, mes félicitations, un épagneul, un grelot, l'injure, l'injure, la rançon, il feignit, il grelottait, le Dimanche des Rameaux, la rancune,

314 il félicite, du grès, du grès, un rang; il sanglotait, la satiété, feindre, la grève, la grève, rancunier, un tel sans-gêne, le saumon, en grève, rangé, rangé, une maison de santé, il feint,

315 un grief, une bataille rangée, son inconduite, embarrassant, félicité, la félicité, grièvement blessé, le son, le son, étoilé, feint, les griffes, ranger, au sein de sa famille, ranimé, mon séjour,

316 sans feinte, le griffonnage, une femme de chambre, des sons, son semblable, son semblable, un festin, épancher, une fête, sa fête, fêté, épanoui, un squelette, le feu roi, l'épanchement, un suaire,

317 les feux, semblablement, épargné, suborner un témoin, un fichu, s'épurer, la grille, la feue reine, érigé, un grillon, feu son père, erré, une erreur, le grimoire, figé, ils semblaient, errer,

312 burdened with taxes, fruitless, to row, a boar, he favours them, surrounding, the hail, artless, they rowed, a sob, a fairy, the outskirts, it hails, the aversion, to undermine, feverish, fairy, considered, hailed, pock-marked,

313 the rowers, a fir-tree, he feigned, it flew away, slim, shrill, artlessly, we were rowing, my congratulations, a spaniel, a round bell, the wrong, the insult, the ransom, he feigned, he was shivering, Palm-Sunday, the rancour,

314 he congratulates, sandstone, stone-ware, a rank, he was sobbing, the surfeit, to feign, the strand, the strike, rancorous, such boorishness, the salmon, on strike, drawn up, well behaved, a private asylum, he feigns,

315 a grievance, a pitched battle, his misconduct, puzzling, congratulated, the happiness, dangerously wounded, the sound, the bran, starry, feigned, the claws, to draw up (in a line), in the bosom of his family, revived, my stay,

316 without sham, the scribbling, a chambermaid, sounds, another like him, his fellow-man, a banquet, to pour forth, a festival, his saint's day, entertained (well treated), in full bloom, a skeleton, the late king, the outpouring, a shroud,

317 the fires, similarly, spared, to bribe a witness, a neckkerchief, to become more refined, the railing, the late queen, erected, a cricket, his late father, wandered about, an error, the scrawl, congealed, they seemed, to err,

318 errer, il grimpa, fixement, l'escrime, s'escrimer, grincer, fixé, un escroc, des grincements de roues, un flacon, un escompte, la grippe, prendre en grippe, flairant, un mur en espalier, il grognait, il semblait, un espiègle,

319 il flaira, nous nous escrimions, un vieux grognard, flamand, escroquer, un grognement, flairé, un semblant de, des espiègeries, un grondement, un flambeau, un flambeau, des escroqueries, il grondait, l'orage grondait toujours, flamboyant, l'esprit,

320 l'esprit, de l'esprit de vin, un esprit, fâner, faire semblant de, spirituel, les bons esprits, un fâneur, il s'esquiva, à sa guise, en guise de, une flaque d'eau, un essai, il essaya, signez toujours, signez toujours, un fléau,

321 ils font ce que bon leur semble, toujours est-il que, une flèche, une flèche, il riait toujours, il riait toujours, fléchi, si bon leur semble, un pauvre gueux, fléchir, vous allez toujours déjeuner avec nous, il fléchissait,

322 un guichet, un pas, un pas, céder le pas, flétri, des groseilles, des groseilles, un groseillier, un groseillier, flétrir, flétrir, le cheval allait au pas, à la fleur de l'âge, un mauvais pas, flétrissant,

323 il ne vient pas toujours, il ne vient toujours pas, un flocon de neige, du laiton, la mèche, un estaminet, une flétrissure, essoufflé, soudain, soudain, le vacarme, les fonds, un souffle, souffler, souffler,

318 to wander about, he climbed, fixedly, fencing, to try hard, to gnash, fixed, a swindler, a creaking of wheels, a flask, a discount, the influenza, to take a dislike to, smelling, a fruit-wall, he was grumbling, he seemed, an urchin,

319 he smelt, we were trying hard, an old grumbler, Flemish, to swindle, a grunt, smelt, a show of (pretence), roguish tricks, a rumbling noise, a torch, a candle, thefts, he was scolding, the storm was still roaring, blazing, the mind,

320 the wit, spirits of wine, a ghost, to be idle, to sham, witty, sensible people, an idler, he escaped, to his liking, by way of (instead of), a pool of water, a trial (experiment), he tried, always sign, sign all the same, a scourge,

321 they do what they think fit, the fact remains that, an arrow, a spire, he always laughed, he was still laughing, bent, if they think fit, a poor beggar, to bend, anyhow you will lunch with us, he was bending,

322 a ticket-window, a step, a pace, to yield the precedence, withered, currants, gooseberries, a currant-bush, a gooseberry-bush, to wither, to stigmatize, the horse was walking, in the prime of life, a scrape, dishonouring,

323 he does not always come, with all that he is not coming, a flake of snow, brass, the wick, a tap-room, a stigma, out of breath, sudden, suddenly, the uproar, the funds, a breath, to blow, to prompt (an actor),

324 l'aigle prend son essor, fondu, les tons fondus, le ton, le soufflet, l'essor du génie, fondu sur, il essuya, il essuya, un soubresaut, vaciller, la fonte, la fonte, une estampe, il en va tout autrement, il força,

325 un forçat, une estrade, il y va de vos intérêts, un forcené, estropié, allègre, des gens de bas étage, le filet, un forfait, l'étau du forgeron, étagé, un filou, une voix chevrotante, formel, un discours d'apparat, une étagère,

326 un filon, formellement interdit, de l'étain, la fin rachète le commencement, fort joli, un étalage, la sueur de son front, le flux et le reflux, je me fais fort de te soustraire à leur colère, étaler, sa gueule,

327 fort de leur appui, un étalon, le ventre, ventre à terre, guetter, fortement, étanche, il étanche sa soif, serait-il venu? insigne, une fosse, un fossé, une étape, il guettait, les insignes, fort tard,

328 un état, un état, un état, au guet, insondable, le reflux, un fossoyeur, un homme d'Etat, soucieux, un sans-souci, un fou, un fou, l'Etat-Major, un guet-apens, insouciant, la foudre,

329 il n'en a rien été, insignifiant, fort laid, ils étendaient, une guêtre, je ne m'en soucie pas, je ne m'en soucie pas, foudroyé, un étendard, innombrable, vous en soucier, vous en soucier, la fougère,

324 the eagle soars aloft, melted, the blended hues, the tone, the bellows, the flight of genius, pounced upon, he wiped, he endured, a jolt, to waver, the melting, the cast iron, an engraving, it is quite another matter, he compelled,

325 a convict, a platform, your interests are at stake, a madman, crippled, sprightly, plebeians, the net, a crime, the vice of the blacksmith, in rows, a pickpocket, a tremulous voice, explicit, a formal speech, a set of shelves,

326 a vein (mining), strictly forbidden, pewter, the end makes up for the beginning, very pretty, a display, the sweat of his brow, the ebb and flow, I undertake to protect you against their anger, to display, its mouth,

327 encouraged by their support, a stallion, the stomach, at full gallop, to watch, strongly, watertight, he quenches his thirst, has he come perchance? notorious, a grave, a ditch, a halting-place, he was watching, the badge, very late,

328 a state, a handicraft, an inventory, on the watch, unfathomable, the ebb-tide, a gravedigger, a statesman, anxious, a careless fellow, a lunatic, a giddy man, the staff (officers), an ambush, careless, the thunder,

329 such has not been the case, insignificant, very ugly, they were stretching, a gaiter, I would rather do without it, it is a matter of indifference to me, thunderstruck, a flag, innumerable, to care for it, to worry about it, the fern,

330 d'autres chiens à fouetter, il étendit, inoffensif, fougueux, la fougue, étiolé, une inondation, son insouciance, foudroyant, officier d'Etat-Major, mon unique souci, il fouilla, étendre, inopiné, un célibataire, la natation, des fouilles, une étiquette,

331 inonder, un récif, un foulard, l'Ecole d'Etat-Major, inqualifiable, fouler, l'étendue, étendue, inquiet, une récidive, il foulait aux pieds, elles s'étiolent, inquiéter, inquiéter, un fourbe, l'étoffe, inopinément,

332 la fourberie, les Etats-Unis, inscrit, une fourche, il s'étonnait, ils s'en inquiétaient, une fourmilière, s'étonnant, fourmiller, il fait l'étonné, inquiète, inquiété, fourni, étouffant, inscrire, sensé, sensible, sensible,

333 sensiblement, le fourreau, l'étonnement, ceux qui s'inscrivent contre cette pensée, fournir, son étourderie, l'inquiétude, un mieux sensible, la fourrure, ils s'en étonnent, insensé, insensible, je fournirai la chambre,

334 je meublerai la chambre, étrange, fourvoyé, il étouffe, insensiblement, cela fournissait une raison, étourdi, étourdi, le foyer, le foyer, le foyer, un essaim d'abeilles, un fournisseur, l'étourdissement,

335 tutoyer, un dard, le fourrage, l'étranger, l'étranger, l'étranger, l'étrangler, le fracas, un être, la Pentecôte, étayé, fracassé, de douces étreintes, une marraine, une marâtre, fraîchement, étreindre,

330 other fish to fry, he stretched, harmless, impetuous, the violence, withered, a flood, her carelessness, thundering, staff-officer, my only anxiety, he searched, to stretch, unexpected, a bachelor, swimming, excavations, a label,

331 to flood, a reef, a silk handkerchief, the Staff-College, abominable, to tread on, the extent, stretched, anxious, a relapse (crime), he trampled upon, they wither, to make uneasy, to molest, a knave, the fabric, unexpectedly,

332 the knavery, the United-States, inscribed, a pitchfork, he wondered, they were uneasy about it, an ant-hill, wondering, to swarm, he shams surprise, uneasy, molested, supplied, stifling, to register, sensible, sensitive, perceptible,

333 perceptibly, the scabbard, the astonishment, those who think otherwise, to supply, her thoughtlessness, the anxiety, a noticeable improvement, the fur, they wonder at it, senseless, imperceptible, I will supply the room,

334 I will furnish the room, strange, led astray, he suffocates, imperceptibly, it afforded a motive, giddy, thoughtless, the hearth, the home, the green-room (in a theatre), a swarm of bees, a tradesman (provider), the giddiness,

335 to thee-and-thou, a sting, the fodder, the stranger, the foreigner, foreign countries, to strangle her, the crash, a being, Whitsuntide, propped up, shattered, gentle embraces, a god-mother, a cruel mother, freshly, to clasp,

336 ses instances, il joignait, ses largesses, la fraîcheur, la fraîcheur, il étreignait, ils joignirent, instamment, frais, frais, les frais, les frais, ils se joignirent à, un larron, une framboise, il étreignit, il instruit, instruit, instruit de,

337 joliment, franc, des étrennes, le joug, gagner le large, gagner le large, franche, candide, des êtres, c'est un homme instruit, il joignit, franchement, étroit, je suis instruit de ce qui s'est passé, franchi,

338 une étude d'avoué, joindre, pleurer à chaudes larmes, friand, friand, étroitement, se joindre à, le lierre, les frimas, il étudia, prendre le large, prendre le large, des friandises, étroite, joint, un journal, ses lauriers, un fripon, étudiant,

339 un étudiant, jouir de, il léchait, franchir, ils s'entendent comme larrons en foire, le lecteur, un frisson, l'étroitesse, cette plante jouit de plusieurs propriétés, froidement, nous étions à l'étroit, ils jouissent de cette propriété, son futur,

340 un étui, un joujou, ne nous laissons pas de le dire, la franchise, le droit électoral, un jour de fête, léchant, il frissonnait, eu, avant le jour, avant le jour, la lectrice, sa future, l'évangile, au petit jour, un legs, la froideur,

341 s'évanouir, s'évanouir, au grand jour, il légua, je franchissais, un événement, donna le jour à, la lèpre, un évanouissement, une éventualité, au jour le jour, au jour le jour, en évidence,

336 his entreaties, he joined, his liberality, the freshness, the coolness, he clasped, they joined, beseechingly, fresh, cool, the fresh ones, the expenses, they joined, a thief, a raspberry, he clasped, he teaches, educated, informed of,

337 prettily, candid, a Christmas-box, the yoke, to win the wide one, to stand out to sea, candid, guileless, beings, he is a good scholar, he joined, candidly, narrow, I am acquainted with what has been going on, crossed over,

338 a lawyer's office, to join together, to weep bitterly, nice to eat, fond, closely, to join, the ivy, frost, he studied, to take the broad one, to stand out to sea, dainties, narrow, joined, a diary, his laurels, a knave, studying,

339 a student, to enjoy, it was licking, to cross over, they are hand-and-glove together, the reader, a shiver, the narrowness, that plant has several properties, coldly, we were cramped for room, they have that property, her betrothed,

340 a needle-case, a toy, we cannot say it too often, the candour, the franchise, a holiday, licking, he was shivering, had, before the day, before daybreak, the reader, his betrothed, the gospel, at daybreak, a legacy, the coldness,

341 to faint, to vanish, in broad daylight, he bequeathed, I was crossing over, an event, gave birth to, leprosy, a fainting fit, a contingency, day by day, from hand to mouth, conspicuous,

342 une tendance qui se fait jour, un lépreux, elle s'évanouit, il fait grand jour, lésé, lèse-majesté, il frappa, il évita, journalier, un journalier, la lésine, l'exaltation,

343 les traités que nous ont légués nos pères, eue, exalté, le lest, leste, leste, une journée, hors de lui, il s'exécuta, lestement, lestement, journallement, souterrain, frappant, à la lettre, les joyaux,

344 le ministre de l'intérieur, mise à exécution, un lettré, jugé, souffleter, un soufflet, le soufflet, exaucer une prière, leur écrit, leurs écrits, joyeux, froissé, froissé, un leurre, il jugea à propos de, avancer,

345 se frayant un chemin, eus, jugeant, jugeant, soyeux, un exemplaire, les jumeaux, une merveille, des ossements, il fredonnait, par exemple, par exemple, par exemple ! l'exercice, les jumelles, à merveille, au juste, comme de juste, à souhait,

346 le fer de son adversaire, après nous être frayé un chemin, il exige, une jument, un frein, un frein, un frein, exigeant, jusqu'ici, justement, la vase, frêle, exiger, jusque-là,

347 la justesse de leurs observations, un vaurien, frémir, exigu, jusqu'aux ouvriers, un vautour, expansif, jusqu'à la pensée de la résistance, se vautrer, eues, expansive, on en a vendu jusqu'à cinq cents, une vedette, j'eus,

342 a tendency which is beginning to show itself, a leper, she swooned, it is broad daylight, wronged, high treason, he struck, he avoided, daily, a labourer, the stinginess, the over-excitement,

343 the treatises which our forefathers have bequeathed us, had, over-excited, the ballast, nimble, improper, a day, beside himself, he complied, nimbly, indecorously, daily, underground, striking, literally, the jewels,

344 the Home-Secretary, carried out, a good scholar, thought, to slap the face, a slap on the face, the bellows, to grant a prayer, writes to them, their writings, merry, rumpled, offended, a bait, he thought fit to, to assert,

345 opening himself a way, had, judging, deeming, silky, a copy, the twins, a wonder, bones, he was humming, for instance, to be sure (but), the idea! drill, the opera-glasses, wonderfully, exactly, of course, to his heart's content,

346 his opponent's sword, after opening ourselves a way, he requires, a mare, a horse-bit, a check, a brake (railway), exacting, heretofore, precisely, the ooze, weakly, to require, up to that time,

347 the appositeness of their remarks, a scamp, to shudder, scanty, even the workmen, a vulture, talkative, the very idea of resisting, to wallow, had, communicative, as many as five hundred were sold, a mounted sentry, I had,

348 on vient de l'expédier, la justesse, la veillée, une expérience. Il n'est pas jusqu'aux gestes, aux attitudes, qui n'aient aussi leur importance. Je frémis, expérimenté, il frémissait, expié, mouillé jusqu'aux os, une velléité, nous eûmes,

349 une explication, il se vautrait, se laisser abattre, l'exploitation, il n'en va pas de même de la tactique que l'on prête à la Grèce, le frémissement, je veillerai à tout, la licence, exploiter une mine,

350 un exploitateur, on nous exploite, ils venaient de le prendre, ils venaient le prendre, ils eurent, la vendange, il prend des licences, frémissant, il exposa, vénéneux, le venin, venimeux, au lieu que, ils surgissent, une exposition,

351 les vendangeurs, cela donna lieu à, expressément, il venait le chercher, il venait de le chercher, un frêne, exténué, s'il venait à mourir, s'il venait de mourir, à l'extérieur, il venait de l'envoyer chercher, il y a eu lieu de, frétiller,

352 extorqué, ce qui venait d'arriver, faire une lieue, un externe, il se vengea, les lieux, son loyer, ses rentes, du menu fretin, la vengeance, un lièvre, je boitais bien un peu, il tenait à se faire bien venir de notre hôte,

353 la lignée, après s'être vengé, limitrophe, un rentier, lui, lui, le lin, luisant, elle s'est trouvée mal, elle cherchait à se faire bien venir des sœurs, un linceul, où voulez-vous en venir? le linge, il luisait, faire mal,

348 it has just been forwarded, the accuracy, the sitting up at night, an experiment. Even gestures and attitudes are not devoid of importance. I shudder, experienced, he quivered, expiated, wet to the bones, a whim, we had,

349 an explanation, he was wallowing, to get disheartened, the working (of a mine), such is not the case as regards the policy that Greece is supposed to follow, the shudder, I will see to everything, the licentiousness, to work a mine,

350 a sweater, they take advantage of us, they had just taken it, they were coming for it, they had, the vintage, he takes liberties, quivering, he exhibited, poisonous, the venom, venomous, whereas, they spring up, an exhibition,

351 the vintagers, it gave rise to, expressly, he was coming for it, he had just looked for it, an ash-tree, exhausted, if he happened to die, if he had just died, abroad, he had just sent for it, there was occasion to, to wriggle,

352 extorted, what had just happened, to walk a league, a day-scholar, he avenged himself, the premises, his rent, his income, small fry, the revenge, a hare, I was indeed slightly lame, he wanted to court the favour of our host,

353 the pedigree, after avenging himself, contiguous, an independent gentleman, him, shone, the flax, shining, she swooned, she tried to court the favour of the nuns, a shroud, what are you driving at? the linen, it shone, to hurt,

354 malfaire, ils ont le verbe haut, de la lingerie, un ver luisant, maladif, verdâtre, un lionceau, reluire, nous nous donnons du mal, verdoyant, ils liront, reluisant, sa maladresse, luire, mensonger, véreux, une affaire véreuse, le lis, je lis,

355 il reluit, malavisé, son cas est véreux, la lisière d'une forêt, il luit, maladroit, une verge, lisse, mâle, ses simagrées, un verger, un bedeau, il livra, un couplet, la vergue, l'envergure,

356 il se livra à ses occupations habituelles, véridique, dix mille livres de rente, maléfice, l'apogée, vermeil, livrer des marchandises, un gant de peau, un vermisseau, traduire à livre ouvert, malencontreux, vermoulu, livrer bataille, un malentendu,

357 frelaté, le verrou, la livrée, malfaisant, ton ton, ce n'est pas bon ton, une variante, le local, un malfaiteur, le grillage, des vers, des vers, un vers, un verset, nous lûmes, malfamé, il versa, les locaux, je lus, malgré, un alinéa,

358 une fenêtre en saillie, la voiture versa, un logement, un malheur, le verso, son logis, malheur à vous ! sa malveillance, le vertige, louvoyer, la malice, malveillant, l'équitation, la verve,

359 un lustre, malséant, scabreux, douillet, un tartufe, une veste, la lutte, maltraiter, un différend, tâter, à tâtons, une vétille, vétilleux, ils luttèrent, les meneurs, il tâtonnait, vêtir,

354 to sin, they are peremptory, linen goods, a glow-worm, sickly, greenish, a lion's cub, to shine, we take pains, green (fields), they will read, shining, his clumsiness, to shine, untrue, worm-eaten, a suspicious case, the lily, I read,

355 it shines, ill-advised, his is a bad case (at law), the outskirts of a forest, it shines, clumsy, a rod, smooth, manly, her affectation, an orchard, a verger, he surrendered, a verse, the sail-yard, the width (of a bird),

356 he attended to his ordinary duties, truthful, an income of ten thousand francs, witchcraft, the climax, ruddy, to deliver goods, a kid glove, a little worm, to translate at sight, untoward, worm-eaten, to give battle, a misunderstanding,

357 adulterated, the bolt, the livery, hurtful, thy tone, it is not good form, a variation, the premises, a criminal, the grating, worms, verses, a worm, a verse, we read, disreputable, he shed, the premises, I read, in spite of, a paragraph,

358 a bow-window, the carriage was overturned, lodgings, a misfortune, the back (of a sheet), his abode, woe to you! his ill-will, the giddiness, to tack about (at sea), the cunning, ill-natured, riding, the spirit (enthusiasm),

359 a chandelier, unbecoming, unsavoury, effeminate, a hypocrite, a jacket, the struggle, to ill-treat, a dispute, to feel (examine), gropingly, a trifle, over-nice, they struggled, the ringleaders, he was groping along, to clothe,

360 nous luttions, les tâtonnements, satisfaisant, vêtu, il lutta, le mandat, le taux, sauf, sauf à le refaire, je veille, nous luttâmes, constituer un mandataire, teindre,

361 qu'on le veille ou non, le luxe, le manège, le manège, veuillez me faire connaître, luxueux, les mânes, ne nous en veuillez pas, lutté, il mangea, la mangeoire, la vis est sur l'étau, un lycéen, maniéré, les manœuvres,

362 ses teintes brillantes, tel que, un tel, il ne manquait pas de, la teinture, les tentures, un avocat tel quel, il ne manque pas de gens qui, de telles histoires, saumâtre, le manque, tellement, cela se saura, je ne saurais, ramper,

363 il ne manquerait pas de dire, son désintéressement en témoigne, un vaisseau marchand, de temps en temps, il ne saurait s'y résoudre, une marchande de modes, la tempe droite, résoudre, la rampe, marché, le marché, le marché, de tout temps,

364 il résout, le mécontentement, séance tenante, sur son séant, rampant, un bâtiment marchand, seconder, résolu, résolu, résolu, mécontenté, il secoua, il ne saurait y en avoir plus d'un, rapiécé, menaçant, une main secourable,

365 un saut, un sceau, un sot, un seau, le ménage, le ménage, il ménage, ils font bon ménage, secourir, un navire marchand, le secours, il sauta, scellé, sa santé demande beaucoup de ménagement, secouru, il fit sauter,

360 we were struggling, the hesitation, satisfactory, clad, he struggled, the powers (of a representative), the rate of interest, except, even if it has to be done over again, I want, we struggled, to appoint a representative, to dye,

361 whether they like it or not, the luxury, the riding-school, the trickery, kindly let me know, luxurious, the soul, do not blame us, struggled, he ate, the manger, the screw is on the vice, a schoolboy, affected, the intrigues,

362 its brilliant tints, such as, so-and-so, there was no lack of, the dye, the hangings, an indifferent barrister, there are plenty of people who, such stories, brackish, the lack, so much, it will get known, I could not, to creep,

363 he would not fail to say, his disinterestedness proves it, a merchantman, from time to time, he could not make up his mind to do it, a milliner, the right temple, to solve, the handrail, walked, the market, the bargain, always,

364 he solves, the discontent, on the spot, sitting upright in his bed, crawling, a merchantman, to help, resolute, resolved, solved, displeased, he shook, there could not be more than one, patched up, threatening, a helping hand,

365 a leap, a seal, a fool, a pail, the household, the housework, he spares, they get on well together, to succour, a merchantman, the help, he jumped, sealed, his health requires great care, helped, he blew up,

366 son procédé lui fut reproché sans ménagement, son procédé, un rapin, il faut user de ménagements avec lui, ils secoururent, le rappel, la marine marchande, une secousse, ils sautèrent, ménageons-la, il secourut, sautiller,

367 le garde des sceaux, il est ménager de son temps, séduisant, il sauva, une râpe, râpé, une bonne ménagère, séduit, il se sauva, une robe décolletée, menu, le menu, les menus détails, raconter par le menu, des menus propos,

368 sa seigneurie, sauvage, sauvage, il se méprenait, semant, à l'état sauvage, un train rapide, se méprendre, semé, un sauve-qui-peut, c'est à s'y méprendre, la semence, la sauvegarde, basané, le mépris,

369 la semelle, le sauvetage, il s'en faut de beaucoup, au mépris de sa famille, le semestre, il s'est mépris, semillant, un sauve-qui-peut général, méprisable, le Sénat, dans le temps où le chanvre se sème, méprisant, je sens, je sens,

370 le rapport, le rapport, le rapport, les rapports, il la méprise, la méprise, à mon sens, il rapporta, il rapporta, mépriser, en tous sens, rapporter, rapporter, rapporter,

371 il se méprît, en divers sens, il s'en rapporte à, ras, une rasade, Dieu merci, sens dessus dessous, je m'en rapporte à vous, à sa merci, une senteur, il s'en rapporte à ce que vous dites, méridional, je ne puis pas le sentir,

366 she was sharply reprimanded for her behaviour, his process, a young painter, his feelings must be spared, they helped, the tattoo, the merchant navy, a shock, they jumped, let us spare her, he helped, to hop,

367 the keeper of the seals, he is sparing of his time, attractive, he saved, a rasp, threadbare, a good housewife, enticed, he ran away, a low dress, small, the bill of fare, the minor details, to relate with full details, small talk,

368 his lordship, wild, unsociable, he was making a mistake, sowing, in a state of nature, an express-train, to make a mistake, sown, a scramble for life, you can hardly tell the difference, the seed, the safeguard, swarthy, the contempt,

369 the sole, the rescue, very far from it, against the wish of his family, the half-year, he made a mistake, lively, a general stampede, contemptible, the Upper-House, in the time when hemp is sown, contemptuous, I feel, I smell,

370 the report (account), the connection, the profit, the intercourse, he despises her, the mistake, in my opinion, he brought back, he related, to despise, in every direction, to bring back, to relate, to bring (profit),

371 he made a mistake, in various directions, he is guided by, close-shaven, a bumper, thank God, upside down, I leave it to you, at his mercy, a perfume, he goes by what you say, southern, I cannot feel it,

372 je ne puis pas le sentir, les méridionaux, septentrional, le rapprochement, le rapprochement, entrez mesdames, un sentier, rapprocher, rapprocher, un tête-à-tête, un meurtre, meurtri, le sérail, en rase campagne, une tête de mort, serein,

373 faire table rase, tête baissée, j'ai lu et relu, meurtrier, un meurtrier, la série, tenir tête à, meurtrir, au sérieux, un thème, un thème, le ressort qui meut cette machine, serpenter, ma thèse,

374 une meurtrissure, il serra, il sera, en thèse générale, ils se meuvent, ils servirent de, il leur tenait tête, rassasié, une meute, le seuil, tiède, un rassemblement, le pansement, miauler, la sève,

375 sa tiédeur, rassembler, la papauté, un oreiller, le midi, on sonna, je tiens à, je tiens à, le fusil rata, il y a du mieux, tiens! le pape, un orfèvre, mignon, l'heure n'avait pas encore sonné,

376 je tiens à le voir, le miaulement, ils sonnèrent, cela tient à bien des causes, rater, une miette, la mie, un serpent à sonnettes, un tiers, mielleux, ils serraient, ils seraient, des sornettes, une tige, mil, un mille, sevré,

377 à quoi cela tient-il? un râtelier, un râtelier, la milice, sévir contre, la peste sévissait, il sévit contre, le tillac, le milieu, si, si ardemment qu'il l'aimât, si oui,

372 I hate the sight of him, the southerners, northern, the reconciliation, the comparison, come in ladies, a path, to bring close together, to compare, an interview, a murder, bruised, the harem, in the open country, a skull, calm,

373 to discard all previous notions, headlong, I have read again and again, murderous, a murderer, the series, to resist, to bruise, seriously, a topic, an exercise, the spring which sets that machine in motion, to meander, my contention,

374 a bruise, he squeezed, he will be, generally speaking, they move, they served as, he resisted them, no longer hungry, a pack of hounds, the threshold, tepid, a crowd, the dressing of a wound, to mew, the sap,

375 his indifference, to gather up, the papacy, a pillow, the south, they rang, I am attached to, I am anxious to, the gun missed fire, there is an improvement, halloa! the pope, a goldsmith, lovely, the time had not come yet,

376 I am anxious to see him, the mewing, they rang, it is due to many causes, to miss fire, a crumb, the crumb, a rattle-snake, a third party, honeyed, they were tightening, they would be, idle talk, a stem, thousand, a mile, weaned,

377 what is the cause of it? a rack (in a stable), a set of teeth, the militia, to punish, the plague was raging, he put a stop to, the deck, the social surroundings, yes, however ardently he loved her, if so,

378 cela tient à ce que, un militaire, il sévira contre, le choléra y sévit, un tilleul, des milliers, cela vous sied, un timbre, un timbre, un timbre, nous mêmes, un siège, un tertre, le paquebot, l'orge, rébarbatif,

379 je n'aime pas sa mine, le siège du mal, la cloche tintait, il fait mine de ne pas comprendre, le conseil siégeait, le tintement, vous n'avez pas bonne mine, siéger, tinter, une pâquerette, l'orgueil, miner, sevrer,

380 son tir meurtrier, par trop long, orgueilleux, le ministère, cela ne vous siérait pas, un tirailleur, m'orienter, des minuties, la sieste, tirer les cartes, par trop paresseux, il est mineur, il est mineur, le sieur Robinson, par trop facile,

381 un orme, miné, le sieur un tel, une tireuse de cartes, par trois fois, l'originalité, minutieux, un soin minutieux, un tison, une parabole, un ormeau, minime, un sieur Robinson, un titre, un pan, originaire de,

382 ils se mirent, ils se mirent, il siffla, titré, une parcelle, bien mis, le sifflement, cette vérité nous intéresse à plus d'un titre, orné, mal mis, un sifflet, à bien des titres,

383 un paratonnerre, un orphelin, sa mise, signalé, des titres au porteur, un paravent, ils ornaient, la mise en scène, la scène, son signalement, une toise, toisé, la misère, se signaler,

378 it is owing to the fact that, a soldier, he will put a stop to, the cholera is raging there, a lime-tree, thousands, it becomes' you, a bell, a tone (sound), a stamp, we put, a seat, a hillock, the liner, the barley, surly,

379 I don't like the look of him, the seat of the disease, the bell was tolling, he feigns not to understand, the committee were sitting, the tolling, you don't look well, to sit, to toll, a daisy, the pride, to undermine, to wean,

380 his deadly fire, altogether too long, proud, the ministry, it would not become you, a sharp-shooter, to find my bearings, trifles, the siesta, to tell fortunes, much too lazy, he is a miner, he is under age, Mr. Robinson, much too easy,

381 an elm, undermined, Mr. so-and-so, a fortune-teller, three different times, the eccentricity, over-nice, minute care, a charred log, a parable, a young elm, insignificant, a certain Mr. Robinson, a title, a flap of a coat, native of,

382 they placed themselves, they look at themselves, he whistled, titled, a particle, well dressed, the hissing, this truth affects us in more ways than one, ornamented, badly dressed, a whistle, on many grounds,

383 a lightning conductor, an orphan, his dress, pointed out, bonds, a screen (partition), they were adorning, the display, the stage, his description (by the police), a fathom, eyed from head to foot, poverty, to make herself conspicuous,

384 de la tôle, il parcourait, parcourir, la miséricorde, vous signaler, vous signaler, elle tombait mal, le mobile, tout simplement, vous êtes bien tombé, partagé, partagé,

385 le mobilier, un combat singulier, il tombe, sa tombe, un orphelinat, sa mobilité, le sinistre, son tombeau, partant, partant, orner, à la mode, pas de sitôt, un tome, la retraite, la retraite, un officier retraité.

386 Nous occuper de questions plus neuves, partant, plus intéressantes. Modique, il savoura, un navire de mille tonneaux, la modicité, savoureux, le tonnerre. Plus d'amour, partant, plus de joie. Une modiste, un scélérat,

387 il tonne, rattraper, rattraper, rattraper, la moelle, la moelle, moelleux, un tonnelier, rauque, un sobriquet, les mœurs, les mœurs, la scélébratesse, une tonnelle, ravi, ravi, un moine, un moineau,

388 une scie, il a tonné, le rebours, à force de, à moins qu'il ne le sache, à moins de le savoir, une toque, à rebours, du moins, scié, il tordait, rebrousser chemin, des dommages-intérêts, moisi, de la sciure de bois, tortue, une tortue, ravissant,

389 ravissant, la moisson, ils scintillent, tôt ou tard, réchauffer, le théâtre de la guerre, moissonner, scolaire, il tordit, le ravissement, un coq-à-l'âne, moite, le scrutin, une pierre de touche, des recherches, avec recherche,

384 sheet-iron, he was looking through, to travel over, the mercy, to make yourself conspicuous, to draw your attention to, she could not choose a worse time, the motive, merely, you have come in the nick of time, divided, shared,

385 the furniture, a duel, he falls, his tomb, an orphanage, his fickleness, the disaster, her grave, departing, consequently, to adorn, fashionable, not for a long time to come, a volume, the retreat, the tattoo, a retired officer.

386 To busy ourselves with more recent, and therefore, more interesting topics. Moderate, he relished, a ship of a thousand tons, the smallness, tasty, the thunder. No more love; hence, no more joy. A milliner, a scoundrel,

387 it is thundering, to catch again, to overtake, to make up (lost time), the marrow, the pith, soft, a cooper, hoarse, a nickname, the manners, the morals, the rascality, an arbour, snatched, delighted, a monk, a sparrow,

388 a saw, it has thundered, the reverse, by dint of, unless he knows it, unless he knows it, a cap, backwards, at least, sawn, he was twisting, to retrace my steps, damages, mouldy, saw-dust, crooked, a tortoise, snatching away,

389 delightful, the harvest, they glitter, sooner or later, to warm up, the seat of war, to reap, scholastic, he twisted, the ecstasy, a cock-and-bull story, moist, the ballot, a touchstone, inquiries, with elegance,

390 le moissonneur, elles se voyaient, une touffe, ravir, ravir, la mollesse, la mollesse, mollement, le mollet, cela se dit, touffu, momentanément, cela se voit, ils tordirent, le leur ravir, projeté,

391 un hâbleur, un monceau, cela ne se dit pas, la tour, le tour, recherché, recherché, mondain, cela s'est vu, un tour de force, le ravitaillement, pas le moins du monde, cela se peut, un tour de physique, une rechute, une pièce de monnaie,

392 où se font les canons, un physicien, ravitailler, un faux monnayeur, elle se dérange, la physique, le physique, monseigneur Dupanloup, monseigneur, cela se saurait, le ravoir, par monts et par vaux, un projet,

393 tendant, tendant, au physique comme au moral, il monta, tendre, tendre, un rayon, un rayon, un rayon, un rayon de miel, un montagnard, vert tendre, un rayon de soleil, une raie, nous montâmes, la tendresse, rayé, son visage rayonne de joie,

394 le mont-de-piété, tendu, rayer, rayer, le soc de la charrue, monté, tenez, le rebut, cela va de soi, les frais se montent à tant, à quoi nous en tenir, rebutant, la montre, à l'œil nu,

395 nous en tenir aux faits, rebuter, il va de soi que, sa monture, vous en tenir à des à peu près, se rebuter, moqueur, une tentative, ils s'entinrent à un système mixte, le moral et le physique,

390 the harvest-man, they saw each other, a tuft, to snatch, to delight, the softness, the effeminacy, softly, the calf of the leg, it is said, thick (bushy), temporary, that can be seen, they twisted, to snatch it from them, planned,

391 a phrase-monger, a heap, that is not said, the tower, the lathe, sought after, stylish, worldly, that has been seen, a feat, the re-victualling, not in the least, that may be, a conjuror's trick, a relapse, a coin,

392 where cannons are made, a physicist, to revictual, a coiner of base coin, it gets out of order, natural philosophy, the personal appearance, bishop Dupanloup, my lord, it would get known, to get it back, up hill and down dale, a scheme,

393 holding out, tending, both physically and morally, he ascended, tender, to stretch, a ray, a radius, a shelf, a honey-comb, a highlander, pale green, a sunbeam, a line, we went up, the affection, striped, his face beams with joy,

394 the pawn-shop, stretched out, to streak, to cancel, the ploughshare, gone up, look here, the refuse, it is a matter of course, the expenses amount to so much, what to think of it, distasteful, the shop-window, with the naked eye,

395 to consider the facts alone, to dishearten, it goes without saying that, his horse (or ass), to be satisfied with something like it, to be disheartened, scoffing, an attempt, they were satisfied with a mixed system, the mind and the body,

396 tenté, tenté, je m'en tins au procédé primitif, une garde-malade, sa tenue, récalcitrant, du papier de soie, ravaler, en grande tenue, il recèle, qu'il en soit ainsi, il mord, en petite tenue, un recéleur, ainsi-soit-il,

397 la morgue, la morgue, terne, récemment, une solive, mordant, le terrain, le recensement, un solliciteur, sont-ce vos enfants? morne, terrassé, une recette de bonne femme, la recette, il mordit, terni, le récipiendaire,

398 le navire sombre, ce sont leurs petits, le Jour des Morts, sa bonne tenue, une réclamation, de sorte que, mordu, sa mauvaise tenue, une recéleuse, de la réclame, l'impression, ils mordirent, ce garçon n'a pas de tenue, réclamer,

399 la morsure, un mors, le terme, le terme, les recoins, en sorte que, mortel, un moyen terme, récolter, on le somme de venir, un mortier, il n'y a pas de moyen terme, une lettre recommandée, nous y mettrons un terme, recommencer, morfondu,

400 cela semblait terre à terre, reconduire, ils sortent, se morfondre, le terre à terre de la vie de famille, réconforté, un bon mot, un pied-à-terre, reconnaissant, reconnaissant, un motif, un terre-neuve, reconquis, la sortie,

401 motiver, la terreur, reconnaître, reconnaître, la souche, une motte, un tourbillon, un tourbillon, soudé, mouillé, une tourelle, reconnu, reconnu, souffert, le mouillage, tourbillonner, recourir,

396 tempted, attempted, I confined myself to the original process, a sick-nurse, his personal appearance, refractory, tissue-paper, to disparage, in full dress, he conceals, be it so, he bites, in undress, a receiver of stolen goods, amen,

397 the haughtiness, the mortuary, dull (surface), recently, a beam, biting, the ground, the census, a petitioner, are they your children? dull (sad), overthrown, an old woman's recipe, the takings, he bit, tarnished, the new member,

398 the ship sinks, they are their young ones, All-Souls'-Day, his tidiness, a complaint, so that, bitten, his untidiness, a receiver of stolen goods, puff (advertisement), the printing, they bit, that fellow is careless in his dress, to claim,

399 the bite, a horse-bit, the end, the rent, the nooks, so that, deadly, a compromise, to reap, he is ordered to come, a mortar, there is no middle course possible, a registered letter, we will put a stop to it, to offend again, chilled,

400 it seemed common-place, to lead back, they come out, to dance attendance, the humdrum of family life, comforted, a witticism, an occasional lodging, recognising, grateful, a motive, a newfoundland, reconquered, the coming out,

401 to be the motive of, the terror, to recognise, to acknowledge, the stock (origin), a clod, a whirlwind, a whirlpool, soldered, anchored, a turret, recognised, acknowledged, suffered, the anchorage, to whirl round, to have recourse,

402 la souffrance, un mode, la tourmente, récuser, souffrant, un moule, il tourna, recouvert, recouvert, mourant, pas mal tourné, il se récria, il souffre, le soufre, un mousquet, sa tournée, un rédacteur, souillé,

403 méticuleux, la tournure, recouvrir, recouvrir, souffrir, une tourterelle, un recueil, il souillerait, tous deux, ils recueillaient, la souillure, le baccalauréat, tous les deux, la rédaction, le soulagement, la Toussaint,

404 redevenant, rédigé, soumis, soumis, tout cardinal qu'il était, une redingote, soulager, tout inintelligibles qu'ils étaient, redevenir, soumettre, tout en étant bien portant, recueillir, ils soumirent, nous prononcer, intrigué,

405 tout malin qu'il est, la reddition, la soumission, un bachelier, tout en lisant, il recula, en soupant, tout autre, il est tout autre, reculé, reculé, un soupçon, redevenu, un bruit sourd, un licencié,

406 un agrégé, il soupçonnait, toutefois, reculer, souriant, la toute-puissance, soupçonneux, cela ne me souriait pas, traduit, à reculons, il redevint, traduire ma pensée, un soupir, la licence, trahi, il rendit le dernier soupir,

407 un trait, un trait, les traits de l'envie, ils sourirent, trahir, soupirer, j'en vins à bout à moi tout seul, aligné, il le vida d'un trait, la souplesse, un voilier, la trahison, il sourit, ils pullulent,

402 the suffering, a style, the storm, to reject, suffering, a mould, he turned, covered up, recovered, dying, not bad looking, he objected, he suffers, the sulphur, a musket, his round (a postman's), a journalist, polluted,

403 over-nice, the appearance, to cover up, to recover, to suffer, a turtle-dove, a collection (literary), he would pollute, both, they were gathering, the pollution, the B.A. degree, both, the writing down, the relief, All-Saints'-day,

404 becoming again, written out, submitted, submissive, cardinal as he was, a frock-coat, to alleviate, unintelligible as they were, to become again, to submit, though in good health, to collect, they subdued, to make a choice, perplexed,

405 cunning though he may be, the surrender, the submission, a B.A., whilst reading, he moved back, while having his supper, any other, he is quite different, moved back, remote (old), a suspicion, become again, a hollow noise, an M.A.,

406 a fellow, he was suspecting, however, to move back, smiling, the omnipotence, suspicious, I did not much care for it, arraigned, backwards, he became again, to convey my meaning, a sigh, the M.A. degree, betrayed, he breathed his last,

407 an arrow, a feature, the shafts of envy, they smiled, to betray, to sigh, I managed it without assistance, drawn up in a line, he emptied it at a single draught, the suppleness, a sailing-ship, the treason, he smiled, they swarm,

408 des tracas, un trait de plume, sournois, l'alignement, dépeindre à grands traits, une souricière, trahissant, souscrire, tracassé, soussigné, trait pour trait, un sous-lieutenant, cela avait trait à, sous-marin, traité,

409 un traité, un traité, un sous-officier, la traite des nègres, soustrait, des tracasseries, le traitement, le traitement, une soutane, un bon parti, le traiter de fripon, le feu soutenu, des charbons ardents, se mouvoir, un traiteur,

410 un traître, traître, un moustic, mon collier, esquisser à grands traits, le mousse, la mousse, la mousse, la mousse, en traître, elle mousse, il se souvenait, le souvenir, le souvenir, le trajet, mousseux, blotti,

411 nous souvenir, le parterre, le parterre, la parure, la trame de ses jours, le mouvement, vous souvenir, prendre un parti, traîtreusement, au moyen d'un ressort, il me souvient que, en partie, tramer un complot, à quel propos?

412 un nez moyen, ils s'en souvinrent, le tranchant, le moyen âge, le stage, la scène, c'est un parti pris, la différence est assez tranchée, moyennant, il s'en souvint, il a paru, agacé,

413 le blanc tranchait sur le noir, en moyenne, suave, le parti le plus sûr, doré sur tranche, un homme de moyen âge, un homme du moyen âge, transcrivait, mû par un sentiment de jalousie, subi, sans parti pris, un transfuge, de grosseur moyenne, subir,

408 worry, a stroke of the pen, sly, the drawing up in a line, to give a summary description, a mouse-trap, betraying, to subscribe, worried, undersigned, exactly, a second lieutenant, it had reference to, submarine, treated,

409 a treaty, a treatise, a non-commissioned officer, the slave-trade, withdrawn, worry, the treatment, the salary, a cassock, a good match, to call him a knave, the uninterrupted firing, live coals, to move, an eating-house keeper,

410 a traitor, treacherous, a mosquito, my necklace, to give a summary description, the ship-boy, the moss, the froth, the foam, treacherously, it is frothing, he remembered, the remembrance, the keepsake, the journey, sparkling, squatted,

411 to remember, the flower-bed, the pit (in a theatre), the ornament, the thread of his life, the stir, to remember, to come to a decision, treacherously, by means of a spring, I remember that, partly, to hatch a plot, what about?

412 a middle-sized nose, they remembered it, the edge (of a blade), the middle ages, the probation time, the stage, it is a foregone conclusion, the difference is sufficiently well marked, by means of, he remembered it, he seemed, teased,

413 the white contrasted with the black, on an average, sweet, the safest course, gilt-edged, a middle-aged man, a man of the middle ages, transcribing, actuated by jealousy, undergone, unbiassed, a deserter, middle-sized, to undergo,

414 de parti pris, transi, muet, il subissait, c'est un parti pris chez lui, je fais partie de, la translation, mugir, au sujet de, en prendre votre parti, les transports, mulâtre, il subit, poitrinaire,

415 il subit, subit, une partie de plaisir, trapu, mugissant, sujet à, il tire parti de tout, une partie de billards, traqué, muette, subitement, il prit son parti, il en prit son parti, en travers, muni de, la supercherie,

416 j'en ai pris mon parti, ses travers, mugir, un officier supérieur, le parti qu'il a pris, trébucher, munir de, sujette à, le seul parti qu'il te reste à prendre, le treillage, une treille, les mugissements, un tremblement de terre, le bélier,

417 des munitions, les neveux, tremper, tremper de l'acier, la muraille, trempé, mûri, nos arrière-neveux, on sait le parti qu'il a su en tirer, de l'acier trempé, mus, gagner ou perdre la partie, elle est partie, le trépas, une persienne,

418 le museau, à partir d'aujourd'hui, passablement, trépigner, ils ne sont pas de la terre et s'en éloignent de parti pris, du pain de munition, parvenir, passer la nuit, une chatte, il le trempa, muselé, parvenu, le point de mire,

419 un parvenu, une chienne, mûrir, il parvint, il y parvint, il se passe quelque chose, la musique militaire, ils parvinrent à l'enfoncer, la passerelle, trépassé, ils parvinrent, une trentaine, elles mûrissaient, un gradin,

414 without considering the merits of the case, chilled, dumb, he was undergoing, it is a foregone conclusion with him, I belong to, the transfer, to roar, concerning, to put up with it, the ecstasy, half-cast, he undergoes, consumptive,

415 he underwent, sudden, a picnic, thick-set, roaring, liable to, he turns everything to account, a game of billiards, hemmed in, dumb, suddenly, he made up his mind, he put up with it, across, provided with, the fraud,

416 I have learnt to put up with it, his oddities, roared, a field-officer, the decision he has arrived at, to stumble, to provide with, liable to, all that remains for you to do, the lattice, a vine-arbour, the roar, an earthquake, the ram,

417 ammunition, the nephews, to soak, to temper steel, the wall, dipped, ripened, our posterity, we know how he managed to turn it to account, tempered steel, moved, to win or lose the match, she has left, death, a Venetian blind,

418 the muzzle (mouth), from this day forward, indifferently, to stamp (the feet), they do not belong to this world and deliberately shun it, soldier's bread, to reach, to sit up all night, a cat, he dipped it, muzzled, reached, the aim,

419 an upstart, a bitch, to ripen, he reached, he succeeded in it, something is happening, the regimental band, they succeeded in bursting it open, the foot-bridge, dead, they reached, about thirty, they were getting ripe, - a row of seats,

420 à partir de jeudi, passionné, il trépignait, le trépignement, il parvenait, le trésorier, s'il parvenait à s'enfuir, le pasteur, le pasteur, un toutou, la pâte, le pâté, pâteux, toute proportion gardée,

421 cela pêche contre la bienséance, une muselière, y parviendra-t-il ? des redites, un pilier, un bon naturel, pâtir, ce n'est pas par là qu'il pêche, il pêche, réduire, une nature droite, la paupière, un pécheur, redoutable, une nausée, pâti,

422 pérorer, réduit, un réduit, un pillard, un navet, une navette, pauvrement, le refaire, il fait la navette, il en pâtira, pillé, plus qu'il ne le fallait, se pavaner, redouter, une pilule, rembourré, le prône, prôné, propice,

423 plus qu'il n'aurait voulu, réformé, les réformés, les réformés, nauséabond, un patineur, reformer, réformer, une pioche, un piocheur, autrement qu'ils ne sont, il se pavanait, refouler, il piqua,

424 plus loin que n'était jamais allée armée européenne, refroidir, plus qu'on ne pense, le patinage, refait, refait, bâti sur pilotis, piquant, le nautonnier, un patin, un refroidissement, des paroles piquantes, plus longue qu'elle ne l'était d'ordinaire,

425 la petitesse, le refus, il n'y a que du pain, il n'y a pas que du pain, il n'y a plus que du pain, pour empêcher que leur piétinement ne fût entendu, né, pour peu que vous réfléchissiez, il ne se refuse rien,

420 on and after Thursday, enthusiastic, he was stamping, the stamping, he reached, the treasurer, if he succeeded in effecting his escape, the shepherd, the minister, a doggy, the paste, the pie, pasty, due allowance being made,

421 it violates the rules of decorum, a muzzle, will he succeed in it? repetitions, a pillar, a kind disposition, to suffer, that is not his failing, he is fishing, to reduce, a frank disposition, the eye-lid, a sinner, formidable, a qualm, suffered,

422 to harangue, reduced, a hovel, a plunderer, a turnip, a shuttle, poorly, to do it again, it goes to and fro, he will suffer for it, plundered, more than was needed, to strut along, to dread, a pill, padded, the sermon, praised, favourable,

423 more than he would have wished, invalided, the invalided soldiers, the protestants, nauseous, a skater, to form over again, to reform, a pick-axe, a plodder, otherwise than they are, he was strutting along, to drive back, it stung,

424 farther than any European army had ever reached, to cool, more than is thought, the skating, done again, imposed upon, built upon piles, pungent, the boatman, a skate, a chill, cutting words, longer than it generally was,

425 the smallness, the refusal, there is nothing but bread, there is not only bread, there is nothing left but bread, in order to prevent their tramp being heard, born, if you reflect ever so little, he does not deny himself anything,

426 une pique, nébuleux, quelque peu, ils le refirent, il regagnait, ils piquèrent, née, sous peu, un régal, un piquet, le régime, le régime, un nécessaire, depuis peu, son regard, une piqûre d'épingle, nés, une peuplade, il le refit,

427 sur sa piste, piqué, la règle, la règle, la nécrologie, peuplé, il n'est pas regardant, il ne regarde pas, nées, d'ici peu, regarder comme, piteux, il régla, il régna, néerlandais, un peuplier, le reflet,

428 la lumière se reflète, en règle, la nef, je peux, régaler, les arbres se réfléchissaient dans l'eau, en négligé, à pic, pétri, pétri d'orgueil, le règlement, néfaste, une pièce, une pièce, régna,

429 une place forte, la place, un nécessaire de toilette, à pied, le règne, la place d'armes, vous réjouir, négligemment, au pied de la lettre, régner, la plage, sans relâche, le négoce, des pierreries, à regret, un plagiat, il y a relâche, un nègre,

430 sa piété, sa pitié, mes reins, plaider, quelque relâche, un nénuphar, pierreux, réintégré, le plaider, je me réjouissais, le nerf, l'argent est le nerf de la guerre, une attaque de nerfs, pittoresque, net, tout net, rejeter,

431 le plaideur, le relâchement, le neveu, un rejeton, le rejeton, cette plaie, des mœurs relâchées, nette, il plaignit, il se plaignit, le navire fit relâche au Cap, je le niais, le niais le niait, ses plaintes,

426 a spear, cloudy, somewhat, they did it again, he was returning to, they pricked, born, before long, a treat, a stake, the rule, the diet, a work-box, for a short time past, his look, the prick of a pin, born, a tribe, he did it again,

427 on his trail, pricked, the rule, the ruler (wooden), the obituary, peopled, he is not exacting, he is not looking, born, before long, to look upon as, pitiful, he regulated, he reigned, Dutch, a poplar, the reflection (of a light),

428 the light is reflected, in due form, the nave, I can, to treat (with dainties), the trees cast their shadows on the waters, in dishabille, precipitous, kneaded, puffed up with pride, the regulation, fatal, a play, a coin, ruling,

429 a fortified town, the town (military), a dressing-case, on foot, the reign, the drill-ground, to rejoice, carelessly, literally, to rule, the beach, unceasingly, the trade, precious stones, reluctantly, a plagiarism, there is no performance, a negro,

430 his piety, his pity, my back, to plead, some relaxation, a water-lily, stony, reinstated, the counsel's speech, I was rejoicing, the nerve, money is the sinews of war, a hysteric fit, picturesque, distinct, flatly (bluntly), to reject,

431 the litigant, the remissness, the nephew, a shoot (of a tree), the scion, this wound, loose morals, distinct, he felt sorry for, he complained, the ship called at the Cape, I was denying it, the simpleton was denying it, his wailings,

432 ses plaintes, donner du relief à, nettement, le plaintif, plaintif, il se relâche, nerveux, nerveux, il nie, au premier plan, relever, relever, propre ou impropre, la netteté, cette planche, nous relâchâmes à Bombay,

433 propre ou sale, ils nient, il plane, on le relâcha, son propre fils, ils rongeaient, le niveau, une maison de plaisance, relier, la noblesse, nivelé, un planton, ce qui nous appartient en propre, la noce, une plaque,

434 un plastron, il sert de plastron, propre à tout, relié, relié, noirâtre, un plat plat, proprement dit, une religieuse, la noirceur, un plateau, un plateau, propre, faire remarquer, une noisette, un grabat,

435 en plein Paris, la propreté, la propriété, au nombre de, il planait, le propriétaire, bien des remerciements, noirci, en plein vent, proscrire, il nomma, il nomma, plate, un proscrit, une remise, une nonne, en pleine mer,

436 la proue, un remplaçant, nonobstant, ce plâtre, il relia, il remua, remuant, un notaire, pleinement, remettre, remettre, remettre, un suppléant, suppliant, une chaise d'osier, vous osiez, suppléer à ce qui manque, un autel,

437 la nonchalance, il suppléa à, il supplia, pleurnicher, nonchalant, en pleurs, se remettre, ils se remettent à, nonchalamment, il pleuve, remise, remise, remise, il rendit, sous pli, sous ce pli, le remplacement,

432 his complaints, to enhance, distinctly, the complainant, plaintive, he is no longer so zealous, nervous, sinewy, he denies, foremost, to raise up, to set off, fit or unfit, the distinctness, this board, we put into port at Bombay,

433 clean or dirty, they deny, it hovers, he was set free, his own son, they were nibbling, the level, a country-house, to connect, the nobility, levelled, an orderly, our exclusive attribute, the wedding, a plate (brass),

434 a chest-protector, he is a laughing-stock, fit for everything, bound (book), connected, blackish, a flat dish, properly-so-called, a nun, the blackness, a tray, a table-land, nice and clean, to remark, a hazel-nut, a poor bed,

435 in the heart of Paris, the cleanliness, the property, among, it hovered, the landlord, many thanks, blackened, in the open air, to proscribe, he named, he appointed, flat, an outlaw, a discount, a nun, in the open sea,

436 the forecastle, a substitute, notwithstanding, this plaster, he connected, he moved, restless, a lawyer, fully, to put back, to postpone, to deliver, a substitute, entreating, a wicker chair, you dared, to supply the deficiency, an altar,

437 the supineness, he made up for, he entreated, to whimper, supine, in tears, to get better, they begin again to, lazily, it rains, put back, delivered, postponed, he gave back, in an envelope, here enclosed, the substitution,

438 il remue, ils supplièrent, ils y supplèrent, remué, se rendormant, s'améliorant, il plia, il remit, il remit, il remit, il rendait, elle s'améliore, se faire aimer, la gouttière,

439 savoir se plier aux nécessités de notre époque, il rend, ces parages, plissé, je suis quitte envers vous, nous sommes quittes, il ploie, il ploie, nous en fûmes quittes pour la peur, ployer, il ploya,

440 j'en étais quitte pour quelques contusions, le plomb, un fil à plomb, ils rendirent, quitte à être grondé, il plongea, la rencontre, la rencontre, il la rencontre, ce maquignon, il se pliait à tout ce qu'on exigeait de lui, il posa, prosterné,

441 souligner, souligner, de plus, posé, posé, le supplice, le supplice, deux de plus, ils posèrent, se rendre, se rendre, le supplicié, je n'avais pas plus d'un schelling, je n'avais plus qu'un schelling, l'airain,

442 supporter, ils plurent, au poste, il se rendit, il se rendit, plongé, il plaise, ils plaisent, posté, il renferme, il supprima, ne le faites plus, potable, un religieux, rendre des points, la nostalgie, ne pleure plus,

443 un poteau, nous allâmes à sa rencontre, un enfant de troupe, je n'avais plus que lui, la potence, particulier, difficile, en plus, mon pouce, un pouce, en particulier, au plus, cette poulie, elle se rendit malade, une leçon particulière,

438 he moves, they entreated, they supplied the deficiency, moved, going to sleep again, improving, he folded, he put back, he handed over, he postponed, he was giving back, it improves, to win the affection, the spout (of a roof),

439 to know how to adapt oneself to the requirements of our times, he renders, this part of the coast, frowned, I no longer owe you anything, we are even, he folds, he bends, fear was our only punishment, to fold, he bent,

440 I got off with a few bruises, the lead, a plumb-line, they gave back, even if I am to be scolded, he dived, the meeting, the encounter, he meets her, this horse-dealer, he adapted himself to all our requirements, he placed, prostrate,

441 to underline, to lay a stress on, moreover, placed, steady (respectable), the execution, the torture, two more, they placed, to surrender, to go, the condemned man, I had not more than a shilling, I had only a shilling left, the brass,

442 to bear, they pleased, at the police-station, he surrendered, he went, dived, he pleases, they please, stationed, it contains, he suppressed, don't do it again, drinkable, a monk, to give points, home-sickness, stop crying,

443 a post (stake), we went to meet him on the road, an army-boy, I had no one left but him, the gallows, special, particular, besides, my thumb, an inch, privately, at most, this pulley, she made herself ill, a private lesson,

444 tout au plus, un pourboire, supprimé, un particulier, ils se rendirent, ils se rendirent à, les dépouilles, pluvieuse, des pourparlers, rendre visite, les particuliers, pourpre, rendez-vous là, un rendez-vous, ces rênes, ce poêle, ce poêle,

445 cette poêle, renfermer, renfermer, nous sommes de trop, poindre, rendre une ordonnance, ce renfort, ce mulet, un point, un point, à grand renfort d'annonces, ce charretier, à point, rendu,

446 rendu, nous serons bientôt rendus, cette cravache, à son point de vue, il se rengorgea, un repaire, réunir les deux bouts, pointu, nous renions, rentrer, rentrer, un terrassier, un pois, le renom, il tomba à la renverse,

447 l'adjoit, pluvieux, des pois, renommée, la renommée, renverser, un renseignement, mal renseigné, c'est lettre morte, poli, poli, il rentra, il mania, la manie, poliment, renouer, un porc-épic,

448 renouer des négociations, le maniement, la politesse, nous rentrâmes, la rentrée, argenté, la politique, la politique, ils renouèrent leurs rapports, pourri, un point de repère, une baleine, immuable, la poursuite, pourrir, à bon droit,

449 ils répandirent, ils répandirent, pourvoir à, il pourrissait, reparaître, une épître, il poussa, il poussa un cri, les replis, il y poussait des choux, des réparations, une amorce, la Pologne, il pourvoyait à, répandre, répandre, un quiproquo, acclamé, se répandre en invectives,

444 at the very most, a gratuity, suppressed, a private person, they surrendered, they repaired to, the spoils, rainy, a conference, to pay a call, the private citizens, purple, go there, an appointment (to meet), these reins, this stove, this pall,

445 this frying-pan, to shut in again, to contain, we are not wanted, to dawn, to issue an order, this reinforcement, this mule, a dot, a full stop, with any amount of advertising, this carter, in the nick of time, given back,

446 surrendered, we shall soon arrive, this horsewhip, from his point of view, he drew himself up, a den, to make both ends meet, pointed, we repudiate, to come in again, to bring in again, a navy, a pea, the fame, he fell backwards,

447 the deputy-mayor, wet (rainy), peas, renowned, fame, to overthrow, a piece of information, misinformed, it is a dead letter, polished, polite, he came in again, he handled, the mania, politely, to knot again, a porcupine,

448 to resume negotiations, the handling, the politeness, we went in again, the re-opening, silver-plated, politics, the policy, they resumed their relations, decayed, a guiding-mark, a whale, unchangeable, the prosecution, to decay, rightly,

449 they spilt, they spread, to provide for, it was decaying, to reappear, an epistle, he pushed, he uttered a cry, the folds, cabbages grew there, repairs, a bait, Poland, he provided for, to spill, to scatter, a misunderstanding, cheered, to revile,

450 un contresens, parer un coup, parer aux éventualités, poussant, poussant un cri, réparer une perte, pondre, il pourvut à, aguerri, l'appas, le pont, se pousser, réparti, un levier,

451 à proprement parler, une tanière, la populace, pourvu, repartie, une repartie, une oraison funèbre, polonais, il poussât, il poussât, il poussât un cri, un représentant, repartir, répartir, il faisait du verglas, le pommier, il pourvoit à, nargué,

452 le repas, le tangage, les vents alizés, pondu, repassé, le roucoulement, un Polonais, une poutre, repêché, un alezan, ramolli, un peu de répit, le portail, il replia, l'ennemi se replia, une primevère,

453 un porte-drapeau, replier, à moins que vous ne tiriez, à moins que vous ne tiriez pas, à ma portée, la portée, se replier, cela ne se porte plus, réprimer, l'en reprendre, une porte cochère, repris, repris, repris,

454 un portefeuille, la marge, la selle, sans portefeuille, la reprise, il se retourna, pour se bien porter, à quatre reprises, une vue à vol d'oiseau, porté à, c'est un cas de force majeure, à plusieurs reprises, revêche, la risée,

455 faire acte de présence, il me répugnait de rompre, rêvé, mes rivaux, répugnant, rêvant, carte blanche, le portier, la respiration, rivaliser, l'achèvement, le dégel, ne le pouvant pas, il leur répugne de céder, un pont-levis,

450 a mistranslation, to ward off a blow, to provide against contingencies, pushing, uttering a cry, to make good a loss, to lay (an egg), he provided for, hardened (inured), the attraction, the deck, to push one another, divided, a lever,

451 strictly speaking, a den, the mob, provided, gone away again, a reply, a funeral oration, Polish, he pushed, it grew, he uttered a cry, a representative, to depart again, to divide, it was slippery, the apple-tree, he provides for, defied,

452 the meal, the pitching (ship), the trade winds, laid (egg), revised, the cooing, a Pole, a beam, rescued from drowning, a chestnut-coloured horse, softened, a little rest, the porch, he folded back, the enemy fell back, a primrose,

453 a standard-bearer, to fold back, unless you fire, unless you do not fire, within my reach, the import (importance), to fall back, that is no longer worn, to repress, to blame him for it, a carriage-gate, retaken, resumed, scolded,

454 a pocket-book, the margin, the saddle, without portfolio, the resumption, he looked back, in order to keep in good health, four times, a bird's-eye view, inclined to, it cannot be avoided, several times, crabby, the laughing-stock,

455 to put in an appearance, I disliked breaking, dreamed, my rivals, repulsive, dreaming, full liberty, the door-keeper, the breathing, to vie, the completion, the thaw, not being able to manage it, they dislike giving way, a drawbridge,

456 un jardin potager, le pouvoir, le pouvoir, ressaisir, une prairie, ressentir, se ressentir de, pratique, la pratique, il pratique, une pratique, resserré, prêché, requérir, mon Dieu non, des menées, ils pratiquent,

457 une requête, un allié, désabusé, la plénitude, la précipitation, requis, m'allier à, la revendication, pratiquer un trou, le réseau, une allocution, préconçu, il ressort, il ressort de là que, un ressort, un placement,

458 de mon ressort, la portière, la portière, faire ressortir, le prédicateur, me ressouvenir, il allongea, un pré, ses prouesses, restant, le restant, prédire, du reste, allons! la droiture,

459 préjudiciable, resté, reposé, préoccupé, les restes, les restes, de près, restreignant, de très près, résumé, repris, un résumé, d'assez près, d'assez près, en résumé, de fort près, prouvé, au reste, ils résument,

460 ils reprennent, il se contente d'un à peu près, retiré, retiré, ils se sont contentés d'à peu près en fait d'explications, à peu d'exceptions près, restreindre, à cela près, à une minute près, à quelque chose près, retenir,

461 retenir, à peu de chose près, restreint, à beaucoup près, retenu, retenu, en retenue, sa retenue, nous nous sommes réunis, ricaner, réuni, un visage riant, une réunion, le presbytère, réunir, prescrire, un rien, nous réunissons,

456 a kitchen-garden, the power, to be able to manage it, to seize again, a meadow, to feel, to feel the effect of, practical, the practice, he practises, a customer, tightened, preached, to require, oh dear no, intrigues, they practise,

457 a request, an ally, disillusioned, the fulness, the hurry, required, to join, the claim, to bore a hole, the network, an address (speech), preconceived, he comes out again, the consequence of this is that, a spring, an investment,

458 within my jurisdiction, the carriage-door, the caretaker, to make more conspicuous, the preacher, to remember, he lengthened, a meadow, his valiant deeds, remaining, the remainder, to predict, moreover, come! the uprightness,

459 detrimental, remained, rested, engrossed, the remnants, the mortal remains, near, checking, very near, summed up, resumed, a summary, near enough, rather near, on the whole, very near, proved, moreover, they sum up,

460 they resume, he is satisfied with something like it, withdrawn, secluded, they were satisfied with something like it in the way of explanations, with few exceptions, to restrict, for all that, to a minute, nearly, to retain,

461 to detain, within a trifle, limited, far from it, retained, detained, kept in (school), her modesty, we met, to giggle, gathered, a smiling countenance, a meeting, the rectory, to unite, to prescribe, a trifle, we combine,

462 les prévenances, des riens, nous nous réunissons, prévenant, la réussite, prévenir, prévenir, la revanche, la prévention, il retient, il retient, en revanche, prévenu, prévenu, prévenu, le prévenu, préconiser,

463 le réveillon, le revers de la main, il prévint, il prévint, il prévint, le revers de la médaille, ils en profitèrent, les rieurs, de rigueur, de prime abord, à la rigueur, la rive,

464 printanier, une robe de chambre, il priva, rivé, priser, priser, une roche, privé, privé, il rôdait, nous nous privons, se raidir contre, ils se privaient, le rôle,

465 à tour de rôle, à tour de rôle, le prix, le prix, un rôdeur, probant, rocheuse, une romance, un romancier, notre prochain, romanesque, prochainement, rompant, proche, rond, de proche en proche, un rond, de proches parents, en rond, ses proches,

466 le procureur général, je l'entrevis, prodiguer, produire, il en profita pour, le professorat, produit, la proie, en proie à la douleur, profiter de l'occasion pour, détraqué, l'alliance, l'alliance,

467 un cours d'eau, prononcer un discours, il visait à, un homme de cœur, des propos, à propos de, à quoi il vise, à propos, à propos, il se propose de, une mégère, l'arène, il allégua, le respect humain.

462 the kind attentions, trifles, we meet, prepossessing, the success, to anticipate, to warn, to prevent, the revenge, the prejudice, he detains, he retains, on the other hand, warned, prevented, prejudiced, the accused, to extol,

463 the supper on Christmas-Eve, the back of the hand, he anticipated, he informed, he prevented, the dark side of the picture, they took advantage of it, the jokers, indispensable, at first, strictly speaking, the river-bank,

464 of the spring, a morning gown, he deprived, riveted, to value, to take snuff, a rock, deprived, private, he was roaming, we deprive ourselves, to bear up against, they were depriving themselves, the part (of an actor),

465 in rotation, alternately, the price, the prize, a prowler, conclusive, rocky, a song, a novelist, our fellow-creatures, romantic, shortly, breaking, near, round, at short intervals, a circle, near relations, in a circle, his relatives,

466 the public prosecutor, I caught sight of it, to lavish, to produce, he took advantage of it to, teaching, produced, the prey, a prey to grief, to take advantage of the opportunity to, out of order, the marriage, the wedding-ring,

467 a water-course, to deliver a speech, he was aiming at, a thorough gentleman, gossip, on the subject of, what he is aiming at, by-the-by, seasonably, he intends to, a shrew, the arena, he alleged, Mrs. Grundy.

CHARLIN'S FRENCH COURSE,

On a plan securing, for each pupil of a class individually,

CONSTANT SPEAKING, COMBINED WITH EXTREME FLUENCY.

1st Part (First Steps), 3d.

2nd Part (including the First Part) :—

English Text, 1/-

French Text, 1/-

3rd Part (English and French Texts on opposite pages, in one Volume), 2/-

A carefully-planned classification underlies the apparent disconnectedness of the work, for, in order to avoid confusion and lessen difficulties, grammatical distinctions are never made between two freshly-introduced forms. One form is first given singly; and, later on, when it is thoroughly assimilated, it is contrasted with the second form. The classification adopted in ordinary grammars may be more apparent to the eye, but generally leads to confusion in its practical applications.

SIXPENCE.

ELEMENTARY FRENCH READER,

Being a selection of amusing Stories, with a complete vocabulary on an improved plan.

ONE SHILLING.

THE READER'S COMPANION,

Being a selection of eight thousand words and various forms of speech, classified according to their importance, and so grouped as to secure an intelligent grasp of the matter. Frequent contrasts of forms and senses render the text eminently suggestive. While purposely avoiding such context as can facilitate the acquiring of a semblance of knowledge, which is in reality an obstacle to true mastery, a plan of study is suggested at once the most effective and the simplest ever devised, entirely doing away with the mental strain usually associated with memory work, while everything so learnt is impressed indelibly on the mind.

FL - 2-5-68

LaF. Gr
C4782

48750

Charlin, Ant.

Dup. card?

French course on the principle of contrasts and

**University of Toronto
Library**

**DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET**

Acme Library Card Pocket
LOWE-MARTIN CO. LIMITED

CHARLIN'S NEW COURSE
OF
COLLOQUIAL FRENCH

BEING AN IMPROVED EDITION OF THE
INDUCTIVE GRAMMAR.

1st Part (First Steps), 3d.

2nd Part (including the First Part).

English Text, 1/-

French Text, 1/-

3rd Part.

WITH SPECIAL REFERENCE
TO
EXAMINATION REQUIREMENTS.

English and French Texts

on opposite pages in one Vol., 2/-